VANDAAG



PIETERSZ
...koffiekamer...

107E JAARGANG — NO.: 210 DINSDAG 11 SEPTEMBER 1990

AMIGOE

Prekè

Pietersz: Dat is toch allemaal KOFFIEdik kijken

GEEN EUROPESE GRONDTROEPEN NAAR GOLF

Iraaks aanbod gratis olie voor Derde wereld sceptisch ontvangen

VS vangen bot bij NAVO

BRUSSEL/TEHERAN - De Europese NAVO-landen hebben een verzoek van de Verenigde Staten om grondtroepen naar de Golf te sturen maandag in Brussel naast zich neergelegd. Ook zijn de NAVO-landen niet bereid rechtstreekse financiele hulp te geven bij de militaire machtsopbouw in Saudiarabie. Met het verzoek, zoals dat in Brussel werd verwoord door minister van Buitenlandse zaken James Baker, tonen de VS aan nog steeds rekening te houden met een militaire oplossing van het conflict in de Golf. Met grote scepsis is gereageerd op het aanbod van Iraq om Derde wereldlanden gratis olie te leveren, als zij die tenminste in Iraq komen ophalen. Washington liet al weten dat deze vlieger niet zal opgaan.

De meeste Derde wereldlanden hebben maandag met scepsis, ongeloof en spot gereageerd op het aanbod van Iraq gratis olie te verstrekken aan de arme landen. "Hoe krijg je de olie in je land nu de Amerikanen in het Golfgebied zitten? Hoe krijg je de olie langs de blokkade?", zo vroeg Thomas Cherry' de vertegenwoordiger van Haiti bij de VN-conferentie over de minst ontwikkelde landen in Parijs, zich af. Dezelfde vragen stellen ook talrijke andere Derde Wereldlanden. Men vertrouwt ook niet de motieven van de Iraakse leider Saddam Husayn. "Iraq zit gevangen in een blokkade. Wil Saddam alleen sympathie of verlangt hij op een gegeven moment bij wijze van wederdienst goederen terug?", zo vertolkte Cherry de mening ook van een aantal andere landen.

TEGENHOUDEN

Ook de Verenigde Staten kwamen maandagavond met een reactie. "De man (Saddam) is wanhopig. Hij probeert op alle mogelijke manieren een uitweg te vinden", zo verklaarde Witte Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater. "Het is een van zijn vele pogingen verdeeldheid te zaaien om waar dan ook steun te krijgen". Fitzwater kondigde aan dat Amerikaanse marineschepen in de Golf ieder schip dat afkomstig is uit Iraq en is geladen met olie zal tegenhouden. "De VN-sancties hebben betrekking op alle goederen en voorraden. De vraag of voor de levering van olie al of niet wordt betaald doet niet ter zake" aldus Fitzwater. Saddam is van mening dat de gratis olieleveringen niet onder het VN-handelsembargo tegen Iraq vallen omdat Baghdad voor de olie geen geld ontvangt.

Om de gevolgen van het embargo te omzeilen heeft de Iraakse minister van Buitenlandse zaken, Tareq Aziz, maandag in Teheran onderhandeld met zijn ambtgenoot Ali Akbar Velayati. Hierbij zijn Iran en Iraq overeengekomen de diplomatieke betrekkingen te normaliseren en hun diplomatieke missies in Baghdad en Teheran weer te openen. Aziz arriveerde zondag in Teheran, het eerste officiele Iraakse bezoek aan Iran sinds de Golfoorlog van 1980-1988.

Daar waar Iraq erin slaagde steun te verwerven bij zijn buurland Iran bleef James Baker maandag in Brussel vrijwel met lege handen staan. Baker verklaarde na afloop van het overleg met zijn NAVO-collega's dat zijn regering "zelfs een symbolische" aanwezigheid van grondtroepen uit andere NAVO-landen zou toejuichen. Maar volgens de secretaris-generaal van de NAVO, Manfred Worner, kon zo'n toezegging nu niet worden verwacht.

Minister Baker was met een gehele lijst van verlangens naar Brussel gekomen, maar uit niets bleek dat hij nieuwe toezeggingen van vliegtuigen en schepen voor het overbrengen van Amerikaanse troepen naar de Golf heeft ontvangen.

AFDWINGEN

De NAVO-ministers waren het erover eens dat indien de Golfcrisis niet met vreedzame middelen kan worden opgelost verdergaande maatregelen noodzakelijk zijn. Minister Van den Broek verklaarde dat het geen zin had te speculeren over de aard van zulke maatregelen, nu alle inspanning is gericht op het bereiken van een politieke oplossing.

Alle NAVO-ministers waren het erover eens dat het zo doeltreffend mogelijk afdwingen van het VN-embargo tegen Iraq de hoogste prioriteit moet hebben.

De punten van het Amerikaanse verlanglijstje, aldus Worner, zullen worden bestudeerd. Minister Baker wil onder andere dat de NAVO-planningscommissie voor noodsituaties voortaan wordt belast met de coordinatie van lucht- en zeetransport naar de Golf, dat de oorlogsvloot in het oostelijk deel van de Middellandse Zee wordt versterkt, en dat nauwer wordt samengewerkt bij het vergaren van inlichtingen door de Amerikaanse AWACS-vliegtuigen in Turkije.

NAVO-lid Turkije moet volgens Washington economische hulp krijgen om de gevolgen van de crisis te verlichten. Voor Egypte, geen NAVO-bondgenoot maar het land dat in het Midden-Oosten, na Israel, de meeste Amerikaanse hulp ontvangt, moeten bilaterale programma's voor economische en militaire bijstand worden opgesteld, met name voor het overbrengen van Egyptische troepen naar Saudiarabie. Voor het overbrengen van vluchtelingen uit Jordanie moeten naar Amerikaanse opvatting meer schepen en vliegtuigen beschikbaar komen, en de landen van Midden-en Oost-Europa dienen verdergaande economische hulp te ontvangen.

HULP BONN

De Bondsrepubliek draagt vierhonderd miljoen mark bij voor landen die worden getroffen door VN-sancties tegen Iraq en honderd miljoen voor de VS-troepenmacht in de Golf. Dit laatste in de vorm van technische ondersteuning, zoals ook door het lenen van schepen, vliegtuigen en andere militaire uitrusting, zo is maandag vernomen uit regeringsbronnen in Bonn. De kwestie van directe Westduitse financiering van Amerikaanse militaire operaties in de Golf is nog open in afwachting van wat VS-minister van Buitenlandse zaken James Baker zaterdag in Bonn zal kunnen vragen, zo werd gezegd. Volgens berichten zal Baker Bonn, dat zelf geen schepen heeft gestuurd, een miljard mark vragen.

Iraqs C-wapens in bunkers

WASHINGTON - Iraq heeft zijn voorraden chemische en biologische wapens voor het grootste deel ondergebracht in ondergrondse bunkers die bij luchtaanvallen nauwelijks te vernietigen zijn. Dit heeft het Instituut voor Midden-Oosten-politiek in Washington maandag bekendgemaakt.

Volgens een studie van het instituut is het mogelijk de Iraakse wapenfabrieken volledig te verwoesten, maar kunnen de opslagruimtes slechts gedeeltelijk worden geraakt. Omdat de chemische en biologische wapens de ruggegraat vormen van de strategische en tactische wapens van Iraq, worden met het oog op de toekomst consequent voorraden daarvan aangelegd. Binnenkort zal Iraq ook met de vervaardiging van met chemische stoffen geladen koppen voor raketten beginnen, zegt de studie. De belangrijkste fabriek voor chemische strijdmiddelen staat in Samarra, ongeveer zeventig kilometer ten noordwesten van Baghdad. Biologische wapens worden in Salman pak vervaardigd, ongeveer dertig kilometer ten zuidoosten van Baghdad.

Pond en goud omlaag

Dollar stabiel

AMSTERDAM - De dollar heeft dinsdag bij de opening van de Europese wisselmarkten een stabiel beeld te zien gegeven.

Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid rond 10.00 uur Nf 1,7845 en wist daarmee de winst van twee cent van maandag vast te houden. Aan het eind van de handel van maandag in Amsterdam noteerde de dollar Nf 1,7825 terwijl New York vrijwel onveranderd op Nf 1,7820 sloot.

De dollar wist zich te herstellen tegenover de yen en was in Tokyo dinsdag 0,42 yen hoger. Maar ook tegenover andere belangrijke valuta's moest de yen terrein prijsgeven als gevolg van winstnemingen na de stijging van de afgelopen dagen.

Het **pond sterling** moest dinsdag verder omlaag, na maandag ook al gas te hebben moeten terugnemen. Rond 10.00 uur noteerde het pond in Amsterdam Nf 3,3080 tegen een slot van Nf 3,3190 maandag. Handelaren zijn er bang voor dat het uitstel van toetreding van Groot-Brittannie tot het EMS wel eens langer kan duren dan hun lief is.

Het **goud** was dinsdag fors lager. Bij het begin van de handel in Zurich noteerde het edele metaal 379,45 dollar per ounce van 31,1 gram tegen een slot van 385,75 dollar maandag.

Duizend dagen Palestijnse strijd



NABLUS - *Een gemaskerde Palestijn toont zijn geweer aan een Palestijnse jongere tijdens een mars ter herdenking van het feit dat duizend dagen geleden de Intifada is begonnen: de strijd van de Palestijnen in bezet gebied tegen Israel. Eigenlijk had dit op 3 september moeten gebeuren maar men toen kon de mars niet doorgaan wegens de strenge controles door het Israelische leger.*
(AFP-satellietfoto)

Sint Pieter in Ivoorkust



YAMOUSSOUKRO - *Paus Johannes Paulus II heeft in de Ivoorkust de kerk van Onze Lieve Vrouw van de Vrede officieel ingezegend waarom wegens de hoge kosten welke aan de bouw verbonden waren veel te doen is geweest. Bij de plechtigheid waren duizenden mensen aanwezig. De kerk is een nabootsing van de Sint Pieter in Rome.*
(AFP-satellietfoto)

Na aanvankelijke daling:

Olie maandag toch duurder

AMSTERDAM - Het gesprek tussen de staatsleiders van de Verenigde Staten en de Sovjetunie van het afgelopen weekeinde in Helsinki heeft maandag aanvankelijk een scherpe prijsdaling voor ruwe olie teweeg gebracht. Tegen het slot van de handel in New York sloeg die evenwel om in een flinke verbetering. Vooralsnog verdween de vrees voor het uitbreken van een oorlog in het gebied van de Perzische Golf.

Op de Europese markt daalde olie uit het Brentveld op de Noordzee 1,10 dollar tot 29,30 dollar per vat van 159 liter. Dubai light, de olie uit de Verenigde Arabische emiraten die voornamelijk naar het Verre Oosten wordt verkocht, zakte tachtig cent tot 25,80 dollar.

Op de Newyorkse goederenbeurs, de NYMex, ging de Amerikaanse normkwaliteit, West Texas intermediate, voor levering in oktober eveneens flink in prijs omlaag om zich tegen het slot te herstellen. Deze, overigens dunne, markt opende op 28,60 dollar, maar kreeg tegen het eind van de dag omvangrijke kooplust van oliehandelaren te verwerken waardoor de prijs steeg en het verlies omsloeg in een winst. De markt sloot op 31,55 dollar en dat betekende een stijging van 1,50 dollar ten opzichte van vrijdag. Ook de prijzen van olieproducten gingen stevig omhoog na aanvankelijke dalingen.

Het gezaghebbende blad Middle East Economic survey, dat goed thuis is in de oliewereld en in Nicosia verschijnt, berichtte dat de productie van de Organisatie van Olie-exportlanden (OPEC) in augustus als gevolg van de VN-boycot op de uitvoer uit Iraq en Kuwayt bijna zeventien procent is afgenomen; zij bedroeg vorige maand 19,57 miljoen vaten per dag tegen 23,48 miljoen in juli. Naar verwachting zal de productie deze maand weer op omstreeks 23 miljoen vaten per dag uitkomen doordat Saudiarabie, de Verenigde Arabische emiraten, Venezuela en Nigeria hun winning hebben vergroot. Desondanks menen deskundigen dat oliemaatschappijen op hun voorraden zullen moeten interen tijdens de winter op het Noordelijk halfrond, als de crisis tegen die tijd nog niet voorbij is.

***

DE AMERIKAANSE fabrikant van vliegtuigmotoren Pratt and Whitney wil in de periode tot 1993 4.000 van de 45.000 arbeidsplaatsen schrappen wegens de bezuinigingen op de Amerikaanse Defensiebegroting. In de afgelopen twee jaar gingen er bij het bedrijf al 2.650 banen verloren.

God in Ivoorkust

PARIJS - Door de kathedraal in Ivoorkust in te wijden heeft de paus geen eer aan God bewezen. Met die geste heeft hij het karakter van de kerk van de rijken en de machtigen onderschreven.

Dat heeft de vooruitstrevende Franse bisschop van Evreux, mgr. Jacques Gaillot, maandag voor de Franse radio gezegd. De kerk wordt pas geloofwaardig als zij partij voor de armen kiest. "Als je God in Ivoorkust wilt vinden, dan ik dat je bepaald niet in die basiliek moet zijn, aldus de Franse bisschop.

De werknemers van de ARGENTIJNSE staatstelefoonmaatschappij ENTEL in Buenos Aires zijn voor onbepaalde tijd in staking gegaan. De staking is een reactie op het ontslag van 150 Entelwerknemers, die vorige week aan een wilde staking deelnamen. De vakbonden verdenken de directie ervan de wilde staking van vorige week te hebben aangegrepen om de maatschappij met minder personeel te verkopen.

Lagun weekendhuis-affaire krijgt staartje

Pietersz blijft in koffiekamer maar overleeft twee moties

WILLEMSTAD —Hoewel hij zijn gezicht na ondertekening van de presentielijst niet meer liet zien en zich -volgens politieke bronnen - in de koffiekamer terugtrok, heeft SI/FOL- gedeputeerde Tolinchi Pietersz vannacht twee moties van de Eilandsraad op het nippertje overleefd. Eén daarvan was een motie van wantrouwen wegens zijn vermeende betrokkenheid bij het illegaal slopen van een weekendhuis op Lagun. Die DP- motie werd dankzij het staken der stemmen (10-10) afgewezen, evenals een iets minder verstrekkende maar evenzo zeer afkeurende motie van de andere oppositiepartij, MAN. Ook toen staakten de stemmen op 10-10.Pietersz was zelf niet tevoorschijn gekomen bij de stemming. Zijn coalitiegenoten zeiden tegen de moties te stemmen omdat er niet voldoende bewijzen zijn dat de opdracht tot sloop daadwerkelijk van Pietersz afkomstig was en te kwadertrouw geschied was. Zij wachtten liever het resultaat van een onderzoek af. De oppositiepartijen noemden het optreden van Pietersz - of beter gezegd het uitblijven daarvan - een klap in het gezicht van de Eilandsraad. Volgens deze partijen is nú het bewijs geleverd dat Pietersz' handelingen verre van vlekkeloos waren.

De openbare Eilandsraadsvergadering die ondermeer het verkavelingselbeleid van het Bestuurscollege behandelde, is niet met een sissertje afgelopen. J.H., wiens weekendhuis gesloopt werd heeft aangifte gedaan en juridische stappen zullen nu ondernomen worden. Ook zal het bestuur van de politieke partijen-combinatie, SI/FOL disciplinaire maatregelen treffen tegen degenen die direct met de Lagun-affaire te maken hadden. SI/FOL-leider, George Hueck, verklaarde dat 'elk lid van zijn partij de verantwoordelijkheid moet dragen voor haar/ zijn daden'. Tegen wie de disciplinaire maatregelen getroffen zullen worden is voor de Amigoe niet bekend. Hueck wilde geen namen noemen. Maar van welingelichte bronnen heeft deze krant vernomen dat het partijbestuur helemaal niet blij is met deze hele affaire. Desondanks heeft gedeputeerde Hueck zijn partijgenoot en collega-gedeputeerde, Tolinchi Pietersz, in zijn redevoering tijdens de raadsvergadering verdedigd.

Xiomara Broos, die voorzitster is van de SI/FOL-vrouwen organisatie, werd ook in deze affaire genoemd. Het een en ander daar haar vader, de persoon was aan wie het terrein te Lagun onrechtmatig werd verstrekt. Of disciplinaire maatregelen tegen Xiomara Broos genomen zullen worden, is niet bekend.

JURIDISCH

J.H., die de ware huurder is van het terrein te Lagun, heeft inmiddels een klacht ingediend tegen de loader-chauffeur die het weekendhuisje heeft gesloopt. Naar vernomen heeft de politie de chauffeur al verhoord.

Raymond Bentoera, DP-fractievoorzitter verklaarde gisteren tijdens de vergadering dat de chauffeur aan de politie zou hebben verklaard dat hij direct in opdracht van gedeputeerde Pietersz handelde. Ook zou hij hebben verklaard dat Pietersz aanwezig was op het terrein toen hij het weekendhuisje sloopte, aldus Bentoera. De normale juridische procedure in zo'n geval is dat de gedeputeerde Pietersz, die als initiatiefnemer wordt aangeduid, binnenkort door de rechter-commissaris wordt verhoord.

De Eilandsraadsvergadering die zo'n 7 uur in beslag nam had een merkwaardig verloop te meer omdat de man in kwestie, Pietersz, zelf na ondertekening van de lijst (waarschijnlijk ter waarborging van de voltalligheid van de vergadering bij het staken der stemmen) niet meer kwam opdagen. Zijn collega-gedeputeerde Ricardo Isebia heeft het merendeel der vragen moeten beantwoorden en erkende tussen neus en lippen door dat er fouten zijn gemaakt. Die werden echter weer recht gezet.

De oppositie wilde duidelijk maken dat men er niet op uit was een crisis te veroorzaken, maar enkel duidelijk wilde maken dat dit soort handelingen indruisen tegen regels van behoorlijk bestuur en mensenrechten. "Deze meneer heeft al een crisis veroorzaakt, pas voor hem op," luidde de 'waarschuwing' van verschillende coalitieleden tijdens de vergadering.

De moties (van wantrouwen en afkeuren) haalden het niet omdat de stemmen staakten op 10-10. Bij een voltallige vergadering wordt dan de motie afgewezen. Rond half één vannacht was de vergadering afgelopen.



■*WILLEMSTAD —Na zijn lezing bij de UNA was er gisteravond even tijd voor een babbeltje met de minister van Koninkrijkszaken mr Ernst Hirsch Ballin (geheel links).*

Daar maakten velen gretig gebruik van. Hij is hier te zien met de directeur van het Kabinet van de gouverneur mr Jan Janus (tweede van rechts) en mevrouw mr Elca Jonis-Kleinmoedig (geheel rechts) van het departement Juridische zaken.

MAN: Te vage bewoordingen

Oppositiepartijen kraken regeringsverklaring af

WILLEMSTAD — De regeringsverklaring, die vorige week door premier Maria Liberia Peters aan de Staten van de Nederlandse Antillen werd voorgelezen, kreeg vanmorgen veel kritiek van de oppositie partijen. Don Martina van de MAN-fractie noemde het zeer vaag, terwijl Chin Behilia van Nos Patria de regerings verklaring meer dan vaag vond. Vance James van de St. Maartense partij, SPM, zei dat de regering weinig creativiteit toonde met de gepresenteerde regeringsverklaring.

Vanmorgen kwam de Staten van de Nederlandse Antillen in een openbare vergadering bijeen om de regeringsverklaring van het kabinet Liberia Peters aan de kaak te stellen. Veel kritiek werd vanmorgen aan het adres van de regering geuit.

Vooral de voornemens om staatssecretarissen te benoemen kreeg veel kritiek van de oppositie-partijen. Don Martina van de MAN-fractie vond dat het creëren van de functie van staatssecretaris het resultaat is van politieke gesprekken tijdens de kabinetsformatie. Het is zeker niet het resultaat van een grondig onderzoek naar het efficiënt functioneren van de overheid, aldus de fractieleider.

Chin Behilia van Nos Patria verklaarde dat het erg jammer, zelfs zeer gevaarlijk is om veranderingen in de grondwet aan te brengen om de kleine eilanden tevreden te stellen. Zomaar veranderingen aanbrengen aan de grondwet is voor Nos Patria onaanvaardbaar, aldus Behilia.

Hij spaarde geen moeite om te illustreren dat de voornemens van de overheid om de positie van staatssecretaris te creëren uit politieke redenen, gemotiveerd was. Hij haalde een editie van de 'Saba Herald' aan (die door het Statenlid Will Johnson wordt uitgegeven) waaruit hij een commentaar van het WIPM-lid citeerde. Daarin verklaart Johnson dat zijn partij tijdens het formeren van een nieuw kabinet te horen kreeg dat zij een staatssecretaris zouden krijgen indien zij het kabinet Liberia Peters zou steunen. Dat wijst duidelijk aan dat de kleine eilanden, Saba en Statia, politieke druk tijdens de kabinetsformatie hebben uitgeoefend.

ENERGIE

De huidige energiecrisis werd ook door de MAN-fractie naar voren gebracht. Volgens Martina rept de regering met geen woord in de verklaring over de crisis, ofschoon deze alle huishoudens op de Antillen treft.

Naar de MAN heeft vernomen zullen de kosten van levensonderhoud, door de huidige crisis, met 2 à 3% stijgen. Watertarieven zullen met 39% omhoog gaan, terwijl de elektriciteits-tarieven met 16% omhoog zullen gaan. De MAN-fractie in de Staten zou graag willen weten wat het beleid van de Antilliaanse regering de komende maanden hieromtrent zal zijn.

HONDEN

Justitie kreeg ook aandacht van de fracties in de oppositie. De MAN-fractie had veel vragen voor de minister van Justitie in verband met de affaire 'Lagun-terrein' die dezer dagen zich op eilandelijk niveau afspeelt. Don Martina wilde van de minister weten waarom het geval (het onwettelijk slopen van een weekendhuisje dat op het terrein stond) niet in de mutaties van het Korps Politie voorkwamen.

Het personeelsbestand van het Korps Politie is zorgwekkend, aldus Martina. Volgens informatie waarover zij beschikken is het aantal politie-officieren met 20 à 25% afgenomen. Erger nog, het aantal politie-agenten is ook afgenomen, zeker vergeleken met het personeelsbestand van 1988.

Voor Chin Behilia betekent het feit dat de regering een centrum voor drugopsporingshonden binnenkort zal openen, dat de overheid meer aandacht aan honden besteed dan aan mensen. 'Er is een groot aantal drugverslaafden die de aandacht van de overheid eisen. Maar over hen wordt er met geen woord gerept in de regeringsverklaring', aldus Behilia. Statenvoorzitter, Rufus Mcwilliam, waarschuwde Behilia dat dergelijke vergelijking zeer gevaarlijk is. 'Zo staat het niet in de regeringsverklaring', aldus McWilliam.

De stranden zijn elders mooier maar...

WILLEMSTAD —Waarschijnlijk voor het eerst in de geschiedenis van de UNA-lezingen was de opkomst zó groot dat de zaal letterlijk niemand meer kon dragen. Alle stoelen waren bezet, alle gangen waren vol, extra stoelen werden op het laatste moment naar binnen gedragen, er zaten mensen op de grond. Buiten werden files gevormd. De Antilliaanse gouverneur en zijn vrouw waren aanwezig, de premier, verschillende Statenleden van diverse eilanden, de minister van Onderwijs. En een groot aantal niet- hoogwaardigheidsbekleders en journalisten. Michael Gorbatsjov of Micheal Jackson? Beiden, misschien?

Nee. De spreker was minister van Koninkrijkszaken Ernst Hirsch Ballin. Het onderwerp: De toekomst van het koninkrijk der Nederlanden.

Hirsch Ballin zal zelf wat geschrokken zijn toen hij de aula, iets later dan de geplande aanvangstijd (half negen), binnenkwam. Dezelfde man was immers een paar jaar geleden - toen was hij nog géén minister, let wel! - gastdocent bij dezelfde universiteit. Dezelfde man hield toen ook een lezing in dezelfde aula van dezelfde universiteit. "Ik moet zeggen dat de opkomst nu iets groter is," merkte de anders nogal ernstige bewindsman op.

Bij een lezing aan de UNA horen natuurlijk ook vragen. Die kreeg hij ook wel en hij luisterde, beleefd en aandachtig als altijd. Sommige waren relevant, een paar iets minder, andere vielen juist op, omdat ze totaal niets te maken hadden met het staatkundig dilemma, waarvoor gisteren overigens geen antwoord kwam.

Eén ging over de zuivelproduktie- mogelijkheden op Curaçao (...). "Daar weet ik te weinig van."

Iemand anders vroeg of Hirsch Ballin wel wist hoe hij de werklozenproblematiek kon oplossen. Nog voor hij kon antwoorden, zei de persoon in kwestie met de nodige verve 'ik wel'. Hij stuurde vervolgens 'zijn voorstel' dat via de nodige handen in de kostbare handen van de koninkrijksminister terecht kwam.

Een andere vraag ging over de voorgestelde wijziging van toelatingsregeling voor Europese Nederlanders, zoals voorgesteld door het 'Comite tot bevordering van gelijke rechten voor Nederlanders in het koninkrijk' onder leiding van P. Huyskens.

Hirsch Ballin maakte weliswaar via een kleine omweg duidelijk niet veel heil te zijn in wijziging van de 'protectionistische regel,' die moet voorkomen dat evenveel Europese Nederlanders zich hier vrij kunnen vestigen als dat voor hun Caribische rijksgenoten het geval is in Nederland. "Op het eerste gezicht lijkt het een realistisch voorstel, maar een ongeordende stroom van mensen (naar de west) zal onwenselijke nevengevolgen hebben, met name gelet op de kleinschaligheid," Protectionisme, merkte hij anderzijds wel op, heeft naast een paar pluspunten ook wel nadelen wanneer in economische termen wordt gesproken: een daarvan is verslapping van de aandacht voor het concurrentie-aspect. Uit zijn verklaring bleek verder dat de minister de grote stroom van Antilliaanse (probleemgevallen) naar Nederland "verontrustend" vindt. "Dat is verschuiving van het probleem." De MAN fractie heeft over dit punt overigens een vergadering aangevraagd met de Antilliaanse gevolmachtigde minister in Nederland, Papy Jesurun, die momenteel op de Antillen is.

Een van de vragenstellers bleef gisteravond meer 'to the point' en vroeg waarom Nederland bij de nieuwe staatkundige indeling Bonaire niet laat samengaan met Aruba in plaats van met Curaçao. Alweer via een -deze keer iets meer poëtische omweg - had Hirsch Ballin een antwoord. "Ik ben graag op Curaçao en dan niet alleen vanwege de stranden. Die heb je elders ook en zelfs mooiere. Ook niet vanwege de zon. Ik vind namelijk dat Curaçao ontzettend veel te bieden heeft," aldus de minister die het had over de "ongelooflijke verscheidenheid aan deskundigheid," die op dit eiland (blijkbaar in tegenstelling tot de andere) aanwezig is. Vandaar dat Curaçao van oudsher het bestuurscentrum van de Antillen was. "Curaçao heeft gewoon ontzettend veel te bieden; 66k aan Bonaire en de Bovenwinden." Vandaar.

De oplossing

WILLLEMSTAD — De enorme belangstelling voor de lezing van de Nederlandse minister Ernst Hirsch Ballin, ontlokte bij een tweetal binnenkomende gasten de volgende opmerking:

- A:"Denk je dat we nog kunnen zitten?"
- B: "Zo te zien moeten we hier voor op de grond gaan liggen, aan de voeten van Hirsch Ballin." - A: "Misschien is dat toch wel de beste oplossing."

Lastig

WILLEMSTAD — De politie heeft maandag in een restaurant te Sint Joris een drugsgebruiker aangehouden die klanten lastig viel. Bij het zien van de politie begon de man moeilijk te doen, waarop de politie de kleding van de man onderzocht. Daar trof zij folie-papier aan met een stof die op cocaïne leek. De verdachte is overgedragen aan het bureau narcotica brigade.

Beroving

WILLEMSTAD — In Habaai is maandagnacht een toerist door twee onbekende mannen onder bedreiging van een mes beroofd van 100 gulden. De overvallers hebben hem ook geschopt, waardoor hij een snijwond aan zijn hoofd opliep en klaagde over inwendige pijnen. De man is overgebracht naar het ziekenhuis, de daders zijn spoorloos.

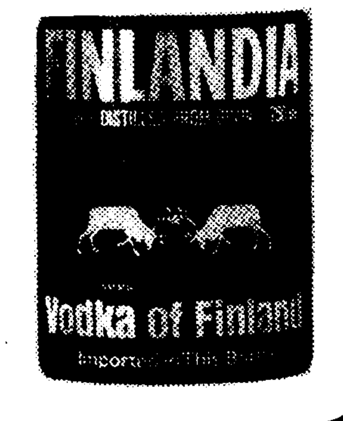
Geniale anarchie

WILLEMSTAD — Aan het begin en het einde van zijn speech haalde minister Hirsch Ballin een citaat aan van de schrijver Boeli van Leeuwen uit het verhaal 'Staatsrecht in mijn soep' uit zijn laatste boek 'Geniale Anarchie':

"Anno 1989 is er geen national policy ten aanzien van Nederland: we zijn supplicanten die onze vernedering proberen te verdoezelen met loze gebaren en een voos chauvinisme. Dit alles is niets nieuws. Sinds de autonomie hebben we ons gelaat steeds meer naar binnen gekeerd: we denken dat het centrum van de kosmos in het binnenste der aarde zit. En in dit binnenste der aarde ontmoeten we elkaar steeds weer in een eindeloze cirkelgang."

"Boeli van Leeuwen verwijt de politici hier navelstaren", zo begon Ernst Hirsch Ballin zijn speech. "Dat is ook iets waar de politiek in Nederland mee te kampen heeft. De politici zijn te veel naar binnen gericht. Er is altijd uitgegaan van Nederlandse belangen." In de rest van zijn toespraak benadrukte de minister dat nu de wensen van de Nederlandse Antillen en Aruba voorop staan bij de onderhandelingen over de toekomst.

AGENDA CURAÇAO



ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Wever, tel.: 87181.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems, tel.: 641327 b.g.g. 601760.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575/625837

Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, tel.: 617988.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

AMNESTY INTERNATIONAL CURAÇAO
19.30 uur schrijfavond - Kas di Orashon Emaus te Soto.

WOENSDAG

GALLERY '86
t/m 22 september maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00 uur; 's middags op afspraak (tel.: 613417/76530) gelegenheid tot bezichtiging expositie van Norbert Huygen (aquarellen) en Hortence Brouwn (beeldhouwwerk) - Bloksteeg z/n (Punda).

* * * * * * * * * * * * *

Prijsindexcijfer daalt 0,3 procent

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer van de consumptie van huishoudens is in de maand juli gedaald met 0,3 procent in vergelijking met juni van dit jaar. In de sector 'vervoer en communicatie' stegen de prijzen het sterkst (+ 0,6 procent), maar die stijging werd teniet gedaan door prijsdalingen in de sectoren 'wonen' (-2,9 procent), 'kleding en schoeisel' (-0,1 procent) en 'recreatie en ontwikkeling' (-0,1 procent). Gemeten over een periode van een jaar (juli '89 - juli '90) is de totale prijsindex wel gestegen, met 2,8 procent, zo blijkt uit berekeningen van het Centraal Bureau voor de Statistiek. De prijsstijging in 'vervoer en communicatie' is geheel het gevolg van de gestegen benzineprijzen. De daling in de sector 'wonen' is veroorzaakt door een verlaging van de brandstoftoeslag in de elektriciteit- en waterprijzen.



Gemenebest-schets niet zaligmakend

Hirsch Ballin schept ruimte voor Antilliaans alternatief

WILLEMSTAD — Minister Hirsch Ballin blijft erbij dat een splitsing van de Antillen in drie, vier of vijf landen met een autonomie op dit moment niet hanteerbaar is. Hij bekrachtigde deze eerder gedane uitspraak gisteravond voor een volle zaal toehoorders aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Daar hield hij een lezing over 'De toekomst van het Koninkrijk der Nederlanden'. Minister Hirsch Ballin ziet mogelijkheden in een splitsingsvoorstel waarbij de Bovenwinden en de Benedenwinden een deel zullen vormen. "Toch is dit voorstel geen doel in zichzelf", aldus de minister, aangevende dat er ruimte is voor alternatieve voorstellen van Antilliaanse zijde.

"Er zijn andere wegen begaanbaar om een zinloze dubbele bestuurslaag te vermijden", zo sprak prof. Hirsch Ballin. "Het splitsingsmodel lijkt me een zinnige uitwerking, maar we hoeven ons niet vast te bijten in dat model. Bovendien acht ik de bestuurskracht op Sint Maarten en op de kleine eilanden vooralsnog onvoldoende om een dergelijke splitsing op korte termijn te kunnen invoeren." In Nederland leefde in eerste instantie de ideologie dat de banden met de overzeese gebiedsdelen moesten worden gewijzigd of zelfs verbroken. Nu Aruba en de Nederlandse Antillen zelf aangeven dat er waarde wordt gehecht aan de relatie met Nederland, is die relatie één van de belangrijkste uitgangspunten vastgelegd in de 'Schets van een gemenebest-constitutie voor het Koninkrijk der Nederlanden', zoals de minister die in het voorjaar heeft gepresenteerd.

Hirsch Ballin: "De schets toont aan dat Nederland bereid is een constitutionele orde te bestendigen en te bevestigen die gebaseerd is op vrijheid, recht en democratie, indien de Nederlandse Antillen en Aruba daar uit vrije wil voor kiezen".

Die bereidheid van Nederland om de banden met de overzeese gebiedsdelen vast te houden, is volgens de minister ontstaan door een andere visie die er is ontwikkeld op onafhankelijkheid en zelfbeschikking. Ervaringen hebben aangetoond dat onafhankelijkheid lang niet altijd heeft geleid tot een democratische en sociale rechtsstaat. Ook wordt ervan uitgegaan dat zelfbeschikkingsrecht veel zinvoller kan worden gerealiseerd in een grondwettelijk verband met een groter land.

De minister is overigens wel vóór een 'actualisering' van de toekomstige verhoudingen, hetgeen als een tweede uitgangspunt is opgenomen in de schets voor een gemenebest-constructie. Zowel op het gebied van de rechtshandhaving als op het vlak van de financiering ziet de minister aanleiding om de oude verhoudingen te herzien of te 'herijken' zoals hij dat noemde.

Basis van dit alles blijft dat het Koninkrijk, uitgaande van de principes vrijheid, recht en democratie, waarborg zal geven voor de fundamentele menselijke rechten en vrijheden en rechtszekerheid.

REALITEIT

Tijdens zijn lezing heeft Hirsch Ballin duidelijk aangegeven dat hij zijn eigen splitsingsplan in een Bovenwinds- en een Benedenwindsland niet per definitie zaligmakend vindt en dat er genoeg ruimte is voor alternatieven van Antilliaanse zijde.

"Ik onderken dat er ook goede argumenten tégen een dergelijke splitsing (Boven- en Benedenwinds-, red.) zijn te brengen. Bij elke uitwerking moet op een verstandige wijze de Caribische realiteit onder ogen worden gezien. Ik wijs op zaken als kwetsbaarheid voor criminaliteit, de problematische schaal, een relatief hoog opleidingsniveau maar ook een relatief grote 'braindrain' en dergelijke", aldus minister Hirsch Ballin.

DUURZAAM

Volgens minister Hirsch Ballin is het van belang dat zowel Nederland als de Nederlandse Antillen en Aruba kiezen voor een duurzame relatie. Als er de onderlinge verbanden steeds weer in twijfel worden getrokken, zal dit onrust veroorzaken. Hij pleit ervoor in de nieuwe grondwet voor het Koninkrijk een artikel op te nemen waarin is vastgelegd welke procedure moet worden gevolgd om het koninkrijk te verlaten. Om het koninkrijk te verlaten zou er een meerderheid van tweederde uit de volksvertegenwoordiging nodig zijn en via een referendum zal een meerderheid van de kiesgerechtigden zich moeten uitspreken voor zo'n stap.

LUSTEN EN LASTEN

Binnen een nieuwe rechtsorde zullen de landen meer autonomie krijgen, dat is een van de kenmerken van de toekomstige verhoudingen. "Dat betekent dat men in eigen land zelf beslissingen neemt, maar ook dat men zelf de gevolgen van die beslissingen moet opvangen. Kosten kunnen niet langer op anderen worden verhaald", meent Hirsch Ballin. Voor de financieringen vanuit Nederland betekent dit volgens hem dat ze meer van voorwaarden scheppende aard moeten zijn. De hulp zal er toe moeten bijdragen dat de eilanden zelf hun financiële draagkracht verhogen.

De minister noemde een zestal prioriteiten die er worden gesteld om fundamentele menselijke rechten en vrijheden, voor rechtszekerheid en een deugdelijk democratisch bestuur te verwezenlijken.

De Nederlandse Antillen en Aruba worden ondersteund met ontwikkelingsmiddelen en personele bijstand.

Er zal zoveel mogelijk worden geholpen het overheidsbestuur en -administraties te professionaliseren.

Er moeten niet alleen verbindingen tussen overheden worden gelegd maar ook tussen instanties die verwant zijn met elkaar. Bijvoorbeeld door het creëren van stageplaatsen; in de sfeer van maatschappelijke dienstverlening en gezondheidszorg.

De nadruk moet komen te liggen op de economische sector, omdat een voorspoedige ontwikkeling van deze sector de financiële draagkracht vergroot van de samenleving en daarmee de autonomie.

Er moet worden toegewerkt naar een 'kapitaaldienst' voor de draagkrachtige eilanden. Er moet met kracht worden gewerkt om de scheefgegroeide situatie die de minister in de Nederlandse Antillen en Aruba heeft geconstateerd, te wijzigen. Er moet een systeem komen met normale afschrijvingen, overschotten op de gewone dienst en verantwoordelijke leningen. Ook moet er worden gestreefd naar kostendekkende bedrijfsvoering. Hierbij verwees de minister naar de situatie bij de water en elektriciteitsbedrijven die hun produkt onder de kostprijs verkopen aan de consument.

Als laatste prioriteit pleit de minister voor een totstandkoming van een deugdelijke en heldere regeling voor de financiële bijstan, voor de minder draagkrachtige eilanden. De regeling moet deze eilanden in staat stellen hun eigen verplichtingen na te komen, ook wanneer zij zelf niet genoeg inkomsten hebben.

Ten slotte zei de minister: "Als de Antilliaanse eilanden creatief en innovatief inspelen op de mogelijkheden, ligt mijns inziens een voorspoedige toekomst in het verschiet."

Gouverneur ontvangt Hirsch Ballin



WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdag arriveerde de Nederlandse minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken mr Ernst Hirsch Ballin op Curaçao. Maandag maakte hij zijn opwachting bij Gouverneur Jaime Saleh van de Nederlandse Antillen.

Indien U nog geen goed merk rijst kent, probeer dan
COMET Enriched RICE
Spaar de lege zakken en lever ze in bij:
M. Rodriguez Agencies
Voor bestellingen:
Tel. 617831

RESTAURANT
The Wine Cellar
Concordiastraat - Punda
De patron kookt als vanouds!
Halibut, Chateau Briand
verse morilles en asperges.
Geflambeerde desserts.
Nico Cornelisse Maitre Rottiseur
Reserveringen: 612178/674909.
Maandag's gesloten.

Premier licht eilanden in:

Vóór januari 1991 komt consultatief referendum

WILLEMSTAD — Premier Maria Liberia-Peters heeft in een brief aan alle eilandsraden laten weten dat ze voor één oktober aanstaande hun standpunt met betrekking tot de toekomstige staatkundige stuctuur danwel de staatkundige herstructurering bekend moeten maken.

Dat heeft te maken met het voornemen vóór 15 januari 1991 een consultatief referendum te houden onder de bevolkingen van de vijf Antilliaanse eilanden, aldus de brief, die gericht is aan de voorzitters van de eilandsraden (dat zijn q.q. de gezaghebbers).

In haar schrijven, gedateerd 5 september 1990, meldt mevrouw Liberia dat, gebaseerd op de uitslag van het referendum, de eilanden vóór 15 februari 1991 hun definitief staatkundig standpunt kenbaar moeten maken.

Haar verzoek ging de deur uit, pal na het uitspreken van de regeringsverklaring, waarin melding werd gemaakt van een herstructureringsperiode van twee jaar. De regeringsverklaring maakte melding van de 'mogelijkheid tot het houden van een referendum.'

De brief die ze hierna naar de eilandsraden heeft gestuurd toont aan dat deze regering kennelijk van plan is een dergelijke volksraadpleging te organiseren.

Van de Curaçaose partijen is al bekend dat men een autonoom Curaçao verkiest boven handhaving van het huidige Antilliaanse staatsverband. Op St Maarten is sprake van de nodige touwtrekkerij binnen de DP en is nog onduidelijk hoe deze zaak zich verder zal ontwikkelen. Feit is dat DP-baas Claude Wathey de greep op verschillende partijgenoten helemaal kwijt is.

WASHINGTON - Het Amerikaanse congres wil dat andere landen, met name de Bondsrepubliek en Japan, financieel meer bijdragen aan de verdediging van het Golfgebied. De senaat nam maandag een resolutie aan waarin president George Bush werd gevraagd hierop aan te dringen bij bevriende staten.

De Republikeinse senator John McCain uit Arizona zei dat wat Tokyo tot nu toe had bijgedragen "slechts de minachting van de wereld en Amerika's vijandschap verdiende". Hij vond dat Japan zeker acht miljard dollar zou moeten bijdragen in plaats van de tot nu toe toegezegde een miljard dollar. Zijn partijgenoot uit de staat New York, Alfonse d'Amato, noemde de Japanners "gierig".

Chayanne komt eraan



WILLEMSTAD — Alles wijst erop dat de show van de Latijns-Amerikaanse topartiest Chayanne, die zondag 16 september aanstaande in het Curaçao Festival Center zal plaatsvinden, een van de grootste allertijden zal worden. Chayanne, die momenteel een van de meest gevraagde artiesten in de Verenigde Staten is, zal het komende weekeinde, samen met zijn orkest en danseressen een spectaculaire show naar voren brengen. De bekende Amerikaanse zangeres, Krissy, zal in de pre-show verschillende hits van haar recente Lp presenteren. Kaarten zijn nog steeds verkrijgbaar bij de bekende verkooppunten.

Volgens NRC Handelsblad:

Hendrik Croes en Bouterse: Contacten met drugskartel

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De Haagse politie beschikt over informatie dat de Surinaamse legerleider Desi Bouterse en de Arubaanse minister van Justitie mr. Hendrik Croes contacten hebben met drugskartels. De informatie is gebaseerd op telefoongesprekken die zijn afgeluisterd door de politie. Dit bericht heeft vandaag gestaan in het Nederlandse dagblad NRC.

Nadat de politie in april van dit jaar in Amsterdam een drietal mensen heeft aangehouden in verband met de handel in drugs, is de politie begonnen telefoongesprekken af te tappen met hun connecties. In die gesprekken zijn herhaaldelijk de namen van Bouterse en Croes genoemd. Uit de informatie denkt de politie te kunnen constateren dat zowel Bouterse als Croes contacten hebben met de drugkartels.

De gesprekken die de politie heeft afgeluisterd zijn gevoerd met mensen uit de Nederlandse Antillen, Brazilië, Suriname, Venezuela en Colombia, aldus de informatie uit het NRC-handelsblad.

Congres over luxe-toerisme

WILLEMSTAD — In het ITC vindt woensdag een congres plaats over de mogelijkheden voor het 'luxe-toerisme' in de Antillen, de vijf-sterren resorts met hoogwaardige voorzieningen. De organisatie is in handen van 'Port de Plaisance', een organisatie die momenteel op St. Maarten een luxe resort opzet en ook op Curaçao en Bonaire aan dergelijke projecten werkt.

Volgens de organisatie heeft deze sector toerisme een aantal zeer aantrekkelijk facetten. Het is een 'globale' markt, de welgestelde toeristen zijn bereid verre afstanden te overbruggen voor de juiste bestemmingen en deze sector is niet zozeer aan 'pieken en dalen' in de belangstelling gebonden als de traditionele middensector.

Tijdens het congres worden onderwerpen behandeld als: het potentieel van de hoogwaardige toeristenmarkt, de benadering van het ontwerp en de concept plannen, de managementstructuur en de marketing plannen.

Hierover spreken vertegenwoordigers van de Antilliaanse regering en verschillende deskundigen van het Port de Plaisance development team. De deelnemers aan het congres zijn internationale investeerders, financiële instellingen, bouwmaatschappijen, vertegenwoordigers van de (cruise-) toerisme industrie, vooraanstaande personen uit het lokale bank- zakenwezen en leden van de Antilliaanse regering, onder wie minister-president Liberia-Peters.

WILLEMSTAD— De commandant van de Koninklijke marechaussee generaal-majoor H.C. Rademaker en zijn adjudant, kapitein van de Koninklijke marechaussee J.M.M. Govaarts maakten maandag in het gezelschap van de commandant der zeemacht in het Caribisch gebied commandeur R.R. Rodrigues, hun opwachting bij Gouverneur mr Jaime Saleh van de Nederlandse Antillen. De commandant van de marechaussee bezocht de op Curaçao en Aruba geplaatste militairen en neemt in verband met zijn functioneel leeftijdsontslag eind dit jaar tevens afscheid van het personeel.

Schietpartij?

WILLEMSTAD — De politiepatrouille Rio Canario werd maandagnacht naar een koffietruck te Promenade geroepen omdat daar geschoten zou zijn. De bewaker van Promenade vertelde dat hij schoten had gehoord die uit de richting van de koffietruck kwamen, maar ter plekke kon niemand opheldering geven over de vermeende schietpartij. De politie houdt de zaak in onderzoek.

Op bezoek bij Anna Paviljoen



WILLEMSTAD — Eind augustus kon het personeel van het Sint Elisabeth Hospitaal een kijkje nemen bij de gerenoveerde afdeling van het Anna Paviljoen. Na één jaar werken was het dan zo ver dat de vier verloskamers in gebruik genomen konden worden. Tijdens de verbouwing die gedeeltelijk door het eigen personeel van het Sint Elisabeth hospitaal werd verricht, was het wel even behelpen. Nu ziet de afdeling er prachtig uit, terwijl de patiënt geniet van een privacy tijdens het bevallen. De opening van het gerenoveerde gedeelte geschiedde door zuster Gladys Martina, die jaren op deze afdeling als hoofdverpleegkundige heeft gewerkt.

Foto: een verpleegkundige van het Anna Paviljoen geeft uitleg aan het personeel dat aandachtig luistert in een van de gerenoveerde verloskamers.

Een stralende huid met
La Casa Amarilla
heeft het genoegen U uit te nodigen voor een demonstratie gegeven door
LIGIA SOLER MONTALVO
international consultant
van Stendhal.
Op woensdag en donderdag zal zij U gaarne de beste adviezen geven voor Uw type huid.

Stendhal PARIS
La Casa Amarilla
* Punda

V.I.P. TRAVEL SERVICES

FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS
* AIRLINE RESERVATIONS
* HOTEL/CARRENTALS
* TOURS/SIGHTSEEING
* CRUISES AND CAMPERS

V.I.P. TRAVEL SERVICES
TEL. 39006 OR 38200

Selling or Buying
Call the
relyable people

PINXTER
REAL ESTATE

Malmokweg 8 - Telephone 31160

WAARSCHUWING
De commandant van de marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat op woensdag 12 september 1990 van 08.00 uur tot 23.30 uur en donderdag 13 september 1990 van 08.00 uur tot 12.00 uur een schoolschietoefening gehouden zal worden op het terrein Anabul.
Er zal geschoten worden met scherpe munitie.
Het onveilig gebied aan landzijde zal afgebakend worden met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

CAFE THE PADDOCK VIERT FEEST
i.v.m. 1-jarig bestaan op 16 september.
Aanvang: 20.00 uur
Live-band, Limbo show en gereduceerde prijzen.
IEDEREEN IS VAN HARTE WELKOM.

red sail sports
DIRECT SALES REPRESENTATIVES
To work in the AMERICANA and HYATT REGENCY lobby booths.
Duties include: Direct sales of watersport activities to the tourist population. Full and part time positions available.

RETAIL SALES CLERKS
To work in our new HYATT REGENCY location. Full and part time positions available.

BEACH STAFF
To work on the beach at the RED SAIL SPORTS watersports center.
Duties include: windsurf, sailing and waterski instruction, maintenance of equipment and assisting guests making use of our activities. Experience prefered but not necessary.

Applicants for any of the above positions must be energetic, good with people and proficient in English.

For an appointment please call 31603.

Hotel is searching for candidates for
an Assistant Controller
(Male or Female)

Applicants must have:
— B.S. in Hotel Accounting or MBA Diploma
— Experienced preferred.

Offer: Good renumeration
Good second benefits.

Please send application to: Amigoe di Aruba, before September 20, 1990, Ref. No. 380.

FOR SALE
ARUBA
FAST FOOD
TAKE OUT EATERY
In tourist center of Oranjestad.
All like-new kitchen equipment included.
Good outlet for your other restaurant, or a family business.
Price: $ 23.000,-.
Write: N.L., P.O. Box 538, Oranjestad.

MARTIJN
voor fijne Franse wijn

ATTENTION
YOU TOO CAN AFFORD YOUR OWN HOME
Imported from the U.S.A.
Fast delivery - no construction worries - fully-equipped -ready to move into.
YOU ARE INVITED TO ATTEND AN ORIENTATION MEETING
FRIDAY, SEPT. 14 AT 8:00 PM SHARP
Casa del Mar, Highlights Banquet Room. Please reserve, space limited!
Tel: 34299.

playa linda beach resort
We WANT YOU!
PLAYA LINDA BEACH RESORT, ONE OF SUN DEVELOPMENT RESORTS, IS LOOKING FOR
Outgoing, friendly
Guys & Girl,
(full time or parttime basis) who can speak English and Spanish well, to work in, with, and for our O.P.C. (Offsite Property Consultant) Department, from which there are excellent career opportunities!!
Call the Personnel Department for an appointment NOW!
Telephone 31000.

buro arends
praktijkopleidingen
Curacao, Seroeweg 75 b
Wij organiseren in september a.s. voor het eerst op Curacao de ISW jaarcursus:
BEDRIJFSECONOMIE
Speciaal bestemd voor professionals in het bedrijfsleven die geen specifieke financieel economische opleiding bezitten en kennis willen maken met de kernvakken:
Winstbepaling, financiering en kostencalculatie.
Het niveau is afgestemd op het middenkader in bedrijven.
Bel voor informatie: 612470
Met ISW Opleidingen halen mensen het beste uit zichzelf.

leisure Industries
MANAGEMENT COMPANY N.V.
A SUN DEVELOPMENT COMPANY
OPERATORS OF:
ARUBA BEACH CLUB
CASA DEL MAR BEACH RESORT

Offers:
1) Job security
2) Pleasant working atmosphere
3) Sound benefit package
4) Career growth opportunities
5) Good (competitive) salaries

Has vacancies for: Timekeepers
Security Guards
Bellboys

Has vacancy for a: F&B Secretary for 3 months
Experience appreciated

Has vacancy for: Social Hostess
Requirements: — Creative, energetic
— Outgoing personality
— Must speak Dutch, English, and Spanish
— At least MAVO-4.

Please apply at Personnel Office, Mrs. Mariette Rincones, or for information:
Tel.: 2-7000 ext. 661.
The Quality Employers

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT
GEZELLIG UITGAAN???
Natuurlijk met
RIUNITE ON ICE
Mercurius Trading Company

Succulent Shrimp, Fresh Fish, Lobster, Freshly cut Mushrooms, Onions and of course the Meat-Tender Steaks, you've ever had all cooked to perfection. Such is the kind of wonderful food we serve!
Diner 6 p.m. - 11 p.m.
L.G. Smith Boulevard 228.
Tel.: 22977.
CATTLE BARON RESTAURANT

MI COCINA
(mijn keuken) restaurant
Cura Cabai 24
een antiek Arubaans restaurant gespecialiseerd in lokaal eten.
Open: 12.00-2.00 en 6.00-10.00 p.m.
donderdag gesloten.
Voor reserveringen: tel. 48335/48971.

Restaurant-Art Gallery
Gasparito 3
Phone: 37044-37144
Gasparito
Elke dag diner van 6.00 tot 11.00 uur.
Romantisch tafelen in een kunstrijke ambiance

Drive-In
Today at 8:30
CAR CRASH
"LEGACY OF RAGE"
action 14 yrs.

Flanegin weer Staten-voorzitter

ORANJESTAD — Gisteren kwamen de Arubaanse Staten voor de laatste maal van dit Statenjaar bijeen, waarna Statenvoorzitter Flanegin het Statenjaar sloot.

Vanmorgen vond met het nodige militair ceremonieel de opening van het nieuwe Statenjaar plaats, waarbij gouverneur Felipe Tromp de boodschap van de regering uitsprak. Voor de sluiting gisteren vond de kandidaatstelling voor voorzitter en vicevoorzitter plaats, waarbij met twaalf stemmen voor en vier blanco Felix Flanegin eerste en Cay Marquez tweede kandidaat voor voorzitter werd. Met dezelfde stemmenverhouding werd voor vicevoorzitter drs Booshi Wever eerste en Grace Bareño tweede kandidaat.

Tot slot van de vergadering sprak voorzitter Flanegin woorden van dank aan waarnemend voorzitter drs C. Wever, aan de politie die steeds paraat was om de orde te handhaven, aan pers, radio en tv voor hun medewerking, belangstelling en opbouwende kritiek, griffier en personeel in het bijzonder, oud-griffier Juan Becker, die tot september 1990 aanbleef.

VERGADERINGEN

Afgelopen Statenjaar werden 28 vergaderingen gehouden, die totaal [illegible] uren duurden, waarvan de kortste zeven minuten en de langste 49,29. De Centrale Commissie vergaderde [illegible] maal. In totaal werden [illegible] vragen door de Statenleden gesteld, waarvan er 91 beantwoord werden.

Door de Staten werden behandeld: Comptabiliteitsverordening 1989, landsverordening Verdovende Middelen, begroting 1990, landsverordening Algemene Rekenkamer en landsverordening Gelijkstelling wettelijk en natuurlijke kinderen.

Voor het nieuwe zittingsjaar staan ter behandeling: landsverordening Cessantia, Wetboek van Strafvordering, begroting 1991, Administratieve rechtspraak, landsverordening In-, Uit- en Doorvoer, wijziging Algemene Politieverordening en landsverordening Algemene Ziekteverzekering.

Feestweek voor Divi-aandeelhouders

ORANJESTAD — Aandeelhouders van Divi Resorts krijgen een week lang - van 7 tot 14 september - activiteiten aangeboden ter gelegenheid van het 21-jarig bestaan van Divi's.

De activiteiten begonnen vrijdagmiddag om vijf uur met een welcome back - cocktailparty, gevolgd door muziek, modeshow, wandelmars en bezoek aan Masquerade at the movies. Op zaterdag begonnen de activiteiten al om acht uur 's morgens met sportwedstrijden en worden in de avonduren besloten met een beachparty. Op zondag wordt de 'information meeting' voor de aandeelhouders gehouden en 's avonds de '21st anniversary' cocktail party.

Voor de rest van de week staat een groot aantal activiteiten op het programma, variërend van een 'crazy Monday', 'jeep jamboree', 'carnival barbeque fiesta', 'golden days dancing under the stars' tot een vistoernooi.

ORANJESTAD — Het aannemersbedrijf Colorado Construction Ltd, dat werken uitvoert op het Coastal-terrein, heeft van directie Arbeid toestemming gekregen tot het beëindigen van de arbeidsovereenkomsten.

Deze toestemming is geldig tot en met 1 december 1990. Eén van de voorwaarden voor het verlenen van toestemming is, dat binnen drie maanden na beëindiging van de arbeidsovereenkomst geen werknemer in dienst mag worden genomen voor het verrichten van werkzaamheden van dezelfde aard alvorens de eerste werknemers in de gelegenheid is gesteld zijn vroegere werkzaamheden op dezelfde of gunstiger voorwaarden dan laatstelijk voor hem golden, te hervatten.

een tip van Edwin Abath

UW WOONHUIS EN INBOEDEL KUNT U NU PERFECT VERZEKEREN

FATUM heeft de verzekeringen voor woonhuizen en inboedels helemaal vernieuwd.
Die verzekeringen heten PERFECT en dat zijn ze dan ook!
En de premie? Heel redelijk!
Informeer er meteen naar.
Natuurlijk bij uw verzekeringsagent!

FATUM
De Nederlanden van 1845
Aruba,
Oranjestad: P. Soeiso Croes 103,
Tel. 24080

AGENDA ARUBA

Treat yourself
a long drink
by BOLS

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Legacy of Rage** (action, 14 jr).

******

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

******

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. de Cuba, Sta Cruz 56, tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

Kijk onder de doppen van twee liter flessen
PEPSI - SEVEN UP - NESBIT
en U kunt één van de vele prijzen winnen
Victoria Bottling Company
35 jaar ten dienste van Aruba

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of één of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen. **tel.: 115)**

******

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 National Geographic: 'Gorillas'; 18.50 CNN Sports; 19.00 Showbiz today; 19.30 Communications; 19.45 Political program: MEP; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Golden Girls; 21.00 CNN international news; 21.45 Miniserie: 'The Sacketts' (deel 2); 22.40 The Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Crisis in the Gulf; 24.30 Sluiting.

****

DIVERSEN
BON BINI FESTIVAL: 18.30 uur in Fort Zoutman (optredens van kah'i orgel El Diamante, Palili y su Grupo en dansgroepen Flor di Palisia en Teatro di Danza Arubano).

SPORT
VOETBAL **(AVB)**: 20.00 Estrella vs Jong Aruba - RCA-Sportcentrum.

Speciale aanbiedingen op
Maandag: 25% korting op alle afdrukken (min. 10)
Woensdag: drie Konica filmen, één gratis erbij
Vrijdag: Gratis 8x10" voor ontwikkelen rol 35mm.
Dit biedt U alleen
CHECKPOINT COLOR
Aruba's first and largest.
Columbusstraat, Port of Call Market en Playa Linda.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

ORANJESTAD — Namens regering en bevolking zond premier Nelson Oduber een condoleance-telegram naar mevrouw Steele, weduwe van de vorige week in de Verenigde Staten overleden Robert (Bob) Steele. Steele heeft 45 van zijn levensjaren op Aruba doorgebracht en was onder meer oprichter van de 'Young Men Christian Association of Aruba (YMCA).

GEVOLGEN GOLFCRISIS VOELBAAR

Gouverneur in "troonrede", met ook veel aandacht voor toerisme:

Drugshandel door Aruba duidelijk gewaarschuwd

ORANJESTAD — Na uitvoerig stilgestaan te hebben bij de activiteiten die de regering-Oduber het afgelopen jaar ondernam in de strijd tegen verdovende middelen en het wiswassen van drugsgelden, stelde gouverneur Felipe B. Tromp vanmorgen tot slot van zijn toespraak, waarmee de Staten een nieuw jaar ingingen, 'dat het voor de handelaren in verdovende middelen een ernstige waarschuwing moge zijn om Aruba niet voor hun ongeoorloofde handel te gebruiken, die vooral schade onder de jeugd van Aruba aanbrengt'.

De gouverneur, die een klein uurtje aan het woord bleef - zijn rede wordt vanavond om negen uur door TeleAruba herhaald - stond ook stil bij het schrappen van 1996 als onafhankelijkheidsdatum voor Aruba, na goedkeuring door Arubaanse Staten, het Antilliaanse parlement en de Nederlandse Kamers, waarbij hij erop wees dat Aruba zijn zelfbeschikkingsrecht behoudt en tweederde van de Staten en een meerderheid van het volk hierover beslist in een referendum. De regering zal spoedig de Staten benaderen over dit voorstel en verwacht dat dit stabiliteit rust en orde -welke Aruba zo nodig heeft bij haar economische ontwikkeling - zal bevorderen.

Nadat de gouverneur vanmorgen bij het Statengebouw ontvangen was met militair ceremonieel en door een commissie van ontvangst van de Staten, hield hij zijn openingstoespraak voor het nieuwe Statenjaar. Aruba's eerste burger begon met de bezorgdheid namens de regering te uiten over de Golfsituatie, die ook Aruba - dat alles moet invoeren - zal doen voelen. Onder meer zullen prijzen stijgen en koopkracht van de burgers dalen. De regering zal zoveel mogelijk doen om inflatie te voorkomen.

OLIEBORINGEN

Door de prijsstijgingen zal ook de begroting van het land getroffen worden en de regering zal met maatregelen komen om die begroting weer in balans te brengen, waardoor de regering aan zijn verplichtingen zoals vervat onder meer in het regeerprogramma kan blijven voldoen. Belangrijk noemde Aruba's eerste burger namens de regering, dat er een goede samenwerking moet bestaan tussen de Staten, handel, vakbonden en regering op zulke wijze dat snel en efficiënt handelend kan worden opgetreden.

Sprekende over de olieboringen in Arubaanse wateren, die geen succes waren, stelde de gouverneur dat gezien de wereldoliesituatie dit mogelijk kan leiden tot doorgaan met olieboringen. De regering is bereid om alle medewerking te geven aan welke maatschappij dan ook die in de wateren rond Aruba wil gaan boren.

TOERISME

Wat de voornaamste economische pijler van Aruba betreft - toerisme - constateerde de gouverneur twee ontwikkelingen: ten eerste dat het aantal toeristen dat Aruba bezoekt stijgende is en ten tweede dat er achterstand is ontstaan bij het afbouwen van verschillende hotelprojecten. Hierdoor heeft Aruba een aanvaardbaar bezettingspercentage en geeft de regering enige spatie om te werken voor de promotie naar Aruba, waardoor voor de toekomst een hogere bezetting kan worden verkregen.

Het Arubaanse toerisme kende een stijging van 23,3 procent aan toeristen en een stijging van 31.3 procent aan overnachtigingen. Weliswaar was er een teruggang van 3.9 procent in de bezettingsgraad doch in overnachtigingen een stijging van 21.8 procent. Het cruisetoerisme kende tot augustus 1990 een stijging van 88 procent. De regering is van mening dat de ontwikkeling van het cruisetoerisme de ontwikkeling van het hoteltoerisme niet zal benadelen. Ofschoon er een moratorium voor hotelbouw bestaat, heeft de regering twee uitzonderingen gemaakt: een hotel/casino met townhouses en een golfveld in San Nicolas en optie aan de Sun Developmentgroep voor hun plannen voor een golfproject te Arashi.

Uitvoerig stond de gouverneur stil bij de Coastal-en Wickland-projecten in San Nicolas, alsmede verschillende projecten in de haven van Barcadera.

VESTIGING

Wat de vestiging van bedrijven betreft, werden dit jaar tot 1 september 472 aanvragen ingediend, waarvan 388 in behandeling en 290 vergunningen door de minister van Economische Zaken werden verleend. Ook de groei van de vrije zône werd aangesneden, waar tot begin september 1990 negenentwintig bedrijven waren gevestigd. Tot en met december 1989 werd uit de vrije zône een bedrag van 124.1 miljoen geïmporteerd en 131.2 miljoen geëxporteerd.

Uitvoerig stond spreker stil bij de uitbreiding van het WEB en alles wat daarmee samenhangt. Onder meer luidt één van de aanbevelingen dat het WEB volgend jaar een nv zal worden.

Afgelopen jaar gaf de Volkskredietbank Aruba 525 leningen ter waarde van ruim 1.7 miljoen florin. Bestuderd wordt of het aantal leningen verhoogd kan worden.

Belangrijk noemde spreker het dat afgelopen jaar mede door de stijgende economie de belastinginkomsten verhoogd werden. Dit kwam mede door intensiveren van de inspectie en automatisering van Ontvangerskantoor en Inspectie. Een nieuw systeem werd ingevoerd waarmede getracht wordt om de achterstand in incasso van belastingen te voorkomen. Het douanekorps wordt in 1991 geautomatiseerd, hetgeen de service aan de gemeenschap en het korps douane zelf ten goede zal komen. Om ook de gehuwde vrouw in het arbeidsproces te kunnen opnemen, zullen bepaalde maatregelen worden genomen, die dit aantrekkelijk maken op fiscaal gebied.

De begroting 1991 wordt samengesteld naar de normen van de comptabiliteitswet die vorig jaar werd aangenomen. De begroting gaat een centrale rol spelen in al het werken en doen van de regering, waardoor financiële gegevens van alle departementen beschikbaar zijn en men zich daaraan zal moeten houden. Onder meer zal ook met het opnieuw opzetten van de directie van Financiën een aanvang worden gemaakt. Voorts ligt het in de bedoeling van de regering, dat zowel de regering als de Staten vóór 1 april een jaarlijks overzicht krijgen van hoeveel geld de Nederlandse overheid gestoken heeft in Arubaanse projecten, bij wijze van financieren of schenking.

Het Computercentrum nam een centrale computer in gebruik, waarop de verschillende bedrijven zullen worden aangesloten waardoor de departementen de beschikking hebben over moderne computermogelijkheden, zoals in Nederlandse steden.

Sedert januari 1990 heeft Aruba haar eigen generaal Pensioenfonds (APFA), dat ook betalingen doet aan de gepensioneerden van de overheid. Aan de Staten zal ter goedkeuring worden voorgelegd 'Onderlinge regeling splitsing van de vermogens van de overheidspensioenfondsen tussen Aruba en de Antillen van de Vijf'. Na goedkeuring door Aruba en Antillen kan een en ander rechtsgeldigheid krijgen door een decreet.

Uitslag Lotto trekking 10 september 1990
Winnende nummers
16 21 13 24
Joker 23
Eerste prijs: 20.000 florin geen winnaar
Tweede prijs: 12.414,04 geen winnaar
Derde prijs: 65 winnaars waarvan 46 Lotto Loco, die ieder 54,80 ontvangen.
Volgende maandag 17 september 1990
SPECIALE 12,50 trekking met eerste prijs: f. 100.000,-
Marlboro
Met complimenten van: Superior Tobacco Co.

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber zond een gelukstelegram aan het college van curatoren van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) in verband met de opening van het academisch jaar 1990-1991. De premier ontving een uitnodiging om de openingsplechtigheden bij te wonen doch kon hier niet op in gaan 'vanwege andere verplichtingen', aldus het telegram.

Centro Kibrahacha vijf jaar



ORANJESTAD — Op De Palm Island werd een feestdag gehouden ter gelegenheid van het vijf-jarig bestaan van Centro pa Nos Grandinan, dat opgericht werd door Rotary Club of Aruba en bekend staat als Centro Kibrahacha.

Rotary-voorzitter John Mansur hield een toespraak waarin hij hulde bracht aan de ouderen die zoveel hebben gedaan voor gezin en gemeenschap, maar die jammer genoeg nogal vergeten en verlaten worden. Het Centro Kibrahacha bestaat dan ook om, zo zei Mansur, de ouderen een gezellige bijeenkomsten te bieden.

Tijdens de feestdag overhandigde John Mansur een plakkaat aan oud-voorzitter van de Rotaryclub, Eric d'Arnault, die tijdens zijn voorzitterschap veel werk verzette om het centrum werkelijkheid te doen worden. Dansgroep Mangusá, kah'i orgel en Mariachi Nacional waren aanwezig om de ouderen en hun genodigden, onder wie premier Nelson Oduber, een genoeglijke dag te bezorgen.

Hoofdprijzen blijven in Sportlottopot

ORANJESTAD — Geen der inzenders bleek bij de Lotto-trekking van gisteravond de vier nummers -16-21-13-24 goed geraden te hebben, zodat de beschikbare twintig mille florin in de pot blijft.

Ook de tweede prijs - drie nummers met joker 23 -blijft in de pot. Hiervoor was 12.414 florin beschikbaar. Voor de derde prijs - drie nummers goed - waren er 65 inzenders, waarvan 46 Lotto Loco - die ieder 54,80 florin kunnen incasseren.

Volgende week maandag wordt een speciale trekking gehouden met een eerste prijs van honderdduizend florin.

" COLD POINT "
Window Unit 220V 60Hz
ER IS GEEN BETERE
11.800 BTU afl. 995,00 afmeting 45cm h x 68cm br.
14.000 BTU afl. 1125,00 afmeting 45cm h x 68cm br.
18.400 BTU afl. 1320,00 afmeting 45cm h x 68cm br.
23.300 BTU afl. 1520,00 afmeting 45cm h x 68cm br.
Zuinig in gebruik, geluidarm, compleet gegalvaniseerd.
Volledige garantie.
Reserveer nu.
KOEL-TECHNISCH BEDRIJF ARUBA NV
Tanki Leendert 158-G
Tel. 22828/38521
Gelimiteerd aantal voor september.

COMMENTAAR

Troonrede met weinig nieuws

DE BIJNA EEN uur durende 'troonrede' die Aruba's eerste burger gouverneur Felipe B. Tromp vanmorgen bij de opening van een nieuw Statenjaar namens de regering-Oduber uitsprak, bracht praktisch geen nieuwe gezichtspunten. Het was een opsomming van wat er afgelopen jaar gebeurde en de plannen voor komend jaar.

Er werd meer over het verleden dan over de toekomst gesproken, terwijl dat laatste toch de bedoeling dient te zijn bij opening van een nieuw Statenjaar.

Allemaal zaken die reeds herhaalde malen in de Staten of via televisie in 'Gobierno ta informá' of tijdens persconferenties uitvoerig naar voren werden gebracht: iedereen begrijpt, dat ook de regering bezorgd is voor de gevolgen van de Golfcrisis die ook Aruba zullen raken; dat de strijd tegen de handel in verdovende middelen en witwassen van drugsgelden met kracht moet worden voortgezet; dat na goedkeuring door de Staten, Antilliaans parlement en Nederlandse Kamer de onafhankelijkheidsdatum van 1 januari 1996 uit het Statuut werd geschrapt met behoud van het zelfbeschikkingsrecht; dat Aruba zijn status aparte blijft behouden hetgeen de stabiliteit en rust - vooral in de ogen van investeerders - gehandhaafd blijft.

Slechts enkele feiten, die de gouverneur aanhaalde en in feite geen nieuwe gezichtspunten inhielden. Wat het afgelopen Statenjaar betreft, waren er momenten die we maar zo vlug mogelijk moeten zien te vergeten, die in feite een aanfluiting waren van wat men 'democratie' noemt. Overigens toonde de regering weinig respect voor de Staten - waar twaalf coalitiegenoten braaf 'ja en amen' knikten op regeringsvoorstellen - door aan de 423 gestelde schriftelijke vragen van de Statenleden er slechts 91 te beantwoorden. En al zijn die vragen dan nog vragen 'naar de bekende weg' of de moeite niet waard te beantwoorden, stuur toch een antwoord, en toon daardoor respect voor de Staten, ook al is dit soms moeilijk.

Bij de opening van het nieuwe Statenjaar mag de verwachting worden uitgesproken, dat de Staten in de toekomst krachtiger naar voren zullen treden. Laat het 'modder gooien' - zowel door coalitie als oppositie - achterwege, kom met opbouwende kritiek. Trek de regering aan de oren - dat is uiteindelijk de taak van de Staten - waar dit nodig is. Kortom, moge de Staten uitgroeien tot het hoogste bestuursorgaan van Aruba waarvoor eenieder respect heeft, waarbij niet vergeten dient te worden dat men respect alleen krijgt door respect, hetgeen nogal eens wordt vergeten.

Bij uitblijven snelle beslissingen dreigt afgrond

Simar: IPA kan stap goede richting zijn

ORANJESTAD — De vakbond van leerkrachten, SIMAR, feliciteert in een communiqué het personeel, de directoraat en de 28 studenten met de opening van het nieuwe Arubaanse pedagogisch instituut (IPA). Erop gewezen wordt dat het IPA slechts zijn doeleinden zal kunnen bereiken indien de minister van Welzijnszaken andere eveneens belangrijke beslissingen neemt. Zo niet, dan voorziet Simar het IPA al richting afgrond te gaan.

Het feit, dat de voorbereidingstijd weer kort was, schreef Simar toe aan het probleem van altijd: de regeerders van Aruba zien de noodzaak niet in om diligent te zijn bij het nemen van kardinale beslissingen in het belang van het onderwijs. Eén van de kardinale beslissingen die de minister nu moet gaan nemen, is herstructurering van het voorbereidend en basisonderwijs.

HERSTRUCTURERING

IPA - aldus het communiqué van Simar - zal met een nieuwe vorm komen voor opleiding van leerkrachten, gebaseerd op het idee van integratie van voorbereidend onderwijs en basisonderwijs. Over vier jaar zullen de IPA-geslaagden gereed zijn om te werken op een geherstructureerde basisschool, zonder de nu bestaande barrières tussen deze twee schooltypes. Dit zal - aldus Simar - het geval zijn, mits de regering op korte termijn de beslissingen neemt voor herstructurering en vernieuwing.

Blijft de regering in gebreke, dan is het volgende te verwachten: de IPA-geslaagden zullen aan het werk gaan in een verouderd systeem en voordat zij het arbeidsproces ingaan, heeft frustratie zich al van hen meester gemaakt, de gemeenschap komt er bedrogen uit, want ondanks het vele geld dat gestopt werd in een instituut dat voldoet aan de eisen voor de toekomst, zullen de nieuwe leerkrachten niet optimaal kunnen functioneren vanwege het uitblijven van beslissingen op het juiste moment.

WIJS MAKEN

Een andere beslissing die spoedig moet vallen, is de invoering van het Papiamentu en van een tweede (mogelijk) een derde taal in het onderwijs. 'Wij moeten onszelf niet wijs maken', zo vindt Simar, 'dat de invoering van een nieuwe taalmethode Nederlands een oplossing zal zijn voor het taalprobleem dat een veel diepere oorsprong heeft'.

Ook de juridische positie van de nieuwe leerkrachten is een geval waarover spoedig een beslissing moet worden genomen. Het is imperatief dat bij opleiding van leerkrachten volgens een nieuwe recept, met als doel verbetering van de kwaliteit van het onderwijs, er voor gezorgd moet worden dat hun juridische positie solide is gelijk aan hun arbeidsvoorwaarden.

In het Simar-communiqué wordt tot slot een beroep gedaan op de regering en de minister van Welzijnszaken om de handen uit te steken. Het raamwerk van een basisonderwijs is al aanwezig in de vorm een SHO-nota (1988). Wat nog niet aanwezig is, zijn de leiders met ruggegraat om de verantwoordelijkheid te dragen van die hun taak als lid van de regering met zich meebrengt, aldus het Simar-communiqué.

Turk bij zwemmen verdronken

SEROE COLORADO — Gisteren tegen de middag werd bij de Lago-pier het stoffelijk overschot uit zee geborgen van de Turk A.A. (48), die sedert maart 1990 bij ARRC als pipefitter werkzaam was.

Hij was zondag gaan zwemmen en het werd maandagmorgen door zijn collega's vermist. Deze gingen zoeken en omdat bekend was dat hij nog al eens alleen ging zwemmen, ging men naar de Lagopier waar zijn kleren werden gevonden. Korte tijd later zagen zij het lichaam drijven, dat aan wal werd gebracht waar dr Vieira die de dood constateerde. Het slachtoffer heeft in Turkije een echtgenote en vier kinderen.

Honderden Turkse werknemers begaven zich gistermiddag naar het hospitaal waarheen het stoffelijk overschot van hun verdronken collega werd gebracht. Zij namen daar afscheid.

KABEL-TV ZAL INTREDE DOEN

Gouverneur bij opening van nieuw parlementair jaar:

Schoonhouden is primair taak van hele bevolking

ORANJESTAD — Uit de toespraak van de gouverneur bij de opening van het Statenjaar blijkt, dat ook de vervuiling van het eiland alle aandacht heeft. Met nadruk stelt de regering dat het schoon houden van Aruba de plicht van iedereen is die op Aruba woont of bezoekt. Serlimar houdt zich niet alleen dagelijks bezig met ophalen van vuil, maar doet daarnaast ook veel om de bevolking te motiveren Aruba schoon te houden.

Voorts wordt gezocht naar alternatieven voor de verouderde dumps, terwijl een team wordt gevormd dat aan de hand van de wet controle kan uitoefenen en handelend optreden tegen hen die Aruba vervuilen. Voor het huisvuil zullen plastic zakken beschikbaar worden gesteld, terwijl de mogelijkheid van invoeren van statiegeld in studie is. Ook zal de overheid met een motivatieprogramma komen.

Uitvoerig stond de gouverneur stil bij het woningentekort op Aruba. In verband met het tekort heeft de regering reeds besloten tijdelijk bouwvergunningen te geven onder stringente voorwaarden. Ook zal in het kader van technische bijstand hulp aan Nederland worden gevraagd. Een groot aantal terreinen wordt in gereedheid gebracht voor het bouwen van woningen.

Wat de FCCA betreft in principe werd met Nederland overeenstemming bereikt voor financiering van 250 volkswoningen, terwijl onderhandelingen gaande zijn voor de bouw van 250 eigen woningen per jaar de komende drie jaren. Om de woningbouw te stimuleren, zullen de wetten zodanig worden veranderd, dat de huur van een eigen huis niet gerekend wordt als fiscale inkomsten. Na gewezen te hebben op het feit dat wegenonderhoud en aanleg alle aandacht van de regering heeft, wordt aangekondigd dat op gevaarlijke en drukke kruispunten verkeerslichten zullen worden geplaatst waarvoor het rapport klaar is.

THUIS

Ook de plannen voor een Algemeen Ziekteverzekering, waarvoor bij de Staten een voorstel werd ingediend, alsmede de Volksgezondheid en haar problemen worden uitvoering naar voren gehaald. De regering is ervan overtuigd dat een groot deel van de medische zorg voor de bejaarden thuis dient plaats te vinden. Over enige maanden zal begonnen worden om het voormalige San Pedro hospitaal te verbouwen voor de bejaardenzorg. Volgend jaar zal een projectdossier gereed komen voor een nieuw psychiatrisch centrum. Na invoering van een Algemene Ziekteverzekering zullen alle wetten wat gezondheidszorg betreft, worden aangepast.

Uitvoerig wordt gesproken over de milieubescherming te land en te water alsmede de plannen om tot een Nationaal Historisch Archief voor Aruba te komen. Belangrijk noemt de regering het voorlichten van de bevolking op allerlei gebied. Onder meer hoe bijvoorbeeld Aids voorkomen kan worden.

IDENTITEITSKAART

Verwacht wordt dat eind van het jaar begonnen kan worden met de afgifte van nieuwe identiteitsbewijzen. Het ligt in de bedoeling dat iedereen die op Aruba woont en werkt een identiteitskaart krijgt. In 1991 moet die geheel afgerond zijn.

Onderwijs is één van de prioriteiten van de regering. Door de Task Force schoolgebouwen werden scholen gerepareerd en bijgebouwd waarmede ruim twee miljoen florin was gemoeid. Het leren van Nederlands volgens het systeem 'Zonnig Nederlands' en het nieuwe opleidingsinstituut IPA, waardoor over vier jaar geen tekort meer aan onderwijskrachten zal zijn, zijn zaken waar de regering trots op is. Hierbij worden computerlessen niet vergeten.

Het equipment van de Postenijen wordt gemoderniseerd om een betere service te kunnen geven; de inkomsten van de haven werden vergroot onder meer per 1 juli meer inkomsten voor de overheid van de containerkraan.

KABEL TV

Ten aanzien van telecommunicatie komt er een nieuwe wet, aangepast aan de snelle moderne veranderingen in de communicatiewereld. Het gebouw van TeleAruba wordt vernieuwd, terwijl kabel tv spoedig haar intrede zal doen. In verband met vertrek van de Procureur Generaal (PG) Florencio Wernet heeft de regering een waarnemend PG benoemd totdat de nieuwe PG zijn werk zal beginnen per 1 januari 1991 (voor deze functie wordt mr Bos genoemd thans advocaat-generaal in Den Haag' red.).

Wat sport betreft, hoopt de regering door het versterken van de Sportlotto meer voor de sport te kunnen doen.

Eigen onderdak PR-Toerisme

ORANJESTAD — De Public Relations-afdeling van de directie Toerisme is verhuisd naar de Arnold Schuttestraat, in hetzelfde pand, naast Sonesta Hotel waar voeger het toeristenbureau gevestigd was. Het pand heeft een complete opknapbeurt gekregen. De afdeling Public Relations groeide in de laatste drie jaar dusdanig in activiteiten, dat een eigen kantoor broodnodig werd. Ingaande maandag 10 september is de PR-afdeling niet meer gevestigd aan de Lagoenweg, maar in een eigen gebouw aan de Arnold Schuttestraat.

Begin gemaakt aan golf-project



■ ORANJESTAD — *Premier Nelson Oduber verrichtte de 'groundbreaking' voor het nieuwe golfbaanproject, waarvan Joe Mendez de initiatiefnemer is. Dit project voor 'adventure golf', een soort minigolf, is bestemd voor zowel toeristen als de plaatselijke bevolking. Mendez, die het project met eigen kapitaal financiert, verzekerde bij de 'groundbreaking' al dat de baan iedere zondag toegankelijk is tegen halve prijs. Op de foto: Mendez (links) wordt door premier Oduber gefeliciteerd met zijn project.*

Een van ABN-overvallers nog voortvluchtig

Aangehouden verdachte ook bij Pizzeria-kraak betrokken

ORANJESTAD — Door de recherche werd gisteren nadere gegevens verstrekt over de afgelopen vrijdagmiddag gepleegde overval op het ABN-bijkantoor in de Port of Call Market. Hieruit bleek dat één van de daders nog steeds voortvluchtig is en naarstig naar hem wordt gezocht.

Nadat het duo de overval had gepleegd, werd op de parkeerplaats van het Ontvangerskantoor van auto verwisseld en ging men verder met de V-23. Al spoedig werd uitgevonden wie deze wagen hgad gehuurd waarna één van de daders, A.M., in Hotel Atlantis werd aangehouden.

Tijdens verhoor vertelde de Venezolaan dat hij met een andere Venezolaan als toerist naar Aruba was gekomen. Kort na aankomst op Aruba werd door het duo de overval op Pizeria Cosa Nostra gepleegd, waarbij vijfhonderd florin en enige sieraden werden buit gemaakt. De vrouw, die in Cosa Nostra werd overvallen en beroofd herkende de aangehoudene als één van de daders. Ook personeel van de ABN herkende hem als één der personen die de bank vrijdag beroofden.

BUIT

Tot op heden weet de recherche nog niet om welk bedrag het gaat omdat van de ABN hierover nog geen opgave werd ontvangen. Vast staat wel dat bij aanhouding van de ene dader het grootste gedeelte van de buit werd gevonden, alsmede de revolver en het pistool dat de overvallers bij de ABN-overval gebruikten. De ABN-overval werd enige dagen te voren op Aruba beraamd.

A.M. is afkomstig uit de wijk Catia van de Venezolaanse hoofdstad Caracas.

Onder meer zou A.M. een broer zijn van de gedetineerde die verleden jaar uit de politiewacht wist te ontkomen waar hij ingesloten zat verdacht van handel in verdovende middelen.

De luchthaven en havens van Aruba worden door de politie scherp in de gaten gehouden om de tweede verdachte van de overval op de ABN te kunnen aanhouden, mits deze inmiddels al niet de wijk naar Venezuela heeft genomen.

ORANJESTAD — 'September culturele maand' wordt op donderdag 13 september in de Nationale Bibliotheek voortgezet met een avond dans en toneel. Wilma Kuiperi, Roland Tromp en Carmen Herrera verlenen hun medewerking aan het programma, dat om acht uur begint.

TNT wint tweemaal

ORANJESTAD — De Curaçaose zaalvoetbalkampioen TNT speelde in het afgelopen weekeinde twee wedstrijden op Aruba en won allebei. TNT won - zoals reeds vermeld - de eerste wedstrijd met 5-2 van de Arubaanse kampioen Double Seven. In de tweede ontmoeting tegen Central Madeirense stond TNT. Bij de rust moet 0-3 achter. Een hattrick van Toy Filomena bracht in de tweede helft de stand op 3-3 gelijk, waarna Quincy Maduro het winnende doelpunt voor TNT scoorde. Voor Central Madeirense scoorden: Gregorio van der Linden, Radny Curiel en Theo de Cuba.

Hopelijk medewerking van AHATA bij woningbouw

Premier: erg bezorgd over toenemende criminaliteit

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber uitte zijn grote bezorgdheid over de toenemende criminaliteit op Aruba naar aanleiding van het feit dat op klaarlichte dag de ABN in Oranjestad door gewapende mannen werd overvallen en beroofd. Met pijn in het hart wees de premier op de overvallen die afgelopen weken hebben plaatsgevonden.

In dit verband wees de premier er op dat in Nederland overleg wordt gepleegd over de mogelijkheid om voor bepaalde landen visa in te voeren. Voorts zal nu een bewijs van goed gedrag worden verzocht, terwijl de screening nog steviger ter hand zal worden genomen. Oduber haalde aan hoe verleden jaar in verband met het grote tekort aan personeel in de hotelsector aan de AHATA zevenhonderd blanco toelatingsvergunningen werden gegeven, waarvan slechts driehonderd werden gebruikt. De premier wees er op dat op Aruba hard gewerkt wordt voor het toerisme en dat niet toegestaan zal worden dat criminelen in korte tijd dit toerisme grote schade toebrengen, zoals dit op Jamaica en Trinidad het geval was. 'Wij moeten voorzichtiger worden'.

BOODSCHAP

In dit verband wees de premier er de oppositie op dat wanneer dergelijke negatieve gebeurtenissen plaatsvinden, dit niet raakt de overheid of de coalitiepartijen maar de gehele Arubaanse gemeenschap, ook de communicatiemedia die iedere dag tegen de regering tekeer gaan. Afgelopen vrijdag sprak de premier met de waarnemend PG en hoofd van politie en stelde dat politie en justitie niet slapen. 'Als er technische hulp moet worden gevraagd, dan zullen wij die vragen', aldus premier Oduber, die eraan toevoegde dat zijn regering niet zal toestaan wat de overheid en volk hebben opgebouwd door krachten van buiten schade wordt toegebracht.

'Het moet een duidelijke boodschap voor hen zijn die mensen van buiten willen brengen, dat er strenger gecontroleerd gaat worden en dat men de minister van Justitie daarop niet dient aan te kijken. Alles is in het belang van een gezonde ontwikkeling van Aruba en haar economie. Geen enkele overheid kan met gekruiste armen blijven zitten en dergelijke gevallen toelaten. Iedere burger heeft de morele plicht de justitie op de hoogte te stellen als men vreemde zaken niet'.

HUIZENBOUW

Wat de huizenbouw betreft, stelde de premier dat in het buitenland de nodige contacten werden gelegd en besprekingen gevoerd. Hij hoopt dat de AHATA hieraan actief zal deelnemen. De huizenbouw heeft alle aandacht van de regering en de bewegingen dat de regering wel geld heeft om Elmar te kopen doch geen geld om de zo nodige huizen te bouwen, gaat dan ook in het geheel niet op. Het feit dat vele investeerders naar Aruba komen, is wel een teken dat men vertrouwen heeft in Aruba en haar regering.

Voor de uitbreiding van het WEB bestaat bij investeerders ook de nodige belangstelling. Hij wees erop, dat de vorige regering niet terdege rekening hield met de infrastructuur die bij verhoogd aantal hotelkamers dringend nodig was. Kortgeleden was de maatschappij Mountain DEW uit Londen op Aruba, die het Water- en Elektriciteitsbedrijf kwam inspecteren en aan de regering een offerte voor uitbreiding van het WEB zal inbrengen. Over deze offerte heeft de regering nog geen beslissing genomen. Niet alleen van Nederlandse zijde, maar ook van Amerikaanse zijde bestaat belangsteling om de uitbreiding van het WEB te financieren.

Wall Street ziet winst verdwijnen

Tokyo sluit flink lager

TOKYO - De effectenbeurs van Tokyo is dinsdag lager gesloten, waarbij een fors deel van de winst van maandag van 1118 punten weer moest worden ingeleverd. De Nikkei-index van 225 fondsen sloot 476,24 punt lager op 24.604.66.

De voornaamste oorzaak van de terugval is de zwakke Japanse obligatiemarkt en de hernieuwde zorgen over de rentestand in Japan. Bovendien menen handelaren dat de Nikkei maandag met een winst van 1118 punten wel wat al te enthousiast reageerde op de Helsinki-top tussen Bush en Gorbatsjov. Ook de ommekeer in de daling van de olieprijzen waardoor de notering per vat weer boven de 31 dollar uitkwam, deed de beurs geen goed.

De omzet dinsdag was met ongeveer vierhonderd miljoen aandelen weer matig. Maandag bedroeg de omzet in Tokyo 336 miljoen aandelen. Deze omzetcijfers duiden erop dat de grote institutionele beleggers nog steeds niet terug zijn op de markt in afwachting van verdere ontwikkelingen in het Midden-Oosten. Daardoor is geen sprake van gezonde marktverhoudingen op de effectenbeurs, zo menen handelaren.

GOEDE STEMMING

Bij geringe bedrijvigheid - er werden niet meer dan 119,73 miljoen aandelen verhandeld - heeft de grote Newyorkse effectenbeurs maandag haar prijshoudende stemming niet weten vast te houden.

Wall Street sloot met een verliesje van 3,95 punt, gemeten naar de index van dertig industriefondsen van Dow Jones, op 2615,60 na omstreeks het middaguur een stijging van 35 punten te hebben getoond.

INTERBANK ARUBA N.V.

nodigt hierbij haar cliënten en vrienden uit tot het bijwonen van een Cocktail Party ter kennismaking met de nieuwe direkteuren

Carlo R. Mansur en Peter E. Palmen

en om afscheid te nemen van haar scheidende direkteur

Henri L. Marchant

Deze Cocktail Party zal plaats vinden op vrijdag 14 september, 1990 in het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel van 20:00 tot 22:00 u. Kleding: Business Suit.

Uw aanwezigheid zal ten zeerste op prijs worden gesteld.

Langs deze weg willen wij onze cliënten die op enige wijze hinder hebben ondervonden van de overval op ons kantoor in de Port of Call Market Place onze verontschuldigingen aanbieden voor het geleden ongemak.

Een ieder die heeft meegeleefd met onze medewerkers van bovenvermeld kantoor willen wij hiervoor bedanken.

ONZE SPECIALE DANK GAAT UIT NAAR HET ARUBAANSE POLITIECORPS VOOR HET SNELLE, ADEQUATE EN SUCCESVOLLE OPTREDEN WAARDOOR DEZE OVERVAL KON WORDEN OPGELOST.

ABN Bank

Aruba Branch.



NIJMEGEN - De eredivisieclub NEC uit Nijmegen heeft zich voor dit seizoen versterkt met een zestal nieuwe spelers. Op de foto staan vijf van de nieuwe aanwinsten op rij afgebeeld (v.l.n.r.): Ernst Faber, John Hoeks, Cees van der Linden, Mich D'Avray en Manuel Sanchez Torres. Op de foto ontbreekt de laatste versterking, Guido van der Kamp.

Stadion in Amsterdam kost 230 miljoen

Voor eind november moet financiering rond zijn

AMSTERDAM - De Amsterdamse wethouder voor sportzaken L. Genet heeft een plan in ontvangst genomen voor de bouw van een internationaal stadion voor 55.000 toeschouwers in Amsterdam zuid-oost.

Het stadion heeft een schuifdak waardoor het ook gebruikt kan worden voor grote culturele manifestaties als popconcerten, indoorkampioenschappen en dergelijke. Het plan wordt ondersteund door de NSF, de KNVB en de KNAU.

Sportcomplex Amsterdam bv, de gemeente en de AFC Ajax schatten dat het stadion een investering van naar schatting 230 miljoen gulden vereist. Ajax zal als een van de belangrijkste gebruikers van dit stadion het initiatief nemen om de komende drie maanden in samenwerking met de gemeente en Sportcomplex Amsterdam bv te komen tot financiering van het stadion. In die financieringsopzet blijft de gemeente de eerder toegezegde 60 miljoen gulden bijdragen.

Ajax-bestuurslid Coronel heeft bekendgemaakt dat de club naar schatting 1.500 aandelen gaat uitgeven ter financiering van het nieuw te bouwen stadion nabij de metrostations Strandvliet en Bijlmermeer. Een aandeel van het stadion, waarvan de prijs nog niet bekend is, geeft recht op een stoel.

ONRENDABELE TOP

Volgens Coronel moet deze aandelenuitgave ervoor zorgen dat de "onrendabele top" van het plan af is. Hoe hoog deze onrendabele top of exploitatie tekort zou zijn, wil Coronel niet zeggen. "Dat zal de komende week verder worden besproken met onze adviseurs".

De gemeente Amsterdam, Ajax en de Sportcomplex Amsterdam bv hebben zichzelf tot 30 november de tijd gegeven om de financiering van het stadion, circa 230 miljoen gulden, rond te krijgen. Naast de door de gemeente Amsterdam toegezegde 60 miljoen gulden zal een bijdrage van 10 procent aan het rijk worden gevraagd. Dit wordt door wethouder Genet geschat op maximaal 35 miljoen gulden.

Wanneer na drie maanden duidelijk zou worden dat het plan financieel niet levensvatbaar is, dan zal het ambitieuze plan, volgens de Amsterdamse wethouder niet worden uitgevoerd.

Er zou dan of een "gewoon" stadion gebouwd moeten worden (voornamelijk bedoeld voor Ajax), of er zou besloten kunnen worden tot een grondige renovatie van het huidige Ajax-stadion. Genet legde er echter de nadruk op dat de gemeente zich volledig inzet voor de huidige internationale opzet.

Mocht het plan definitief doorgaan ontstaat voor Ajax een probleem. Het nieuwe complex zal pas in 1993 gereed komen. Het Olympisch stadion, waar Ajax zijn internationale wedstrijden speelt, zou namelijk voor die tijd gesloopt worden ten behoeve van de bouw van 1.400 woningen en kantoorruimte. Genet en Coronel zeiden vrijdag dat in die situatie partijen nog zullen overleggen om een oplossing te bedenken.

UEFA-lid was spion voor Stasi

OOST-BERLIJN - UEFA-lid en vice-voorzitter van de Oostduitse voetbalbond, Gunter Schneider (66), wordt beschuldigd van jarenlange medewerking aan de staatsveiligheidsdienst (Stasi) en van spionage.

Alfred Poge, chefredacteur van het voetbalblad "Libero" en oud-international Peter Ducke uitten deze beschuldiging voor de Oostduitse radio.

Schneider ontkende in de uitzending "Fruhsport" dat de voetbalbond van de DDR een speciale Stasi-afdeling had. "Wat Poge over mij heeft gezegd, is gelogen. Ik heb met mijn advocaat gesproken om tegen hem en Ducke een klacht in te dienen wegens laster", zei Schneider voor de Jugendradio DT 64.

Meer kranten in Leipzig en de lokale zender "Sachsenradio" hebben aandacht besteed aan de affaire rond het UEFA-lid.

"VERMOEIDE" GASCOIGNE SCOORT GAVE HATTRICK

Eerste zege Venglos met Aston Villa

Liverpool ongeslagen leider in Engelse eerste divisie

LONDEN - Ondanks klachten over vermoeidheid was Paul Gascoigne zaterdag de opvallendste voetballer in de hoogste divisie van Engeland. Op de vierde speeldag nam hij de gehele produktie van zijn club in het thuisduel tegen Derby County voor zijn rekening: 3-0.

Toch staan de Spurs vier punten achter op Liverpool, de enige club die alles heeft gewonnen.

Gascoigne, een van de weinige uitblinkers tijdens de wereldtitelstrijd in Italië, had afgelopen week geklaagd over vermoeidheid. Tottenham gebood hem daarop zijn neven-activiteiten-Gascoigne moet regelmatig opdraven nu hij de gevierde Engelse voetballer is te beperken.

De gedwongen rust had blijkbaar een weldadige uitwerking op "Gazza", die vanwege zijn reputatie van grappenmaker natuurlijk een gevraagde man is op feesten en partijen. Voor bijna 30.000 toeschouwers passeerde hij na 14, 70 en 89 minuten zijn oud(e)-collega bij de Engelse nationale ploeg, Peter Shilton, met fraaie schoten.

De Tsjechoslowaakse trainer Jozef Venglos behaalde met Aston Villa zijn eerste zege in de Engelse competitie. Villa versloeg Coventry thuis met 2-1, dank zij doelpunten van Platt (strafschop) en Cascarino, internationals bij Engeland en Ierland.

STATISTIEKEN

Coventry had nog nooit een competitie- of bekerduel gewonnen in Villa Park, maar weigerde te berusten in statistieken. Borrows maakte vlak na rust gelijk. Cascarino maakte Venglos twaalf minuten voor tijd blij.

Liverpool bleef als enige club zonder puntverlies. In Londen werd moeizaam met 2-1 gewonnen bij Wimbledon. Weer een international, John Barnes, maakte na 26 minuten de fraaie openingsgoal, zijn derde treffer van het seizoen.

Vijf minuten later zorgde Ronnie Whelan (van Ierland) voor 0-2. De tegentreffer was van Cork. Stadgenoot Everton, dat de slechtste start in dertig jaar meemaakte, pakte thuis tegen Arsenal zijn eerste punt: 1-1.

Crystal Palace en Manchester United houden Liverpool het best bij. Beide clubs hebben tien punten, hoewel Manchester een wedstrijd meer afwerkte. United won thuis met 3-1 van Queens Park Rangers. De dure aanvaller uit Wales Mark Hughes moest zijn plaats afstaan aan de plaatselijke favoriet Mark Robins, die meteen twee doelpunten maakte.

Bij Rangers werd aanvaller Falco uit het veld gestuurd omdat hij Pallister met de elleboog bewerkte. Crystal Palace won met 3-0 bij Norwich dankzij Barber, Wright en Salako.

Het gepromoveerde Leeds verloor voor het eerst dit seizoen. Excuses waren snel gevonden, want een halve week geleden leek het erop dat de uitwedstrijd tegen Luton niet kon doorgaan. Dertig leden van Leeds, spelers en begeleiding, lagen met een virusziekte in bed. Op het kunstgras van Luton maakte black na zes minuten de treffer.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de vierde speeldag in de Engelse competitie zijn:

Aston Villa - Coventry 2-1, Chelsea - Sunderland 3-2, Everton - Arsenal 1-1, Luton - Leeds 1-0, Manchester United - Queens Park Rangers 3-1, Norwich - Crystal Palace 0-3, Nottingham Forest -Southampton 3-1, Sheffield United - Manchester City 1-1, Tottenham - Derby 3-0, Wimbledon - Liverpool 1-2.

Stand:

1. Liverpool	4-12
2. Crystal Palace	4-10
3. Manchester Un.	5-10
4. Tottenham	4-08
5. Arsenal	4-08
6. Leeds	4-07
7. Manchester Ci.	4-07
8. Luton Town	5-07
9. Chelsea	4-06
10. Nottingham	4-05
11. Coventry	4-04
12. Sunderland	4-04
13. Aston Villa	4-04
14. Southampton	4-04
15. QP Rangers	4-04
16. Wimbledon	4-04
17. Norwich	4-03
18. Sheffield Un.	4-02
19. Derby	4-02
20. Everton	4-01

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
Openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

Real Madrid verliest in Sevilla

Barcelona met 3-1 winst op Valencia alleen op kop

MADRID - Barcelona staat na twee speeldagen in de Spaanse competitie alleen aan de leiding. De volgelingen van Johan Cruijff wonnen de topper tegen Valencia met 3-1 en vergaarden als enigen vier punten. Kampioen Real Madrid verloor bij Sevilla met 2-0. Trainer John Toshack heeft zware kritiek te verduren.

Voor 87.000 toeschouwers in Nou Camp maakte Ronald Koeman na 31 minuten de openingstreffer met een schot van afstand. Na rust scoorden de Bulgaar Stojtskov en Bakero voor de Catalanen, Giner voor Valencia.

Real Madrid leed de eerste competitienederlaag in tien maanden. Het duel in het niet uitverkochte stadion Sanchez Pizjuan, de tv zond rechtstreeks uit, was spectaculair en veel te hard. De scheidsrechter gaf negen gele en een rode kaart.

Opvallend was, dat beide clubs voor rust een strafschop onbenut lieten. Na dertien minuten legde verdediger Rafa Paz de Madrileen Butragueno neer. Hugo Sanchez miste van elf meter, net als vorige week tegen Castellon overigens. Twee minuten later kreeg Sevilla een buitenkans, nadat Spasic Zamorano had gevloerd. Polster schoot in, Buyo hield tegen.

De Chileen Zamorano, vorig seizoen topscorer van Zwitserland, opende de score na een half uur. Hij soleerde fraai. Na de pauze nam de druk van Real toe, maar Sevilla-doelman Unzue groeide uit tot uitblinker. Een keer had hij geluk, toen een schot van Sanchez via de binnenkant van de paal in zijn handen rolde.

Middenvelder Carvajal besliste de wedstrijd na 74 minuten, door een solo van Polster op waarde te schatten. Sevilla speelde toen al een kwartier met tien man, omdat Rafa Paz uit het veld was gestuurd na zijn tweede gele kaart. De andere boosdoeners: Polster, Zamorano, Bengoechea, Salguero (allen Sevilla), Sanchez, Sanchis en Solana van Madrid.

Atletico Madrid versloeg Real Betis thuis met 2-1 dankzij "buitenlandse" doelpunten van de Portugees Futre en de Oostenrijker Rodax.

STAND

De stand na twee speelronden in de Spaanse competitie:

1. Barcelona	2-4
2. Sp. Gijon	2-3
3. Osasuna	2-3
4. Sevilla	2-3
5. Atletico Madrid	2-3
6. Mallorca	2-3
7. Sociedad	2-3
8. Athl. de Bilbao	2-2
9. Burgos	2-2
10. Logrones	2-2
11. Oviedo	2-2
12. Tenerife	2-2
13. Real Madrid b	2-2
14. Betis	2-1
15. Cadiz	2-1
16. Castellon	2-1
17. Español	2-1
18. Valencia	2-1
19. Valladolid	2-1
20. Zaragoza	2-0

*****

VOETBAL / BERLIJN - De trainer van het Oostduitse nationale team, Eduard Geyer, heeft vijf Bundesligaspelers geselecteerd voor de interland tegen België. Deze wordt op woensdag 12 september gespeeld. Het gaat om Sammer (VFB Stuttgart), Ernst (1. FC Kaiserslautern), Doll (Hamburger SV), Thom en Kirsten (Leverkusen). Schwanke en Schmidt debuteren in de selectie. Op 21 november speelt de DDR de laatste interland tegen de Bondsrepubliek. Na die wedstrijd gaat de Oostduitse met de Westduitse bond een fusie aan.

Sterke start van Hensley Meulens

WILLEMSTAD/NEW YORK.- De Curacaose honkballer Hensley Meulens heeft gisteravond een uitstekende indruk achter gelaten in de eerste wedstrijd die hij in dit seizoen voor de New York Yankees speelde. Meulens nam twee van de in totaal vijf honkslagen van zijn ploeg voor zijn rekening tegen het sterke werpen van pitcher Chiamparino van de Texas Rangers die de Newyorkse club geen enkel punt toestond.

Meulens die de positie van linkervelder innam, sloeg twee tweehonkslagen. De Curacaose honkballer bereikte ook eenmaal het eerste honk toen hij geraakt werd door een worp van Chiamparino.

De Yankees verloren het spannende duel met 1-0 toen Texas in de elfde inning het enige punt scoorde.

IAAF erkent nu ook andere records

Laatste WK 15 km in Nederland

DEN HAAG - De strijd om de wereldtitel 15 kilometer hardlopen op de weg voor vrouwen wordt in 1991 in Nederland gehouden.

Het bestuur van de IAAF wees de organisatie van de wedstrijd zondag in Athene toe aan de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie. De KNAU heeft de wedstrijd voor 27 oktober van het komend jaar in Nieuwegein op de agenda staan.

Het is overigens de laatste maal dat dit nummer verwerkt wordt. Het bestuur van de IAAF besloot in Athene in 1992 een officieel wereldkampioenschap halve marathon voor mannen, vrouwen en junioren in te voeren.

De 15 km vrouwen en 20 km voor junioren op de weg komen daarmee te vervallen. In 1992 zal ook voor de eerste maal een wereldkampioenschap estafette marathon worden gehouden.

Dit nummer werd enkele jaren geleden voor de eerste maal in Japan gehouden. In de zogenaamde Ekiden-marathon worden verschillende afstanden tot de lengte van de marathon 42,195 kilometer gelopen.

ERKENNING

De IAAF zal voortaan ook officiële wereldrecords op onderdelen, die op de weg worden gelopen, kennen. Het gaat om de 15, 20 en 25 en 30 kilometer, de halve marathon, marathon, de estafette marathon en 100 kilometer.

De Nemeth-speer zal bij de strijd om de wereldtitels, die volgend jaar van 24 augustus tot en met 1 september in Tokyo wordt gehouden, officieel zijn toegelaten.

Het gebruik van de speer, een ontwerp van de Hongaar Miklos Nemeth, was onlangs bij het toernooi om de Europese titels in Split nog niet toegestaan omdat hij nog niet de voorgeschreven anderhalf jaar in de handel was.

De Engelsman Steve Backley bracht in juli van dit jaar het wereldrecord speerwerpen met de Nemeth-speer op 90,98 meter. Die IAAF heeft die prestatie inmiddels als wereldrecord erkend.

27 Steden hebben interesse

Veel belangstelling steden voor WK '94

NEW YORK - Er keek bijna niemand naar de strijd om de wereldtitel voetbal in Italië, zelfs de duels van het 'eigen' elftal werden nauwelijks een blik waardig gegund, maar de interesse van Amerikaanse steden om een aantal duels tijdens de titelstrijd van 1994 te organiseren is ongekend groot.

Toonden in 1987, vlak na de bekendmaking door de FIFA dat de Verenigde Staten het pleit hadden gewonnen, vijftien steden belangstelling voor een deel van de organisatie, maandag maakte de wereldvoetbalbond bekend dat maar liefst 27 Amerikaanse steden interesse hebben in een of meerdere duels.

De kans is niet denkbeeldig dat het aantal inschrijvingen nog verder oploopt. Voorzitter Scott le Tellier van het Amerikaanse organisatie-comité maakte deze week bekend dat steden tot 14 december van dit jaar de kans krijgen van hun belangstelling blijk te geven.

Begin volgend jaar, waarschijnlijk februari, mogen de kandidaten dan mondeling aantonen waarom hun stad de beste papieren zou hebben. Als het Amerikaanse comité dan zijn kanshebbers heeft gekozen, verschijnt een commissie van de FIFA om die kandidaten op hun merites te beoordelen. Op zijn vroegst in juni wordt dan de definitieve selectie bekend gemaakt.

Tot de aanmelders behoren grote steden als San Francisco, Los Angeles (waar in 1984 tijdens de Olympische spelen voetbal een groot succes werd), Phoenix en Las Vegas. De meeste kandidaten, negen, bevinden zich aan de oostkust.

*****

GOLF / SUNNINGDALE -De nummer een van de wereld, Nick Faldo, neemt toch deel aan het open Europese golfkampioenschap. De golfer die geblesseerd was aan zijn pols heeft een test succesvol doorstaan. Een van Faldo's grootste concurrenten om de titel, Mark McNulty uit Zimbabwe, heeft afgezegd voor het toernooi. Hij heeft tijdens het open Duitse kampioenschap, dat hij op zijn naam schreef, een schouderblessure opgelopen.

*****

Foreman bokst tegen Argentijn

LONDEN - George Foreman, de voormalige wereldkampioen in het zwaargewicht, bokst 25 september in Londen zijn 24e wedstrijd sedert hij in het voorjaar van 1987 zijn rentree in de ring maakte.

De 42-jarige Amerikaan, die na zijn terugkeer in de ring geen wedstrijd verloor, ontmoet in de Engelse hoofdstad de zestien jaar jongere Argentijn Walter Armando Masseroni. Foreman heeft van de 70 gevechten, die hij als prof leverde er slechts twee verloren.

"Ik voel mij midden twintig, aldus Foreman. "Ik ga zeker tot mijn vijftigste door. Van niemand op de wereld ben ik bang. Ook niet van wereldkampioen James Douglas of zijn voorganger Mike Tyson, die beiden niet tegen mijn stootkracht zijn bestand.

Foreman, die wanneer hij niet traint of bokst zich als prediker inzet voor een stichting die zich bezig houdt met ontspoorde jongeren, wil in het voorjaar uitkomen tegen Mike Tyson.

Bayern München weer op kop in Bundesliga

Vonk onder indruk van prestaties Leverkussen

BONN - Twente-trainer Vonk heeft een goed inzicht gekregen in de mogelijkheden van Leverkusen. Hij was erbij toen de komende tegenstander van de Twentse club in de UEFA-beker in eigen huis dolde met het kwaliteitsarme FC St. Pauli uit Hamburg.

Het werd 3-1 na een voorsprong van 2-0 bij rust. Andreas Thom was de ster van de dag. De miljoenen-aankoop maakte de eerste twee doelpunten. Al in de vierde minuut benutte hij een kapitale blunder van de Tsjechoslowaakse international Jan Kocian voor de openingstreffer.

Twintig minuten later gebruikte hij een fout van Klaus Ulbricht voor de aanzet van een solo over zestig meter, waarbij hij ook nog doelman Thomforde uitspeelde.

De derde treffer kwam op naam van de Roemeen Lupescu. De marge werd vijf minuten voor tijd verkleind, doordat Knoflicek een strafschop wegens hands benutte. Naast Thom kwamen ongetwijfeld ook Buncol en Martin Kree terecht.

De een vanwege zijn grote actie-radius; de ander vanwege de wijze waarop hij Knoflicek uit de wedstrijd speelde. Leverkusen oefende zoveel druk uit, dat Ralf Sievers, die voor acht ton van Eintracht Frankfurt was overgenomen, bij zijn debuut voor St. Pauli in het geheel niet opviel.

LEVERKUSEN

Leverkusen was tevens de grootste stijger op de vijfde speeldag van de Bundesliga: van de zesde naar de derde plaats, een punt achter het leidende Bayern München en gelijk met Eintracht Frankfurt.

Deze laatste club bleef tegen Werder Bremen steken op 0-0. Bayern, dat met 4-0 had gewonnen van 1 FC Kaiserslautern, nam daardoor alleen de leiding. Voor de 296ste maal sinds de Beierse club vijfentwintig jaar geleden naar de Bundesliga promoveerde.

Het vorig jaar als tweede geeindigde 1.FC Köln trok zich weinig aan van de interne onrust en maakte met 3-0 een einde aan de successerie van het gepromoveerde Wattenscheid '09. De Keulse aanvoerder Pierre Littbarski had bij de training de kruisbanden gescheurd en was afwezig. Zijn herstel zal minstens vier maanden in beslag nemen. "De grootste catastrofe in mijn trainersloopbaan', aldus de geschokte trainer Erich Rutemoller.

Borussia Mönchengladbach en Hertha BSC werden steviger op de onderste plaatsen vastgezet. Hamburger SV vierde de Bundesliga-comeback van Manfred Kaltz met een overwinning van 3-0 op Borussia. Hertha BSC verloor op eigen veld met 1-0 van Fortuna Düsseldorf. Het enige doelpunt werd in de 80ste minuut gemaakt door Albertz. De 19-jarige bankzitter had een kwartier eerder voor het eerst van zijn leven in de hoogste klasse mogen invallen.

Portugese competitie

LISSABON - In Portugal is dit weekeinde slechts één (inhaal)duel gespeeld: Sporting Braga - Uniao Madeira 1-2.

Stand:

1. Sporting	3-6
2. FC Porto	3-6
3. Amadora	3-5
4. Farense	3-5
5. Tirsense	3-5
6. Benfica	2-4
7. Uniao Madeira	2-4
8. Gil Vicente	2-3
9. Beira Mar	3-3
10. Boavista	3-3
11. Braga	3-3
12. Famalicao	3-2
13. Nac. Madeira	3-2
14. Belenenses	3-2
15. Guimaraes	3-2
16. Setubal	2-1
17. Maritimo	3-1
18. Chaves	3-0
19. Salgueiros	3-0
20. Penafiel	3-0

Major League

NEW YORK — De volgende resultaten zijn maandag in de Amerikaanse Major League-competitie geboekt:

American League
(1ste) Boston Red Sox - Milwaukee Brewers 5-4; (2e) Milwaukee Brewers - Boston Red Sox 6-1; (1ste) Cleveland Indians - Chicago White Sox 3-2; (2e) Chicago White Sox - Cleveland Indians 6-2; Texas Rangers -New York Yankees 1-0; Detroit Tigers - Baltimore Orioles 8-0; Toronto Blue Jays - Kansas City Royals 6-1; Seattle Mariners - Oakland Athletics 5-2; California Angels - Minnesota Twins 3-1.

National League
New York Mets - Saint Louis Cardinals 9-1; Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 3-2; Montreal Expos - Chicago Cubs 7-4; San Diego Padres - Los Angeles Dodgers 5-2; San Francisco Giants - Atlanta Braves 7-6.

Nu ook verhuur van auto's met of zonder airco.
Redelijke prijzen.
Voor informatie.
Tel.: 78871 rooi catootje auto park Tel.: 78873

Zesde VS-speler in Europa

Caligiuri tekent bij Hansa Rostock

COLORADO SPRINGS - De Amerikaanse international Paul Caligiuri heeft een contract voor tien maanden getekend bij de Oostduitse voetbalclub Hansa Rostock. Hij is de zesde speler van de nationale ploeg die sinds de wereldtitelstrijd een club vindt in Europa.

De Amerikaanse bond, waarbij de meeste internationals onder contract staan, stimuleert de exodus naar het continent. In de Verenigde Staten is, behalve tussen colleges en scholen, geen proffessionele voetbalcompetitie.

Toch dient het land, als over vier jaar de wereldtitelstrijd in de VS wordt gehouden, een representatief elftal op de been te brengen. Dat lukte in Italië nauwelijks.

Rostock betaalt bijna 100.000 gulden voor de 26-jarige middenvelder Caligiuri, die de VS in het duel met Trinidad en Tobago naar Italië schoot en tijdens het toernooi een van de twee Amerikaanse doelpunten maakte.

De andere "buitenlanders" in Europese dienst zijn: Ramos (Figueras, Spa), Doyle en Perez (Oergryte, Zwe), Sullivan (Landskrona, Zwe) en de belangrijkste Trittschuh, die al twee keer scoorde voor Sparta Praag. Doelman Meola en middenvelder Harkes onderhandelen met clubs in Groot-Brittannië.

Reagans op zege-tocht

WEST-BERLIJN - Oud-president van de Verenigde Staten Ronald Reagan en zijn vrouw Nancy zijn maandagavond laat in West-Berlijn aangekomen voor een tiendaagse toernee door Europa om de triomf van de democratie en de val van communistische regimes te vieren.

Reagan, die als president het verdeelde Berlijn tweemaal heeft bezocht, zal een symbolische wandeling maken naar de Brandenburgerpoort in Oost-Berlijn die tijdens zijn laatste bezoek nog was geblokkeerd door de Berlijnse muur.

Winst voor Bordeaux

Olympique Marseille behoudt voorsprong

PARIJS - Olympique Marseille heeft de drie punten voorsprong op Caen (4-1 tegen Nancy) en Auxerre (4-0 tegen Rennes) behouden.

Bordeaux begint zich langzamerhand uit de staart van het klassement te verwijderen. Het won met 2-1 van Toulouse. Monaco verloor de tweede positie op de ranglijst. Het moest de punten delen (1-1) bij Metz.

De uitslagen en de stand in Frankrijk na de achtste speeldag:

Olympique Marseille - Paris St Germain 2-1, Lyon -Brest 2-0, Caen - Nancy 4-1, Metz - Monaco 1-1, Auxerre -Rennes 4-0, Bordeaux - Toulouse 2-1, Montpellier - Lyon 0-0, Nice - Sochaux 3-0, Lille - St Etienne 3-2, Nantes - Cannes 1-0.

Stand:

1. Marseille	8-14
2. Caen	8-11
3. Auxerre	8-10
4. Monaco	8-10
5. Brest	8-09
6. Metz	8-09
7. Lyon	8-09
8. Montpellier	8-08
9. Paris SG	8-08
10. Lille	8-08
11. Toulouse	8-08
12. Nantes	8-08
13. Nice	8-07
14. Bordeaux	8-07
15. Toulon	8-06
16. Sochaux	8-06
17. Cannes	8-06
18. St Etienne	8-06
19. Rennes	8-06
20. Nancy	8-04

Tyson - Stewart

BOKSEN / NEW YORK -Het gevecht tussen de oud-wereldkampioen boksen in het zwaargewicht Mike Tyson en zijn Amerikaanse landgenoot Alex Stewart zal op 8 december in Atlantic City worden gehouden. De partij moest worden uitgesteld omdat Tyson vorige week in een sparring-partij een ernstige wond aan de wenkbrauw opliep, die met 48 hechtingen moest worden gedicht.

Met vorming Opperste nationale raad:

Verzet, regering Kampuchea akkoord

JAKARTA - De door Vietnam gesteunde regering van Kampuchea en de uit drie groeperingen bestaande verzetscoalitie hebben maandag in Jakarta overeenstemming bereikt over de samenstelling van de Opperste nationale raad (ONR). De raad moet de uitvoering van het vredesplan van de Verenigde Naties mogelijk maken. Dat hebben de vertegenwoordigers van de vier partijen in een gezamenlijk communique bekendgemaakt.

De ONR vormt een van de kernpunten van het VN-vredesplan dat twee weken geleden door de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad is opgesteld. De ONR zal Kampuchea bij de Algemene vergadering van de Verenigde Naties vertegenwoordigen. De VN-zetel wordt momenteel nog bezet door een vertegenwoordiger van het gezamenlijke verzet. Volgens het vredesplan houden de VN toezicht op het functioneren van de raad en helpen VN-vertegnwoordigers in Kampuchea mee bij het organiseren van algemene en vrije verkiezingen.

De vier partijen - inclusief de radicale Rode Khmer - verklaarden in de Indonesische hoofdstad het VN-vredesplan "in zijn geheel" te accepteren. De twee dagen durende besprekingen hebben echter geen staakt-het-vuren tussen de strijdende groeperingen in Kampuchea opgeleverd.

Arabische liga terug in Caïro

CAIRO - Het hoofdkantoor van de Arabische liga keert na elf jaar Tunis terug naar Cairo. Dit hebben de twaalf verantwoordelijke ministers maandag in de Egyptische hoofdstad Cairo besloten. De bijeenkomst werd geboycot door Iraq en acht medestanders.

Het hoofdkantoor van de Arabische liga werd in 1979 uit Egypte overgeplaatst naar Tunesie nadat de Egyptische president Anwar Sadat een vredesverdrag sloot met Israel. Sinds de inlijving van Kuwayt door Iraq, begin augustus, is de Arabische liga sterk verdeeld. Egypte en Iraq zijn hierbij lijnrecht tegenover elkaar komen te staan. Het besluit van de twaalf deelnemende landen is unaniem genomen. De overplaatsing moet uiterlijk 31 oktober zijn voltooid, voorafgaand aan de Arabische top, die voor november op de agenda staat. De bijeenkomst in Cairo werd maandag geboycot door Iraq, Tunesie, Libie, Algerije, Jordanie, Sudan, Yemen, Mauretanie en de PLO.

AC Milan wint, Napoli gelijk

Klinsmann opent Italiaanse competitie met hattrick

ROME - Inter Milan heeft promovendus Cagliari in de Serie A met een hattrick van de Westduitser Klinsmann van harte welkom geheten.

Klinsmann opende het voetbalseizoen in Italië voor zijn club op het Zuiditaliaanse eiland in de 59e minuut. Zes minuten later schoot de Westduitse international nogmaals raak, om tien minuten later het feest voor Inter compleet te maken.

Pas negentien minuten voor tijd gaf Massimo Agostini AC Milan de winst op Genua. Landskampioen Napels kwam bij Lecce niet verder dan 0-0. Roberto Baggio heeft voor zijn nieuwe werkgever de winnende treffer gescoord in het duel bij Parma. Nicolo Napoli opende in de 23e minuut de score. Parma kon pas drie minuten voor tijd iets terugdoen via Meli.

AS Roma nam de leiding na de eerste speeldag dankzij een 4-0 overwinning op Fiorentina. Völler gaf in de 17e minuut het voorbeeld, waarna Salsano en Carnevale (twee keer binnen drie minuten) volgden.

De uitslagen van de eerste speeldag in Italië zijn:

Atalanta - Bari 2-0, Bologna - Pisa 0-1, Cagliari - Inter Milan 0-3, Lecce - Napoli 0-0, AC Milan - Genua 1-0, Parma - Juventus 1-2, AS Roma - Fiorentina 4-0, Sampdoria - Cesena 1-0, Torino -Lazio Roma 0-0.



JURGEN KLINSMANN: *hattrick*

Teammanager Oranje?

De Ruiter denkt na over aanbod

DEN HAAG - Nol de Ruiter heeft met de nieuwe bondscoach Rinus Michels gesproken over zijn toekomstige rol binnen de technische staf van de KNVB.

De Ruiter, die tot medio 1991 onder contract staat, is door het aanstellen van het duo Michels/Advocaat bij het Nederlands elftal min of meer overbodig geworden bij de coaching van Oranje. Tijdens de wereldtitelstrijd in Italië was hij nog assistent van Leo Beenhakker.

De KNVB ziet De Ruiter het komende jaar graag fungeren als teammanager van het Nederlands elftal, Jong Oranje en het Olympisch elftal.

Hij zou de contacten met de internationals moeten onderhouden, hotels en trainings-accommodatie dienen te regelen voor uitwedstrijden. De Ruiter kreeg de plannen onder ogen en liet weten zich de komende week te beraden op het aanbod.

Watersnood in Seoul: 15 doden

SEOUL - Bij overstromingen in de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoul is voor miljoenen guldens schade ontstaan en zijn tenminste vijftien mensen om het leven gekomen.

De hevige regenval verwoestte dinsdag tal van huizen en zette hele wijken onder water. Op sommige plaatsen staat het een meter hoog.

Dundee United nog ongeslagen

Huistra scoort eerste treffer voor Rangers

GLASGOW - Pieter Huistra voelt zich thuis op de vleugel van Glasgow Rangers.

Met zijn eerste doelpunt in de Schotse competitie, gemaakt in de uitwedstrijd tegen Hearts, was hij betrokken bij de goede overwinning van 3-1. De Schotse international McCoist had twee keer succes, wat diens totaal in twee duels op vijf brengt.

Glasgow Rangers heeft na drie wedstrijden vijf punten. Een minder dan Dundee United, evenveel als Aberdeen. De club van Snelders, Gillhaus, Van der Ven en Van der Ark speelde gelijk bij Dunfermline: 1-1.

Celtic - Hibernian 2-0, Dundee United - St. Mirren 1-0, Dunfermline - Aberdeen 1-1, Hearts - Rangers 1-3, Motherwell - St. Johnstone 3-0.

Stand

1. Dundee Un.	3-6
2. Aberdeen	3-5
3. Rangers	3-5
4. Motherwell	3-4
5. Dunfermline	3-3
6. St. Mirren	3-2
7. Celtic	3-2
8. Hearts	3-1
9. Hibernian	3-1
10. St. Johnstone	3-1

* * * * *

IJSHOCKEY / EDMONTON - De Edmonton Oilers moeten het tijdens hun Europese toernee stellen zonder doelman Grant Fuhr. De NHL besloot hem voorlopig te schorsen wegens cocainegebruik.

* * * * *

VOETBAL / GLASGOW - Aberdeen, de ploeg van de Nederlanders Snelders, Gillhaus, Van der Ark en Van der Ven, speelt in de halve finale van de strijd om de Schotse voetbalbeker tegen Glasgow Rangers. Het duel wordt op 25 september gespeeld. De andere halve eindstrijd, die een dag later plaatsvindt, gaat tussen Celtic en Dundee United.

* * * * *

IJSHOCKEY / KIEV - De 22-jarige ijshockeyer Todd Hartje is de eerste profsporter uit het westen, die zijn werkterrein naar de Sovjetunie verlegt. De Amerikaan tekende een driejarig contract bij eerstedivisieclub Sokol Kiev. Hartje speelde de afgelopen drie seizoenen in Canada voor Winnipeg Jets.

* * * * *

Kamski - Nikolic zet voor zet

Kamski blijft winnen op Interpolis-toernooi

TILBURG - De uitslagen van de vierde ronde van het Interpolis-toernooi in Tilburg zijn:

Grootmeestertoernooi vierde ronde:

Short (GBR) - Ivantsjoek (SOV) 1/2 - 1/2, Andersson (Zwe)- Timman (Ned) 1/2 - 1/2, Gelfand (Sov) -Seirawan (Vst) 1/2 - 1/2, Kamski (Vst) - Nikolic (Joe) 1-0.

Stand: 1. Kamski 3 pnt, 2. Ivantsjoek 2 1/2 pnt, 3. Nikolic, Timman en Andersson allen 2 pnt, 6. Gelfand, Seirawan en Short allen 1 1/2 pnt.

De enige winstpartij in de vierde ronde kwam op naam van de jonge tot Amerikaan genaturaliseerde Sovjet Kamski. Hij versloeg de Joegoslaaf Nikolic.

Deze partij had het volgende zettenverloop:

Wit: Kamski (Vst), Zwart: Nikolic (Joe)

1. e2-e4, d7-d5, 2. d2-d4, Pg8-f6, 3. Lf1-d3, e7-e5, 4. c2-c3, Pb8-c6, 5. Pg1-f3, Lf8-e7, 6. 0-0, 0-0, 7. d4-d5, Pc6-b8, 8. c3-c4, Lc8-g4, 9. Pb1-c3, Pf6-e8, 10. a2-a3, a7-a5,

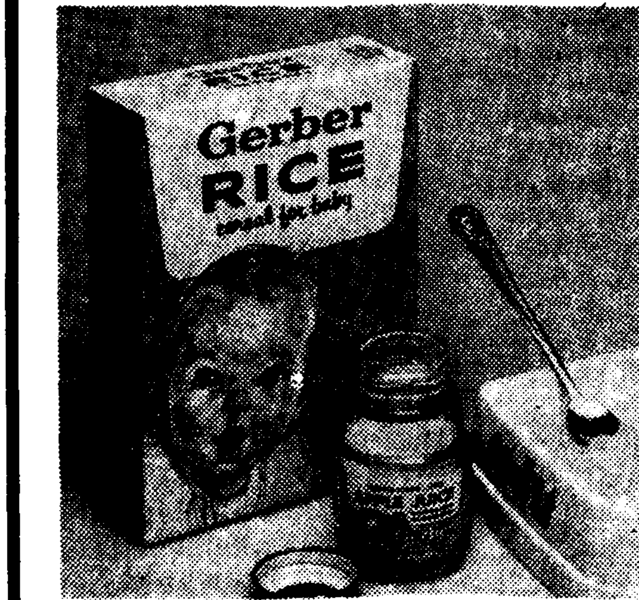
11. Ta1-b1, Lg4xf3, 12. Dd1xf3, Le7-g5, 13. b2-b4, Lg5xc1, 14. Tf1xc1, Pb8-d7, 15. Df3-e3, Pe8-f6, 16. h2-h3, Dd8-e7, 17. Ld3-e2, g7-g6, 18. Le2-d1, Tf8-c8, 19. Pc3-a4, a4xb5, 20. a3xb4, c7-c5,

21. b4xc5, Pd7xc5, 22. Pa4-b6, Pf6xe4, 23. Pb6xc8, Ta8xc8, 24. Ld1-f3, Pe4-g5, 25. Lf3-d1, f7-f5, 26. f2-f4, Pg5-f7, 27. Ld1-c2, De7-f6, 28. Tc1-e1, Tc8-f8, 29. Tb1-b6, e5xf4, 30. De3xc.

Zwart geeft het op.

OOK UW BABY HEEFT IJZER NODIG!

Net als de meer dan 30 miljoen kleintjes die Gerber heeft helpen voeden.



Gerber helpt U om Uw baby op een gemakkelijke en goede manier ijzer te geven.

Want Gerber's rijstepap is een uitstekende ijzer-bron voor baby's die nog melk drinken.

En, als U de rijstepap aanmengt met vitamine C bevattend vruchtensap (zoals b.v. appelsap van Gerber), in plaats van met melk of water, wordt het ijzer nog beter geabsorbeerd.

Met Gerber krijgt Uw baby een smakelijke en goede voeding, die Uw baby tevreden en gezond maakt.

Gerber zorgt goed voor Uw baby.

Agent ditributeur:
Bal Brist. Plettterij 7, Parera, Tel. 611036/611096.

* Trademark of Gerber Products Company, U.S.A.

Voor 30 dekseltjes van Gerber babyvoeding krijgt U 1 BEKER GRATIS!

Marcha bij lezing Hirsch Ballin:

'Nederlandse regering helpt UNA uitbouwen'

WILLEMSTAD — In zijn openingstoespraak voorafgaand aan de lezing van prof Ernst Hirsch Ballin zei rector-magnificus dr Valdemar Marcha van de UNA maandagavond zeer verheugd te zijn met de voorgenomen beleidsombuiging van de Nederlandse regering ten aanzien van de toekomstige staatkundige relaties tussen Nederland en de Nederlandse Antillen. 'De Nederlandse regering zou in dit verband bereid zijn om de Universiteit van de Nederlandse Antillen verder te helpen uitbouwen conform een nog door de UNA te concipiëren beleidsplan. Ik beschouw deze bereidheid als zeer positief en zeer constructief en wij zullen intern overleg plegen hoe het best en snelst te reageren op deze getoonde welwillendheid', aldus Marcha aan het begin van zijn inleiding.

Hij hield zijn toespraak voor een overvolle zaal toehoorders die in gespannen afwachting verkeerden van de woorden van de Nederlandse minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken. Toch gebruikte Marchena de gelegenheid om het onderwerp van de lezing, de toekomstige staatkundige structuur, te voorzien van een historische achtergrond.

Hij wees op het 'pijnlijk gemis' van het feit dat lange tijd vrij weinig bekend was over de mening van het Antilliaanse volk in de kwestie van de staatkundige verhouding tussen Nederland en de Antillen en tussen de eilanden onderling. 'Er waren in de afgelopen tien jaar weliswaar peilingen gehouden (vnl. Willem Koot in 1975, 1986 en Peter Verton in 1973 en 1986), maar deze waren zeer beperkt van opzet. Niet alle eilanden waren betrokken in het onderzoek, maar veel belangrijker, de vraagstelling richtte zich vooral op de externe relaties van de Antillen'.

De rector-magnificus kwam daarop terug op de bijdrage van de UNA aan het staatkundige proces van de Antillen, het 'Nos Futuro' project uit 1988. Die studie probeerde een overzicht te geven van de staatkundige ontwikkelingen Nederlandse Antillen-Nederland in de periode 1936-1988 en behelsde een representatief onderzoek op alle vijf Antilliaanse eilanden. Voor Curaçao was de uitslag: Antillen van Vijf 63 procent, Status Aparte voor Curaçao 23 procent en Antilen van Vier, Drie of Twee 14 procent. Op de vraag welke staatkundige relatie met Nederland gewenst werd op Curaçao, was de uitslag: huidige situatie handhaven 41 procent, een lossere band 38 procent, een provincie van Nederland 21 procent.

Uit het totale onderzoek bleek, aldus Marcha,'dat een hele sterke meerderheid van de bevolking zich uitsprak voor behoud van de Antillen van Vijf'. In het kader van Nos Futuro was tevoren aan politieke leiders een voorspelling van de uitslag gevraagd. Marcha: 'Alle geënquetteerde politieke leiders hadden een andere voorspelling, op een na, en die ene is nu geen politiek leider meer!'

Rector-magnificus Marcha besloot zijn inleiding met de vaststelling 'dat onze taak op dit terrein nog niet is afgelopen en wij hopen dat de lezing van prof Hirsch Ballin de eerste zal zijn in een reeks van lezingen van de minister en gedeputeerden die verantwoordelijkheid dragen voor de staatkundige structuur op respectievelijk land- en eilandsniveau'. Hij kondigde aan dat de lezingen worden samengebundeld en als discussiestuk zullen dienen op een later te houden studieweekeinde op de UNA.

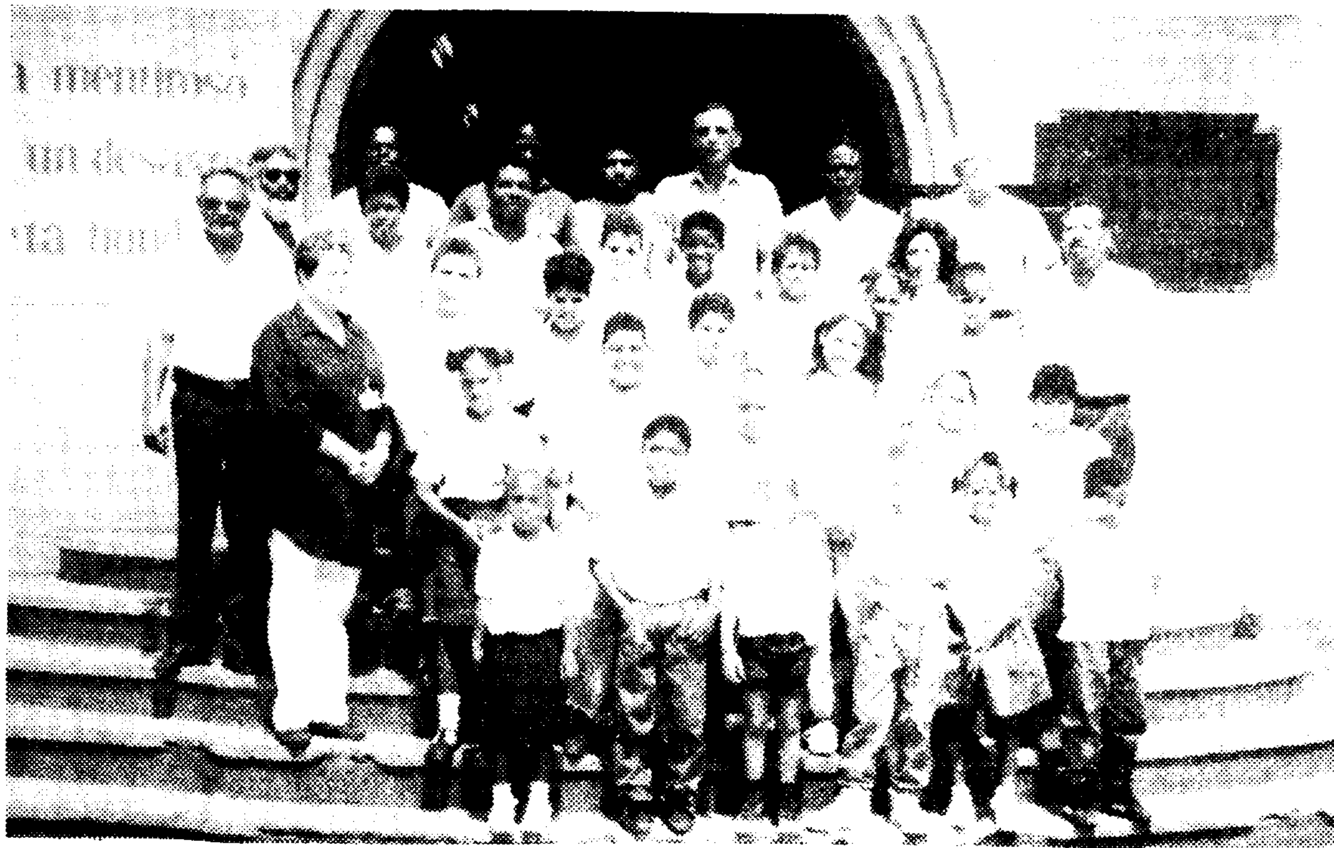
Cubaan bekent moord op Letelier

WASHINGTON - Een Cubaan heeft maandag tegenover een Amerikaanse districtsrechtbank schuld bekend aan de moordaanslag in 1976 op de voormalige Chileense ambassadeur Orlando Letelier in Washington.

Letelier en zijn secretaris, Ronnie Moffitt, kwamen om het leven toen de bom die onder hun auto was bevestigd, explodeerde. Volgens agenten van de FBI waren Jose Dionisio Suarez Esquivel, die de samenzwering tegen Letelier nu heeft toegegeven, en andere Cubanen gerecruteerd door de Chileense geheime politie. Letelier moest worden omgebracht omdat hij zich te kritisch uitliet over het Chileense regime van generaal Augusto Pinochet.

De rekenwaarde van een participatie AMRO OBLIGATIE fonds is in de eerste helft van het boekjaar (van 1 februari tot en met 31 juli 1990) gestegen met 3,3 procent naar Nf 165,24. Het fondsvermogen groeide met Nf 80 miljoen tot bijna Nf 1,7 miljard. Het aantal participaties nam toe met 157.000 tot bijna 10,3 miljoen.

Dankbetuiging Coromoto College



WILLEMSTAD — Een vertegenwoordiging van het Coromoto College, bestaande uit leerlingen, leerkrachten en afvaardiging van de oudercommissie heeft op 31 augustus een bezoek gebracht aan de KAE nv.

Reden van dit bezoek was de waardering die het Coromoto College heeft voor de KAE, die in een relatief kort tijdsbestek de school een helpende hand heeft geboden toen de elektriciteit werd afgesloten. Als blijk van waardering werden de KAE, in het bijzonder de betrokken medewerkers, letterlijk in de bloemen gezet. De leerlingen hadden van huis allemaal bloemen meegebracht. Tevens werden ingelijste tekeningen van de scholieren aangeboden als blijk van waardering.

Op de foto: de delegatie tezamen met KAE-personeel na de ceremonie.

***

ANGOLA heeft voordeel bij de huidige Golf-crisis. Door de stijging van de olieprijzen krijgt dit land meer voor zijn product. De extra ontvangsten wil Luanda direct aan aflossing van de schulden besteden.

Negen en zes jaar geëist voor roofovervallers

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Wie van de drie overvallers de sok tijdens de overval 11 november vorig jaar bij de 88-jarige C. Hanemaaijer in de mond stopte, als gevolg waarvan de oude man stikte, bleef ook tijdens de rechtszitting voor het gerechtshof in Den Haag maandag de grote vraag. Procureur-generaal Wurzer eiste in navolging van de uitspraken van de rechtbank in Den Haag negen jaar cel tegen de 23-jarige M.J., die op 17 oktober vorig jaar ook een overval op een juwelier pleegde en zes jaar tegen de 18-jarige D.C. en 19-jarige W.M.

Het drietal was na een tip dat bij de bejaarde man enkele tonnen aan contant geld zou worden bewaard, 11 november vorig jaar de woning van hem en zijn 55-jarige huisgenoot Nagtegaal in Den Haag binnengedrongen. De jongens bonden de mannen aan handen en voeten vast en dwongen hen onder bedreiging van een pistool te zeggen waar het geld zich bevond.

Nadat zij een geldbedrag van 12.000 gulden hadden gevonden, stopte een van hen de bejaarde man een sok in de mond. De 23-jarige M.J. bekende tegenover de rechter-commissaris bij Hanemaaijer een doek om zijn mond te hebben geknoopt, zodat hij niet zou kunnen schreeuwen. Hij verklaarde bij het Hof van een sok niets geweten te hebben. Tijdens de zitting werd duidelijk dat de 19-jarige W.M. de sok had meegenomen. Ook hij ontkende echter evenals de derde overvaller de sok in de mond te hebben gestopt.

De drie overvallers verklaarden in hoger beroep te zijn gegaan omdat zij de straf te hoog vonden. "Het is nooit de bedoeling geweest de oude man te doden," verweerden zij zich. Volgens de procureur-generaal had het drietal echter kunnen voorzien dat een man van 88 jaar als gevolg van een kneveling zou kunnen stikken.

Uitspraak 24 september.

Overleg Kohl, Gorbatsjov over Duitse fusie

MOSKOU - President Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie en kanselier Helmut Kohl van de Bondsrepubliek hebben maandag via de telefoon met elkaar gesproken over problemen rond het "twee-plus-vier-overleg" dat woensdag in Moskou gehouden wordt.

Dit meldt het persbureau Tass. Tijdens het telefoongesprek kwamen met name de bilaterale betrekkingen tussen de SU en de Bondsrepubliek aan de orde, aldus het Sovjet-persbureau dat niet verder uitweidt. De regeringen van de (nog) twee Duitse staten ondertekenen woensdag in Moskou een reeks documenten met de geallieerden uit de Tweede Wereldoorlog (Verenigde Staten, SU, Groot-Brittannie en Frankrijk), die betrekking hebben op de externe aspecten van de Duitse eenwording die begin oktober haar beslag krijgt.

EG-kantoor komt in Lima

BRUSSEL - De Europese commissie opent eind dit jaar een vertegenwoordiging in de Peruaanse hoofdstad Lima.

Dit heeft de commissie maandag bekendgemaakt, die hiermee tegemoet komt aan de wens van de op dit terrein bevoegde ministers om de banden tussen de EG en Latijns-amerika nauwer aan te halen. De EG-vertegenwoordiger in Lima zal de contacten moeten onderhouden met de Peruaanse regering maar ook met het Andes pact, een politiek en economisch samenwerkingsverband tussen Peru, Colombia, Bolivia, Ecuador en Venezuela dat in de Peruaanse hoofdstad zetelt.

Inderson bij Wilhelmina Fonds-ladies



WILLEMSTAD — Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne drs Stanley Inderson, was onlangs te gast bij de dames van het Prinses Wilhelmina Fonds. Dit gebeurde in het kader van de kennismakings- en oriëntatiebezoeken langs diverse instellingen en organisaties die actief zijn op het gebied van de volksgezondheid. De Stichting Prinses Wilhelmina Fonds zet zich al 40 jaar in voor de kankerbestrijding en verleent daadwerkelijk steun aan de kankerpatiënt.

Op de foto: minister Inderson, drs. Eisden en dr Lee-On, respectievelijk beleidsmedewerkster en waarnemend directeur van het departement van volksgezondheid en milieuhygiëne, in het gezelschap van het bestuur en leden van de stichting.

cacharel

DE OPRUIMING GAAT DEZE WEEK DOOR ! ! !

oh la la la *c'est magnifique*

BIKINI'S EN BADPAKKEN: 25%

T-SHIRTS: 20%

BLOUSES EN OVERHEMDEN: 30%

ROKKEN EN MANTELPAKJES: 30 - 50%

KLEEDT U WEL..... BIJ

cacharel

SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE

bovendien voor iedere klant gratis parkeren op Marichi

Les boutiques **cacharel** curacao, tel.: 618313, in de waterfortbogen, ma. - zat. van 10 - 6 uur, dus ook tussen de middag geopend.

Congres over belang gezin

WILLEMSTAD — Van 2 tot 4 november wordt in het Curaçao Caribbean Hotel een internationaal congres georganiseerd over 'gezin en kind, onderzoek en vooruitzichten voor een nieuw decennium'. Het congres zal de gevolgen bespreken van verschillende familie-structuren, de invloed op individuele gezinsleden en de hele maatschappij. De bijeenkomst is georganiseerd door Congrecur in samenwerking met overheid en niet overheidsinstanties van de Antillen en internationale instanties als de United Nations Development Program and Population Found. De coördinatie berust bij de afdeling Vrouwenzaken en mensenrechten aangelegenheden van de Nederlandse Antillen.

Tijdens het congres worden onder meer drie workshops georganiseerd en een aantal voorbereidende beschouwingen gepresenteerd als basis voor de evaluatie van de huidige situatie. Het organiserende Congrecur wijst erop dat momenteel steeds meer erkend wordt dat de gezinsstructuur en het welzijn van het gezin een van de sleutels is tot nationale ontwikkeling en verbetering van de kwaliteit van het leven in het algemeen. Congrecur meent ook dat het tijd is voor een gezamenlijke benadering en coördinatie om de kwaliteit van het leven te verbeteren om zo onze ontwikkelingsdoelen te bereiken, ons verantwoordelijkheidsgevoel te vergroten en het welzijn van onze kinderen veilig te stellen.

Verschillende bekende sprekers, zowel lokaal, als internationaal en dan met name uit de Caribbean, zijn voor het congres uitgenodigd. Onder hen: drs Sonia Cuales, drs Jeanne Henriquez, drs Nelson Coffie en drs Henry Pietersz. Er zijn deelnemers uit onder meer Trinidad en Tobago, Jamaica, Guyana, Dominica, Barbados en de Nederlandse Antillen en Aruba.

LONDEN - In het midden van Groot-Brittannie is maandag een aanslag gepleegd op een recruteringsbureau van het Britse leger. Het bureau was gevestigd in een druk winkelcentrum in Derby, maar er vielen geen slachtoffers. Wel werd aanzienlijke materiele schade aangericht. Men vermoedt dat hij het werk is van het Ierse Republikeinse leger (IRA) dat al eerder recruteringsbureau's als doelwit heeft gekozen.

Executie in Oklahoma

MCALESTER - In de Amerikaanse staat Oklahoma is maandag het doodvonnis voltrokken aan de 43-jarige Charles Coleman die in 1979 ter dood werd veroordeeld wegens moord. Zo is vernomen uit officiele bronnen in deze staat.

Het is de eerste executie in Oklohoma sinds het Amerikaanse hooggerechtshof in 1976 de staten toestemming gaf de doodstraf weer toe te passen. Coleman kreeg in 1979 de doodstraf wegens de moord op een man die hem betrapte bij een poging tot inbraak. Coleman had al een hele reeks veroordelingen achter de rug wegens verscheidene misdrijven.

Gorbatsjov aan plaatselijke raden:

Situatie alarmerend

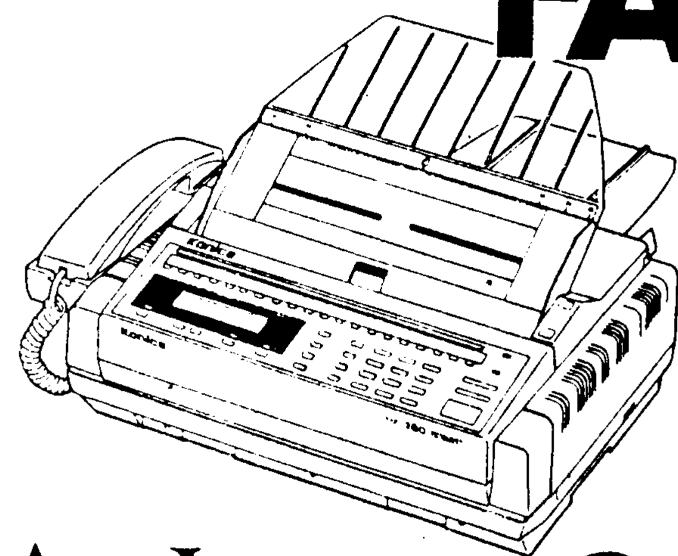
MOSKOU - De leiders van de plaatselijke Sovjets (raden) in de Sovjetunie moeten de strijd aanbinden tegen de "alarmerende toestand" in het land. Hiertoe heeft president Michail Gorbatsjov hen maandag opgeroepen, zo meldt het persbureau TASS.

In een telegram over "versterking van de wettelijkheid en de openbare orde" vraagt het staatshoofd van de Sovjetunie de leiders van het plaatselijk en regionale bestuur, op te treden tegen het "met voeten treden van wetten", tegen "illegale activiteit op het gebied van de economie" en de misdaad. Hij denkt dat ze op deze manier het land klaarmaken voor de overgang naar een vrije-markteconomie.

"De Perestrojka is een beslissende fase binnengegaan", aldus Gorbatsjov in het telegram. "Het proces is moeilijk en bevat tegenstrijdige elementen, het wordt door grote gevaren bedreigd en stuit op de oppositie van goed georganiseerde krachten".

Konica FAX

FAX 280



An Instant Office.

NOW ! FULL YEAR WARRANTEE ON KONICA FAX MACHINES !

CALL US FOR DELIVERY OF FAX PAPER BY THE ROLL OR BY THE BOX

OUR PRICES ARE THE LOWEST AVAILABLE

FOR DETAILS OR TO ORDER PHONE 6 1 1 4 3 3

All America Cables and Radio, Inc.

KUIPERSTRAAT 1, PUNDA

In en rond de Golf

VS-Buitenland-minister Baker heeft de NAVO meegedeeld dat Saudiarabië, de Verenigde Arabische Emiraten en Kuwayt 12 miljard dollar hebben toegezegd waarvan de helft voor hulp aan Egypte en Turkije. De andere helft komt ten goede aan de VS-militaire krachtsinspanning, voor een groot deel in de vorm van leveringen van brandstof, drinkwater en levensmiddelen. Maar al dit geld, aldus de VS-bewindsman, is niet voldoende voor het lucht- en zeetransport van troepen en materieel naar de Golf. De rijke ontwikkelde landen van Europa en Azië zouden daarom schepen en vliegtuigen beschikbaar moeten stellen.

***

Verschillende NAVO-ministers - van onder andere de Bondsrepubliek Duitsland, Belgie, Noorwegen, Griekenland en Denemarken -somden op wat hun landen reeds hebben gedaan. De Nederlandse minister Van den Broek herinnerde aan de twee fregatten, de noodhulp voor vluchtelingen in het Iraaks-Jordaanse grensgebied, de bereidheid van Nederland om - met de andere EG-landen - Egypte, Jordanie en Turkije te helpen, het besluit Egypte schulden kwijt te schelden en het ter beschikking stellen van 50.000 pakken, die bescherming moeten bieden tegen gifgas, aan landen in de regio die daarvoor belangstelling hebben.

***

Minister Baker gaat nog deze week naar Syrië, dat nog steeds voorkomt op de Amerikaanse lijst van landen die het terrorisme steunen. Hij verwacht niet dat de meningsverschillen met Damascus op slag zullen verdwijnen, maar de Syrische regering heeft wel troepen gestuurd naar Saudiarabië en neemt het embargo tegen Iraq in acht.

***

De Indische Buitenland-minister, Inder Kumar Gujral, heeft maandag de Nederlandse regering dringend gevraagd om hulp aan de Indiers die in het Golf-gebied verblijven. Zowel de nog 150.000 Indiers in Kuwayt als de ongeveer 20.000 Indiers in Jordanie en Iraq hebben ernstig gebrek aan voedsel en water. Pogingen van de Indische regering om voedsel naar de gestrande Indiërs te sturen, zijn tot nu toe gestuit op de blokkade van Westerse schepen in de Golf. De Indische minister hield maandag in Den Haag een persconferentie.

***

De Golfcrisis betekent een enorme aanslag op de Indische economie. Niet alleen vanwege de vliegtickets en huisvesting voor de repatrianten, maar ook door de stijging van de olieprijzen en het stilvallen van de handelsbetrekkingen met Iraq en Kuwayt. De schade aan de economie wordt op ruim 3 miljard dollar per jaar geschat. India, Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, Thailand, de Filipijnen en Indonesie hebben zich gezamenlijk tot de VN gewend met het verzoek de handelsblokkade tegen Iraq niet te laten gelden voor voedsel en medicijnen.

***

Iraq biedt de landen van de Derde wereld gratis olie aan. De Derde wereldlanden moeten wel zelf de olie met schepen komen ophalen. Dat heeft de Iraakse leider Saddam Husayn maandag in een radio- en televisierede - die door zijn woordvoerder werd voorgelezen - bekendgemaakt. Saddam verklaarde dat het besluit om gratis olie te verstrekken was ingegeven vanuit een gevoel van solidariteit met de landen van de Derde wereld omdat deze het meest lijden onder de stijgende olieprijzen. Volgens hem is gratis olieverstrekking niet in strijd met het VN-handelsembargo tegen Iraq, omdat bij de hele operatie "geen koop of verkoop wordt gesloten". Saddam beschuldigde het Westen ervan dat het "vuile winsten" maakt door de gestegen olieprijzen.

***

De Britse Buitenland-minister Douglas Hurd heeft tijdens zijn bezoek aan Tokyo evenals de VS bij Japan aangedrongen op vergroting van zijn bijdrage voor de Golf. "Naarmate de noden stijgen moeten bedragen worden aangepast". Japan heeft al een miljard dollar toegezegd als bijdrage voor de multinationale troepenmacht, maar VS-minister van Financien Nicholas Brady vroeg de Japanse premier Toshiki Kaifu vrijdag 2 miljard extra voor hulp aan de zogeheten frontlijnstaten, die het zwaarst te lijden hebben onder de VN-sancties tegen Iraq.

Saddam Husayn Uw broeder

■ *BAGHDAD - De Iraakse leider Saddam Husayn heeft via de tv een boodschap laten voorlezen waarin hij de Derde wereld aanbiedt gratis olie ter beschikking te stellen. Men moet die dan wel met eigen tankers komen halen in Iraq. Want Saddam Husayn voelt zich niet alleen een broer van de Irakezen maar van de hele Derde wereld, zo liet hij blijken.*

Meer hulp nodig

■ *BRUSSEL - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken James Baker hield een persconferentie in het gebouw van de NAVO in Brussel nadat hij eerder de NAVO-bondgenoten had ingelicht over de recente topconferentie in Helsinki. Hij maakte van de gelegenheid meteen gebruik om de bondgenoten te vragen royaler over de brug te komen met hulp in verband met de NAVO-crisis.*

(AFP-satellietfoto)

DOE TIEN JAAR AAN MACHT GEWEEST

Dood van Liberiaanse president door VS bevestigd

Geweld en haat kenmerken regeringsperiode van Doe

MONROVIA - De Liberiaanse president Samuel Doe, die is omgekomen nadat hij zondag door opstandelingen was gevangen genomen, baande zich in april 1980 met een bloedige militaire staatsgreep een weg naar de macht en leidde tijdens zijn tien jaar durende bewind een gevaarlijk leven.

De BBC meldde maandag onder aanhaling van getuigen dat Doe's stoffelijk overschot was gezien in een ziekenhuis. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken bevestigde later berichten dat Doe was overleden aan een schotwond die hij zondag opliep tijdens zijn gevangenneming door guerrillastrijders van rebellenleider Prince Johnson.

KOMPLOTTEN

Als 28-jarige legersergeant die nauwelijks kon lezen en schrijven werd Doe in 1980 een van de jongste presidenten in de wereld nadat hij en een groepje officieren buiten dienst de miljonair president William Tolbert in zijn residentie doodschoten. Doe bracht zijn laatste maanden door in hetzelfde gefortificeerde landhuis, zwaar bewaakt door elite-troepen terwijl de rebellentroepen, waarin zich inmiddels een afscheiding had voorgedaan, de belegering van de hoofdstad Monrovia versterkten.

De Westafrikaanse staat Liberia, door vrijgelaten Amerikaanse slaven gesticht en in 1847 een onafhankelijke republiek geworden, maakte onder Doe's regime de ene couppoging na het andere moordkomplot mee. De afgelopen vijf jaar waren er drie opstanden in de noordoostelijke provincie Nimba, waar Doe in 1985 de haat tussen de diverse stammen deed oplaaien met het neerslaan van een staatsgreeppoging door de oud-legerstafchef Thomas Quiwonkpa die uit het gebied kwam.

HAAT

De haat kwam in december 1989 weer aan de oppervlakte toen ongeveer honderd rebellen Nimba binnendrongen vanuit het buurland Ivoorkust en regeringsfunctionarissen vermoordden, leden van de Krahn-stam van Doe en die van de Mandingos, een stam van handelaars die hem ook steunde. Het leger van Doe reageerde met het platbranden van dorpen en doodde tientallen mensen die van sympathie met de rebellen werden verdacht, zo verklaarden vluchtelingen die aankwamen in Ivoorkust.

De opstand was echter niet meer te stuiten en kreeg meer steun onder de bevolking. De door de dissidente zakenman en oud-minister Charles Taylor geleide guerrillamacht heeft inmiddels het grootste deel van het land in handen. De rebellen trokken op naar Monrovia en vochten op tweehonderd meter van Doe's versterkte residentie.

Maar het was het van Taylors troepen afgescheiden legertje van Prince Johnson die zondag Doe gevangen nam in het hoofdkwartier van de Westafrikaanse vredesmacht, die onder leiding van Nigeria is gestuurd om de burgeroorlog te beëindigen, die al aan duizenden het leven kostte en leidde tot de vlucht van een tiende van de 2,5 miljoen inwoners over de grenzen.

SIMPEL

Met Doe, een inheemse Liberiaan, kwam een einde aan meer dan een eeuw economische en politieke overheersing van de afstammelingen van de Amerikaanse slaven. Maar zijn regime kreeg te kampen met zware economische achteruitgang.

De levensomstandigheden verslechterden, het monetaire systeem stond op de rand van instorting en de betrekkingen met de belangrijkste bondgenoot de Verenigde Staten raakten sterk bekoeld. De Wereldbank schortte zijn herstelprogramma in Liberia op en sloot in 1987 zijn kantoor.

Zijn status ging men aan Doe af zien. Hij legde zijn gevechtstenue af en stak zich in driedelig kostuum, en deed afstand van zijn Afro-haarstijl. Hij behield zijn simpele benaderingswijze en hield zijn land eens voor: "Laat mij U, mijn volk, vertellen, de regering is bijna platzak". Zijn opleiding was beperkt en de eerste jaren van zijn presidentschap deed hij veel moeite om zijn Engels te verbeteren.

SCEPSIS

Doe herstelde in 1985 het burgerlijk bestuur met verkiezingen, die hij met maar net meer dan vijftig procent won. Kritici zeiden dat er fraude was gepleegd. Veel Liberianen bleven sceptisch over de veranderingen die zijn presidentschap bracht. Hij bleef vijf-sterrengeneraal en behield zijn post als opperbevelhebber. Samuel Kanyon Doe, die getrouwd was en zes kinderen had, werd volgens zijn officiele biografie geboren in de provinciestad Tuzon op 6 mei 1952.

Net als zijn vader ging hij op zeventien-jarige leeftijd in het leger. Hij diende elf jaar voor hij met zestien andere soldaten en officieren de staatsgreep pleegde tegen het bewind van president Tolbert. De lage lonen en slechte omstandigheden van het zesduizend man troepen tellende Liberiaanse leger waren de belangrijkste factoren die leidden tot de afzetting van Tolbert. Een van Doe's eerste daden was de salarissen te verdubbelen en het grootste deel van de Amerikaanse hulp in 1981 ging naar het moderniseren van de kazernes.

Doe bracht dertien medewerkers van Tolbert voor de krijgsraad te velde en liet ze, in weerwil van internationale oproepen tot clementie, voor een menigte op een strand executeren.

Door zijn staatsgreep ontstond onder grote delen van de bevolking vrees voor vergeldingsacties, en duizenden afstammelingen van slaven, de zogenoemde Americo-Liberianen vluchtten naar de Verenigde Staten. Daarbij namen ze hun spaartegoeden, in totaal eenzesde van alle bankrekeningen, mee.

Moeder Teresa blijft aan als overste

CALCUTTA - Moeder Teresa heeft zaterdag gehoor gegeven aan de wensen van haar volgelingen door aan te blijven als leidster van de drieduizend vrouwelijke religieuzen die zorgen voor de behoeftigen en stervenden.

Afgevaardigden van haar organisatie, missionarissen van naastenliefde, kwamen bijeen om een opvolger voor de tachtig-jarige Nobelprijswinnares te kiezen. Moeder Teresa had eerder aangekondigd zich terug te trekken als leider van de missionarissen. Volgens de vicaris-generaal van het aartsbisdom in Calcutta zou zij zaterdag hebben gezegd: "Als dit de wil van God is, dan wil ik hem dienen op de best mogelijke manier, zoals Hij wil".

In Hongkong:
Aanslag op gokclub met drie doden

HONG KONG - Bij een bomaanslag op een drukke Chinese gokclub in Hong Kong zijn dinsdag zes doden en 24 gewonden gevallen. De aanslag zou het werk zijn van de maffia.

De politie is op zoek naar drie mannen die in de vroege ochtend de Mahjong-club binnenvielen en benzinebommen gooiden. In het etablissement waren op dat moment zestig mensen aanwezig. De meeste gewonden kampen met rookvergiftiging. Volgens de politie gaat het om een actie van een van Hongkongs geheime Triades, georganiseerde Chinese bendes die drugs, gokken, prostitutie en afpersing controleren in de Britse kolonie.

HERFSTVAKANTIE VENEZUELA/CUBA

TURSOKO TE LLEVA!!!

Fecha: 12 òktober t/k 20 òktober 1990.

Inkluí: Pasashi Kòrsou - Venezuela - Cuba - 2 kuminda pa dia -transporte pa hotèl v.v. - impuesto salida - paseo den suidat -ekskurshon pa Varadero.

Preis: **f.1150.00** pa persona habitashon dòbel.

Informashon: Tel. 615532 - 616881 - 43977.

De Universiteit van de Nederlandse Antillen zoekt voor een wetenschappelijk medewerker uit Nederland:

een ongemeubileerd WOONHUIS te huur

De belangstelling gaat uit naar een huis met een huurprijs van maximaal Naf.900,- per maand.
Voor aanbiedingen gelieve men zich tijdens kantoortijden telefonisch in verbinding te stellen met mevr. R.M. Leito-Koeyers, tel.: 84422.

R.R. Ravenstein
Administrateur UNA.
UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UNA

BERNINA MODES

Deze dagen houden wij het koel.
Gezellige combinaties in **katoenen jersey.**
Visnet voor **beach-jasjes** en **lycra** voor **bikini's.**
Tot ziens boven Zuikertuintje.

De aanleg of reparatie van Uw **elektrische installatie** vereist toch echt wel **vakmanschap.**
Geef ons Uw telefoontje en U zult gegarandeerd tevreden zijn als het karwei afgerond is.
78961
Neem een **besluit**
Kies
VOORUIT Ledaweg 55 - Curaçao

LEM DOET HET WEER

Iets moeilijks leren op een gemakkelijke manier!
Een management opleiding, waar je wat aan hebt.
Leren omgaan met personeel, Public Relation, vergaderingen leiden, arbeidswetten, statistiek, enz.
AANVANG 5 OKTOBER 6 -8.30 UUR
Geen bepaalde vooropleiding vereist. Wel moet U Nederlands kunnen spreken en begrijpen.
Inschrijfgeld f. 15 - Materialen f. 35 Lesgeld f. 65 p.m.
MAAK SNEL CARRIÈRE, DOE MEE.
De Castro Building 12, Tel.: 612640.

McDonald's
Saliña
GEVRAAGD
DYNAMISCHE MEDEWERKERS
Persoonlijk langs komen
woensdag 12 september
tussen 2.00 - 4.00 uur
bij:
Mc. Donald's, Saliña

SALAS
Widen your horizon
Read
Fokkerweg en Zuikertuintje

TE KOOP
WOONHUIS
Adres: W.I.C. straat no. 6
Vraagprijs: **K.K. NAfls. 100.000,-**
Informatie:
Tel.: 674771
Fax.: 676951

Als gevolg goede verhouding met Iran:

Iraq kan elders meer militairen inzetten

ANKARA - Door de sterk verbeterde betrekkingen met Iran heeft het opperbevel in Iraq de beschikking gekregen over zeker honderdduizend soldaten extra die tot voor kort de Iraanse vijand in het oog moesten houden. Met gezwinde spoed zijn deze manschappen de afgelopen drie weken overgebracht naar de grenzen met Turkije, Saudiarabie en Syrie. Dit hebben militaire bronnen in Turkije maandag bekendgemaakt.

Volgens deze zegslieden zijn de laatste dagen zeker drie Iraakse legereenheden, met in totaal 33.000 man, naar de grens met Turkije overgeplaatst, ter verdediging van de 240 kilometer lange bergachtige scheidslijn tussen de twee landen. Westerse bronnen menen dat Baghdad ook de grens met Saudiarabie met ten minste drie divisies heeft versterkt. Hier staat het Iraakse leger tegenover de nog steeds groeiende Arabisch-Amerikaanse legermacht, die inmiddels tweehonderdduizend manschappen telt.

Het Turkse leger ziet in de Iraakse versterkingen geen bedreiging van de Turkse staat, dat in NAVO-verband na de VS de meeste soldaten telt. De regering in Ankara heeft zich vanaf het begin tegen de expansie van Saddam Husayn gekeerd, die op 2 augustus Kuwayt binnenviel. Als een van de eerste landen ging Turkije akkoord met het VN-embargo en sloot het de oliepijpleiding af waarmee Iraq zijn export via de Middellandse Zee verzorgt.

Hoogste punt FKP-huizen



WILLEMSTAD — Donderdag 6 september werd het hoogste punt bereikt van de huizen van Fundashon Kas Popular op Rehderlust bij Montana Abou. Coördinator Winston Martha van het FEF-FYK project leerlingstelselbouw sprak zijn dank uit voor het feit dat vijf cursisten de gelegenheid krijgen hier werkervaring op te doen. Hij zei op alle ontwikkelingsprojecten samen te willen werken, ook met diegenen die de LTS niet hebben afgemaakt. Op de foto directeur Ko Klein van Betonbouw, die een van zijn technici voor het project beschikbaar stelde. Hij sprak zijn tevredenheid over de voortgang van de bouw uit.

Vrijgevigheid geprezen van presidentiële familie

Paus wijdt omstreden kerk van Ivoorkust in

YAMOUSSOUKRO - Paus Johannes Paulus II heeft maandag de omstreden kathedraal in Ivoorkust ingewijd. De kosten ervan bedragen ongeveer 140 miljoen dollar, die grotendeels door de 85-jarige president Felix Houphouet Boigny uit eigen zak zijn betaald.

Tegen de bouw van de kathedraal, een getrouwe kopie van de Sint Pieter in Rome, is zowel in het straatarme Ivoorkust als door Roomskatholieke hulpwerkorganisaties in Europa heftig geprotesteerd. De basiliek Onze Lieve vrouwe van de vrede staat in Yamoussoukro, de geboorteplaats van Houphouet Boigny en sinds 1983 de hoofdplaats van Ivoorkust.

De paus sprak met waardering over de "vrijgevigheid" van president Houphouet Boigny van Ivoorkust. De president zat met zijn vrouw en zuster op de voorste rij als levend bewijs dat de familie Houphout Boigny de miljoenen heeft betaald. Ook de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse zaken Pik Botha en de vroegere Franse premier Jacques Chirac behoorden tot de eregasten.

VERHEUGD

Een prachtige basiliek, zei de paus in zijn preek. In alle tijden en op alle continenten hebben de gelovigen het beste van hun kunst gegeven om een kerk te bouwen die een zichtbaar teken is dat God temidden van zijn volk woont.

Terwijl de paus niet op de controverse inging, verdedigde de Afrikaanse curiekardinaal Francis Arinze de bouw van de kathedraal aan de rand van de sahel. "Wij Afrikanen weten dat de mens niet bij brood alleen kan leven. Voor ons is niets te duur om aan God te geven. Een Afrikaan mag dan geen mooi huis hebben, hij verheugt zich als hij zo'n mooi Godshuis als deze prachtige kathedraal ziet'" aldus Arinze.

De kathedraal heeft marmeren vloeren, gebrandschilderde ramen uit Frankrijk, mahoniehouten kerkbanken, met goud en zilver beslagen reusachtige marmeren pilaren, waarvan sommige een lift bevatten, terwijl de gehele kathedraal van air conditioning is voorzien. De kerk biedt plaats aan twintigduizend mensen, terwijl Yamoussoukro slechts 7.500 Roomskatholieken telt.

Coca-zaak Suriname-Nederland:

Zeven en negen jaar gevraagd

ROTTERDAM - De 27-jarige WS en de 26-jarige SB uit Suriname hebben maandag voor de rechtbank in Rotterdam gevangenisstraffen van respectievelijk negen en zeven jaar tegen zich horen eisen, voor het invoeren van 187 kilo cocaine.

Het tweetal werd op 3 juni op Schiphol gearresteerd, nadat de douane de cocaine had aangetroffen in dichtgesoldeerde blikken, die weer waren verpakt in dozen. B en S hadden geen rekening gehouden met een echte controle, omdat zij een douaneambtenaar bij de smokkel hadden betrokken. Deze 31-jarige MH uit Amsterdam, die 150.000 gulden en een vakantie in het vooruitzicht was gesteld, besloot echter op het allerlaatste moment om de verdachten te laten arresteren. H. zegt het geld niet in ontvangst te hebben genomen, maar het in bewaring te hebben gegeven bij de 33-jarige GD uit Rotterdam.

De zaak tegen D is aangehouden, evenals die tegen de 34-jarige WS die ervan wordt verdacht de leiding in de cocaine-invoer te hebben gehad. De rechter zag zich door tijdgebrek genoodzaakt beide zaken later te behandelen; de zitting nam maandag elf uur in beslag. De hoofdverdachte WS wordt er verder van verdacht eind vorig jaar 244 kilo cocaine vanuit Suriname naar Rotterdam te hebben laten verschepen. Hij ontkent elke betrokkenheid bij beide zaken. Ook de zaak tegen de douane-ambtenaar werd uiteindelijk aangehouden tot 22 oktober.

In de zaak van B en S doet de rechter 24 september uitspraak.

Badkleding voor zwembad



WILLEMSTAD— De consul-generaal van de Verenigde Staten op Curaçao, mevrouw Wikinson heeft vorige week zwemkleding aangeboden aan het bestuur van de Nederlands Antiliaanse Zwembond (NAZB). Zij deed dit namens de 'People to People Sportscommittee', die dertig jaar geleden is opgericht door president Eisenhower met als doel de bevordering van vriendschap, goede wil en begrip tussen het volk van de VS en andere volken. De directeur van de stichting sprak de hoop uit dat meer uitwisseling van atleten en dan vooral zwemmers, met de VS plaats kan vinden. Op de foto: v.l.n.r.: Arthur Curiel (NAZB), mevrouw Coates (secretaresse), Henry Emerenciana (NAZB), consul-generaal mevrouw Wilkinson, de heer Prinsen en Enith Brigitha (instructeurs) temidden van enige atleten van de zwembond.

Ex-gijzelaar Keenan: Terry Waite leeft nog

LONDEN - Terry Waite, de speciale afgezant van de aartsbisschop van Canterbury die in januari 1987 in Libanon is ontvoerd, leeft nog. Dat heeft de Brits-Ierse ex-gijzelaar Brian Keenan maandag gezegd in een vraaggesprek met de Britse televisiezender ITN.

Keenan zei dat een andere gijzelaar werd vastgehouden in de kamer naast de zijne in hetzelfde appartement in Bayrut. Hij zei dat hij Terry Waite niet heeft gezien, maar hem herkende aan zijn zachte stem en zijn Britse accent. Het was de eerste keer dat Brian Keenan, die vorige maand na vier en een half jaar werd vrijgelaten, melding maakte van Terry Waite. Kort na zijn vrijlating zei Keenan dat hij tijdens zijn detentie drie andere Westerse gijzelaars heeft ontmoet: de Amerikanen Terry Anderson en Thomas Sutherland en de Britse cameraman John McCarthy.

VS en SU: meer troepen weg uit Europa

BRUSSEL - De Sovjetunie en de Verenigde Staten overwegen nog meer troepen terug te trekken uit Europa als onderdeel van een ontwapeningsovereenkomst die naar verwachting nog dit jaar zal worden ondertekend.

Dat heeft de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, maandag in Brussel verklaard. Baker zei tijdens een persconferentie dat de Amerikaanse plannen om, overeenkomstig het verdrag van Wenen, de troepen te verminderen tot 195.000 manschappen reeds zijn achterhaald door de recente gebeurtenissen in Oost-Europa. Baker zei niet met hoeveel manschappen Washington zijn troepen in West-Europa wil verminderen.

***

De winst voor belastingen van het Britse concern BAT INDUSTRIES (o.a. tabak en financiele dienstverlening) is in de eerste helft van dit jaar met 11,4 procent gedaald van 668 miljoen pond sterling tot 592 miljoen pond (bijna Nf 2 miljard). De omzet groeide met 11,4 procent van 8,48 miljard pond tot 9,45 miljard pond (Nf 31,7 miljard). De exploitatiewinst in de divisie Financiele dienstverlening daalde sterk van 412 miljoen pond tot 256 miljoen pond, vooral als gevolg van slechte resultaten bij de verzekeringsdochter Eagle Star.

***

Anneke de Jong in S-galerie

WILLEMSTAD — Het nieuwe expositieseizoen van de S-Galerie werd maandag 10 september geopend met aquarellen van Anneke de Jong-Diederise. Na jaren beroepsmatig met bloemen, planten en tuinen in Nederland bezig te zijn geweest, leek een meer kunstzinnige voortzetting een logische stap voor Anneke.

Het werd aquarellen. Op Curaçao waar het klimaat en licht zich er voor lenen, trekt Anneke er regelmatig op uit om onder andere bloemen, planten en oude huizen te schilderen. Al hangt er op verschillende plaatsen werk van Anneke de Jong; in haar eerste expositie in de S-Galerie laat ze een totaalbeeld van haar werk zien.

De expositie is tot 1 oktober voor belangstellenden op schooldagen van kwart voor twaalf tot half één geopend. De S-Galerie is de kindergalerie van de Schweitzerschool.

Marine: twee andere motoren naar Witte de With in Golf

DEN HELDER - De leiding van de Koninklijke Marine heeft besloten alsnog de beide haperende gasturbines van het luchtverdedigingsfregat Witte de With in hun geheel te vervangen. Dit heeft een woordvoerder dinsdag meegedeeld.

Woensdag vertrekt een ploeg van twee militairen en twintig burgertechnici van de Helderse rijkswerf met een turbine naar Jabal Ali, een haven in de Verenigde Arabische emiraten. Dit gebied geldt volgens de marine niet als oorlogsgevaarlijk. De andere turbine is inmiddels per vliegtuig verzonden. Het gaat om de vervanging van een van de hoofdvaarturbines. Deze Olympus-motor met een vermogen van 50.000 pk kampt met smeerolieproblemen. De andere motor vertoont trillingsverschijnselen en wordt ondanks beperkte bruikbaarheid niet betrouwbaar geacht.

DE NIGERIAANSE regering wil haar privatiseringsprogramma tegen juni 1992 hebben afgewerkt. Het programma loopt al twee jaar. De regering heeft reeds van 54 bedrijven al haar aandelen of een gedeelte ervan verkocht en wil nog eens zeventien andere bedrijven geheel of gedeeltelijk privatiseren.

Wat is een padvinder ???
Wat doen padvinders ???
Wilt U dit weten ???

60 JAAR 1930 - 1990 ANTILLIAANSE PADVINDERS

"WEEST PARAAT SHOW" te Centro Pro Arte

Een show met veel muziek waarbij de Padvinder centraal staat.

Een presentatie van de Antilliaanse Padvinders met begeleiding van Ruth Zefrin, Etzel Provence, Corry van Hemert en George Lichtveld.

Spelers: balletschool Les Sylpides en leden van de Antilliaanse Padvinders.

Op 14, 15 en 16 (matinee) september in Centro Pro Arte.
Kaarten verkrijgbaar à fl.10,- bij:
Jeugd centrale Curacao
Boekhandel Salas
Boekhandel Augustinus (Brievengat)
Centro Pro Arte en
alle leden van de Antilliaanse padvinders.

Representatieve Dame
biedt zich aan als
BEDRIJFSLEIDER
voor een boutique of modezaak. Spreekt Nederlands, Engels, Spaans, Duits en Frans. Heeft 25 jaar zelfstandige ervaring in mode, zowel in- als verkoop.
Serieuze aanbiedingen aan Postbus no. 772.

EMPLEO
Nos tin mester di:
M.T.S. 'ER WERKTUIGBOUW\ELECTRO
Interesadonan por pasa personalmente den oranan di mainta na nos fabrika.
ANTILLIAN PAPER & PLASTIC CO., N.V.
INDUSTRIE PARK BRIEVENGAT
BRIEVENGAT, CURACAO

Uw volgende sigaret zal uw laatste zijn dank zij "MUSTOP"
van
Svensson®

Wilt u stoppen met roken ?!
Dan kan deze nieuwe Amerikaanse uitvinding u helpen ! Het is een unieke spray, een totaal nieuwe manier om uw drang naar roken te stoppen. Als u echt wilt stoppen en al lange tijd op zoek bent naar hulp, dan is dit het antwoord.
En het is zo eenvoudig...
Iedere morgen een beetje spray in uw mond en u zult een schone, frisse pepermuntsmaak proeven.
"Mustop" heeft geen effekt op de smaak van eten of drinken. Het is zelfs zo, dat u na een paar minuten niet meer merkt dat u de spray gebruikt hebt. De spray begint pas dan te werken, wanneer uw wil wat zwakker wordt en helpt u om uw wens om te roken te verdringen, net zolang tot u van deze schadelijke gewoonte af bent.
Het handige zakformaat is voldoende voor ca. 20 dagen.
Verkrijgbaar bij Uw favoriete Botika.
Accepteer alleen Mustop van Svensson als de enige echte.
Voor bestellingen:
ALL NATURE N.V.
Tel.: 77526

KERI IS ZO...
ANDERS
want Keri is geen gewone lotion, maar extra geconcentreerd.
RIJK
aan vochtinbrengers. Maakt zelfs ruwe ellebogen en hielen zacht.
IDEAAL
voor handen, luier-irritatie, zonnebrand, hitte-uitslag, etc etc.
Verkrijgbaar: Keri Fresh Scented, Keri Regular, Keri Light en Keri Smooth
Lafar Antillana N.V.
Caracasbaaiweg 38, CURAÇAO. Tel: 613266

MENSEN



■ *De Amerikaanse acteur Jack Nicholson en zijn vrouw Rebecca heffen het glas nadat zij de 'chevalier de arts et lettres' van de Franse minister van Cultuur Jack Lang, links, in ontvangst hadden genomen. Reden te over voor champagne. Nicholson heeft reeds vaker waardering voor zijn werk als acteur gehada.*

James Caan: "...JA

De Amerikaanse filmster **James Caan** is voor de derde keer getrouwd. Dit heeft zijn perswoordvoerder maandag verklaard.

De 49-jarige Caan trad zondag in het huwelijk met de 20 jaar jongere Ingrid Hajek. Dat gebeurde aan boord van het jacht Regentsea in Marina del Rey, een buitenwijk van Los Angeles. Als getuige trad Caan's zoon Scott van ... op.

De br... heeft dezelfde school bezocht ... Caan, die dragende rollen speelde in films als "The godfather" en "Thief". Pas twee jaar geleden zagen ze elkaar voor het eerst, toen vrienden hen aan elkaar voorstelden. Voor haar is het ... tweede huwelijk.

Ademanalyse ter discussie

De **ademanalysetest** bij automobilisten die worden verdacht van rijden onder invloed van alcohol, staat opnieuw op de agenda van de Hoge Raad in Den Haag. De Tilburgse advocaat mr. J.B. Milo heeft in hoger beroep de ...idige toepassing van de ademanalyse ter discussie gesteld, omdat hij vindt dat er sprake is van rechtsongelijkheid in vergelijking tot het gebruik van een andere analysemethode, de bloedproef.

Wanneer een verdachte binnen een uur na aanhouding de bloedproef ondergaat heeft hij of zij het recht om een uur na de eerste test nog een extra bloedproef te laten verrichten. Bovendien heeft de verdachte nog recht op een contra-expertise (nieuw onderzoek van hetzelfde bewijsmateriaal). De bloedproef is een uitzonderingsgeval en wordt toegepast in geval de verdachte medisch gezien niet kan blazen of als de ademanalyse-apparatuur het laat afweten.

Bij de ademanalysetest -al na twintig minuten na aanhouding - heeft de verdachte echter recht op slechts een proef "en daarmee is de kous af", aldus Milo.

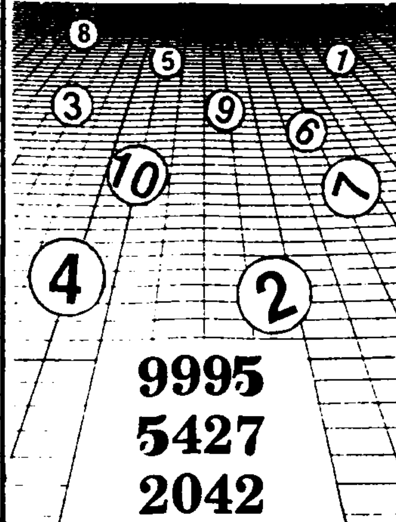
Verloofd:

Jacky Tweeboom

en

Bert Visser

Curaçao, 10-9-1990



Coma-patiënt

Een **coma** en het leven daarna is een gigantisch medisch en sociaal probleem waarvoor niemand aandacht heeft. Comapatiënten zijn niet spectaculair, ze vormen geen actiegroep en je kan niet gezellig over je operatie praten. "Maar je kan de tv niet aanzetten of je kijkt in een gapende borstkas. Hartziekten: die zijn pas spectaculair, voor het publiek, voor de publiciteit en voor politici. De duizenden comapatiënten per jaar zijn voor de politiek helemaal niet interessant".

Dat zei hoogleraar anesthesiologie prof.dr. B. Smalhout vrijdag bij de presentatie van een videofilm over (ex-)comapatiënten. De film, van de Coma Vereniging Nederland, is juist bedoeld om de gevolgen van een coma meer in de belangstelling te brengen.

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa mucha;
17.30 Obra di man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Kushina di oro met Saida Hernandez;
19.30 PR-programm: 'Caribscope';
20.00 Telenotisia;
20.30 Special: '30 Jaar Sociale Verzekerings Bank';
21.00 Kontakto met Chacho de Castro: 'Kas di Diabel: Choll House';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

Armoede in Nederland

Vijf jaar geleden moesten acht tot negen op de honderd huishoudens in Nederland rondkomen van een inkomen beneden de wettelijke bijstandsnormen. **Armoede** in Nederland bestaat derhalve, zo valt te concluderen uit een rapport van het gerenommeerde IVA-instituut voor wetenschappelijk onderzoek in Tilburg, in opdracht van de minister van Sociale zaken.

In het rapport dat maandag werd gepresenteerd wordt bovendien geconcludeerd dat sprake is van permanente rijkdom tegenover wisselende armoede. De mensen met de hogere inkomens zijn bijna allemaal gegarandeerd van een blijvend hoger inkomen. De armen, vooral weduwen en weduwnaars, jongeren, ouderen en alleenstaande ouders, hebben te maken met van jaar tot jaar sterk wisselende inkomens rond de armoedegrens.

De onderzoekers denken dat permanente armoede toch een randverschijnsel is. Vele mensen met lagere inkomensvooruitzichten voor de rest van hun leven, zullen wel eens een jaar beneden de armoedegrens kunnen duiken maar daar vervolgens vele jaren weer boven kunnen zitten. Het idee dat het gaat om een vrij constante groep mensen die regelmatig beneden en dan net boven de armoedegrens duikt lijkt hen minder waarschijnlijk.

Die veronderstelling lijkt hen aannemelijk, maar dat hebben zij niet kunnen bewijzen. Het door de wet vastgestelde minimum-inkomen dat de armoedegrens bepaalt, komt overigens niet overeen met wat de mensen daarvan zelf denken.

Veertien tot vijftien procent (een op de zeven) van alle mensen die vijf jaar geleden van een minimum-inkomen moest rondkomen vond het moeilijk tot erg moeilijk de eindjes aan elkaar te knopen. Tegelijktertijd vond een gelijk percentage van die mensen dat juist makkelijk of erg makkelijk.

Mensen met een betere opleiding en dus betere vooruitzichten met een minimum-inkomen, klagen minder dan kansarmen. Juist mensen die denken dat zij nauwelijks kansen hebben om een (beter) betaalde baan te vinden, vinden dat zij van het minimum-inkomen niet rond kunnen komen. Bij van Gendt book auctions in Amsterdam komt op 26 september een manucript van Louis Couperus onder de **veilinghamer**. Het betreft "Elyata" ofwel "een sproke van de historie" waarschijnlijk geschreven in 1914. Elyata is het openingsverhaal van de bundel "legende, mythe en phantazie", die in 1918 verscheen, aldus het veilinghuis.

Het incomplete manuscript bestaat uit zestien vellen. Het is afkomstig van een particulier. Het veilinghuis schat de opbrengst op rond de 50.000 gulden.

Tijdens dezelfde veiling worden ook zeven manuscripten voor de bundel "reisverhalen en besprekingen" van Hendrik Marsman aangeboden. Verder wordt de bibliotheek van dr. P. Vermeulen, voornamelijk bestaande uit botanische boekwerken, geveild. De in 1981 overleden dr. Vermeulen was vooral een orchideeën-kenner. Een belangrijk onderdeel van de september-veiling is voorts een collectie van 25.000 exlibris.



■ *Marjorie Judith Vincent, Miss America 1991, veegt haar lippen af bij het eten van een pretzel op straat in Manhattan. Even bekomen na de drukke weken die de verkiezingen vooraf gingen. Het komende jaar wordt misschien wel het drukste dat Marjorie tot nu toe heeft gekend. Zij zal vanwege haar titel nogal wat af moeten reizen in de komende tijd.*

TBS

DINSDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Movie: 'Three days of the Condor' (1975, Robert Redford)
22.30 Baseball: Atlanta Braves vs San Francisco Giants
01.15 Movie: 'Cast a Giant Shadow' (1966, Kirk Douglas)
04.15 Three Stooges
04.30 I Love Lucy
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

HBO

DINSDAG

16.00 Encyclopedia Brown: 'Boy Detective - Case of the Missing Time Capsule'
17.00 You don't have to Die
17.30 Flowers in the Atic (PG13)
19.00 Record Breakers of Sport
20.00 Lean on Me (PG13)
22.00 Dream On: 'Trojan War'
22.30 Tales from the crypt: 'Korman's Kalamity'
23.00 April Fool's Day (R)
24.35 HBO Comedy Hour: Steven Wright
01.35 Fear City (R)
03.10 Dangerous Love (R)
04.45 Dead-Bang (R).

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

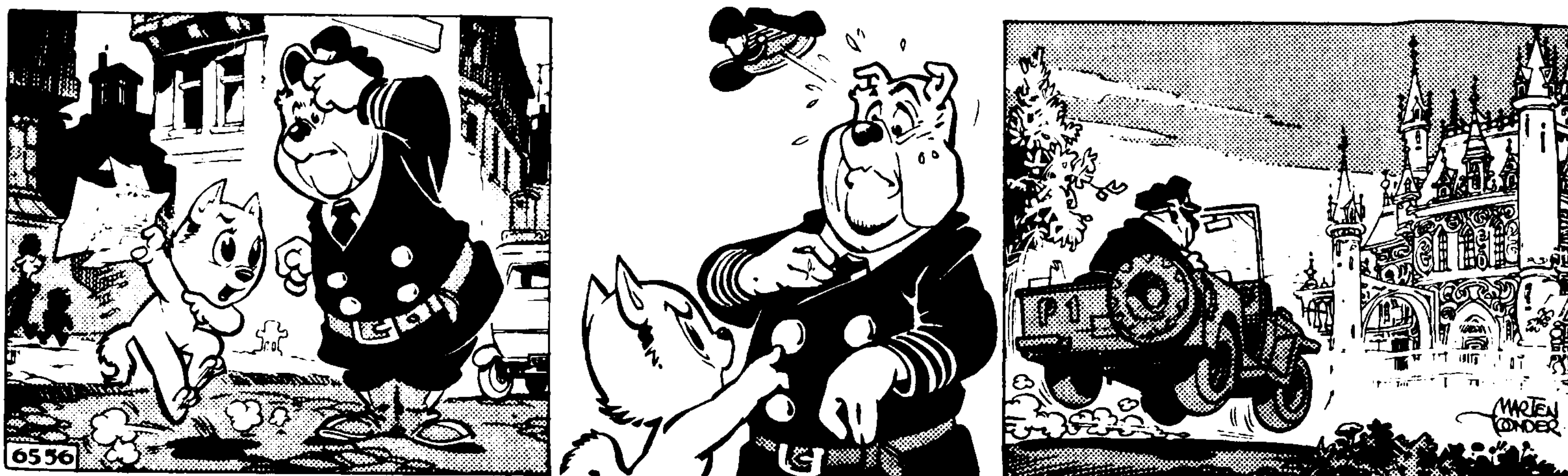
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer door Martin Toonder



6556 — 'Hier is een telegram van heer Ollie!' riep Tom Poes, die dravend naderde. 'Ik had gelijk! Heer Bommel is verdoofd en ontvoerd door zijn neef Elias. Die heeft al zijn geld gestolen met valse handtekeningen!'

'Praatjes', gromde de commissaris. 'Kinderlijke fantasie. Hoe bewijs je dat, ventje?'

Hij was echter een weinig verbleekt en ook krabde hij zich zorgelijk onder de pet. Tom Poes maakte daar meteen gebruik van.

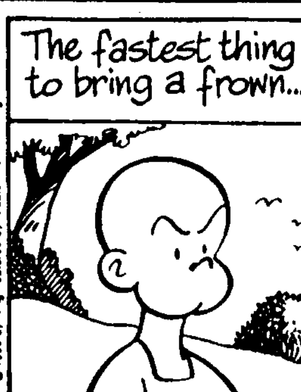
'Als u meer had willen luisteren', vervolgde hij, 'dan zou heer Ollie heel wat narigheid bespaard zijn. Tenslotte had hij recht op bescherming! Een slechte beurt voor de politie, hoor! U zult er heel wat last mee krijgen! Door uw schuld is Bommelstein door die oplichter aan de markies verkocht! Als ik u was, zou ik maar zorgen dat die koop ongedaan wordt gemaakt voordat heer Bommel morgenmiddag terugkomt!'

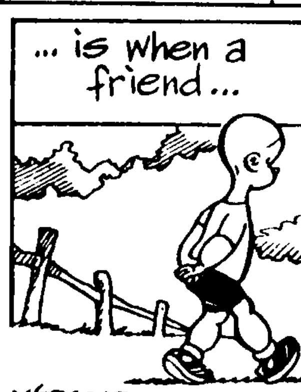
De politiechef zette zijn petje recht en keek de verwijderende figuur van Tom Poes ontdaan na. Doch al spoedig vermande hij zich en ging terug naar het bureau om een auto te halen.

'Allemaal geklets', sprak hij somber tot zichzelf, terwijl hij met grote snelheid naar het buiten van markies De Cantecler reed. 'Ik heb toch zeker niet kunnen ruiken dat die Bommel een dubbelganger heeft? Neef Elias! Jawel! Ik moet ze eerst zien voordat ik het geloof. Maar toch, dat briefje was inderdaad een beetje raar en misschien had ik er meer aandacht aan geschonken als die Bommel niet altijd wat had......'

HENRY ® By Dick Hodgins







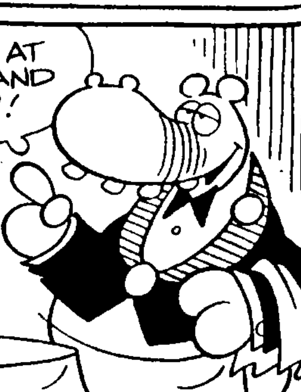


BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

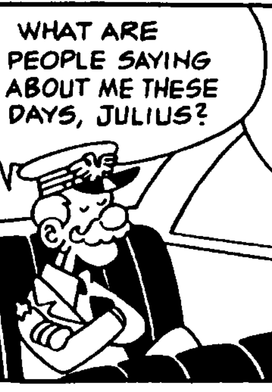


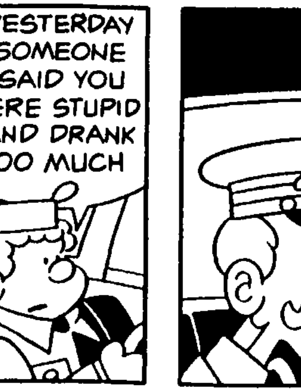


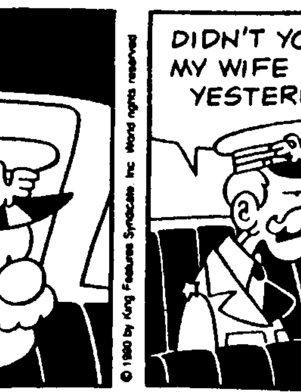




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

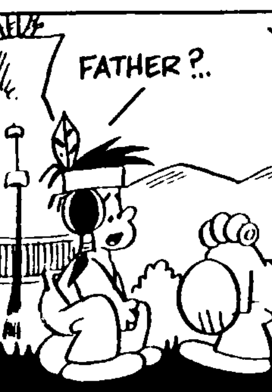








REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson









AGENDA BONAIRE

Sans Soucis Man



POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk: maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol: maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon: maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

***

IN BRAZILIE is een begin gemaakt met de uitvoering van privatiseringsplannen via de verkoop van VASP, de op een na grootste luchtvaartmaatschappij van het land. De deelstaat Sao Paulo heeft een belang van zestig procent verkocht aan de transportonderneming Canhedo en tien procent aan de werknemers. Sao Paulo houdt zelf dertig procent, maar wil die aandelen in de loop van de komende tien jaar ook verkopen.

Jopie Abraham uit de eilandsraad geweerd

KRALENDIJK — Maandagmorgen werden de geloofsbrieven van J.E. (Jopie) Abraham door de leden van de Bonaireaanse Eilandsraad onderzocht. Abraham was volgens het kiesreglement aangewezen de opengevallen plaats in de PDB-fractie in te nemen. Met vier (UPB)-stemmen tegen drie stemmen (PDB en POB) voor werd het verzoek van Abraham om toegelaten te worden tot de Eilandsraad afgewezen. Een procedure waar gezaghebber mr. George Soliana niet tevreden mee was.

De raadsvergadering was op verzoek van Ramoncito Booi (UPB) vervroegd en in plaats van de middaguren vond het onderzoek van de geloofsbrieven van Jopie Abraham in de ochtenduren plaats. Het probleem voor Abraham was, dat de ERNA verbiedt dat aanverwanten zitting hebben in de raad. Abraham is namelijk een zwager van gedeputeerde Rudi Ellis: derhalve geen verwant maar een aanverwant. Gewoonlijk wordt in dergelijke gevallen degene met het hoogste aantal stemmen bij de verkiezingen in de raad benoemd en dat was Rudi Ellis (UPB). In 1987 bedankte Abraham inderdaad, maar bij het vervullen van de vacature van de naar Nederland vertrokken Jose Winklaar, besloot Abraham zijn geloofsbrieven in te dienen.

Voor de beide PDB fractieleden Ernesto Melaan en Marleva Soliana Winklaar geen probleem, evenals voor POB fractieleider Broertje Janga. De UPB fractie stemde echter met vier man tegen. Ellis zelf stemde uiteraard niet mee omdat hij betrokken is. De vier stemmen van de UPB waren echter genoeg om Jopie Abraham buiten de raad te houden. Een beslissing die kennelijk betreurd werd door gezaghebber mr. George Soliana die deze raadsbeslissing aan het Hof zal voorleggen. Volgens de ERNA is ook Jopie Abraham zelf gerechtigd bij het Hof tegen de beslissing van de Eilandsraad in beroep te komen.

Desgevraaagd verklaarde Rudi Ellis tegenover de Amigoe, dat zijn partij niet bevreesd is wanneer Abraham in de raad benoemd zou worden. Op de vraag waarom zijn geloofsbrieven dan niet werden goedgekeurd antwoordde Rudi Ellis dat de raadsleden dit niet mochten doen gezien de bepalingen van art. 11 in de Eilandsraad van de Nederlandse Antillen (ERNA).

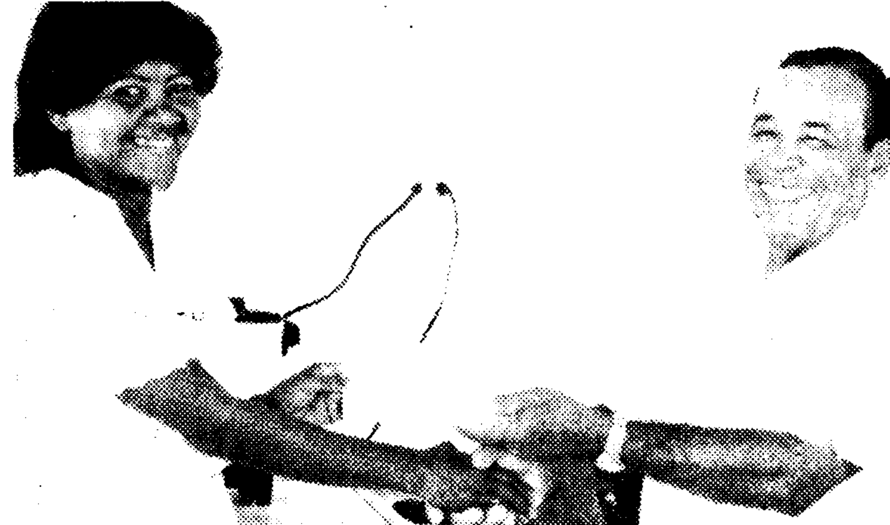
Gezaghebber mr. George Soliana heeft daar eenn geheel andere opvatting over en meent dat de wet telkens weer aan de praktijk en vooral aan de Rechten van de mens getoetst dienen te worden.

Gezaghebber Soliana: "Volgens het Verdrag van New York worden de rechten van Abraham geschonden. Ook prof. Mr.Oud (de wijlen Nederlandse hoogleraar in staats- en administratief recht die in ruste minister van staat was-red) is deze mening toegedaan en daarom heb ik besloten in beroep te gaan tegen de beslissing van de Eilandsraad om de geloofsbrieven van Abraham af te keuren."

Zoals bekend gelden internationaal - en evenmin in Nederland of in de staten van de Nederlandse Antillen - de discriminerende bepalingen dat aanverwanten geen openbare functie kunnen of mogen aanvaarden.

Nu de geloofsbrieven van Abraham zijn afgekeurd, zal aan de nummer 2 van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) Avelino Cecilia verzocht worden zijn geloofsbrieven aan te bieden. Cecilia bedankte in 1987 voor een plaatsje in de raad. Zijn ambities om in de staten te komen werden niet verwezenlijkt en de kans dat Avelino Cecilia nu wel de vrijgekomen plaats ambieert, is groot.





■ *KRALENDIJK — Maandagochtend herdachten de leerkrachten van Rincon dat Juf Thea (Theadora Martha Pauletta) 25 jaar geleden bij het RK Schoolbestuur als leerkracht begon. Zij werkt sindsdien aan de Arico Iriskleuterschool die verbonden is aan het Kolegio Luis Beltran. De waarnemend voorzitter van het Rk Schoolbestuur C.H. Statia bood de jubilaresse de gebruikelijke enveloppe aan.*

Op de foto: Statia en Juf Thea samen met het personeel van de (basis)school te Rincon.

***

De SCANDINAVISCHE luchtvaartmaatschappij SAS vraagt Denemarken, Noorwegen en Zweden om toestemming voor een verhoging van de vliegtarieven met zeven procent. De prijsverhoging is nodig omdat door de Golf-crisis de brandstofprijzen en de verzekeringskosten sterk zijn gestegen. Begin september hebben de in de Internationale vereniging van luchtvaartmaatschappijen (IATA) verenigde luchtvaartmaatschappijen besloten tot een verhoging van de vliegprijzen met vijf à acht procent met ingang van 1 oktober.

***

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 11 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.50	1.52	1.54
PND STERLING	3.21	3.265	3.325
NED GLD	98.52	99.24	100.04
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	133.11	133.83	134.63
FR FRANCS	32.07	33.17	33.87
DUITSE MARK	111.19	111.91	112.71
IT LIRE	1.18	1.48	1.54
JAPANSE YEN	126.41	127.27	128.07
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 11 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.97
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1990	25.38
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.85

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



Het Eilandgebied Bonaire

roept sollicitanten op ter vervulling van een

VACATURE

bij het openbaar kleuteronderwijs te Bonaire.

Vereisten:
1. kleuterleidster met bevoegdheid A en B;
2. Nederlandse nationaliteit;
3. het beheersen van het Papiamentu.

Bezoldiging
Conform Bezoldigingsregeling onderwijzend personeel Bonaire.

- Sollicitaties te richten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie aan het Bestuurscollege van Bonaire.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	10-09	FRANKFURT	PREV.	10-09	AMSTERDAM	PREV	10-09
DOW JONES	2619	2615	DAX INDEX	1562	1600	CBS GEN.INDEX	102.10	104.90
AM.BRANDS	68.50	68.38	ASKO	930.00	954.00	ABN	34.10	34.40
AM.EXP.	24.00	24.13	BASF	224.50	227.00	AEGON	117.60	119.00
ANHEUSER B	40.00	40.00	BMW	468.00	487.00	AHOLD	125.20	131.90
ATT	31.13	30.50	COMMERZBANK	262.00	267.50	AMEV	49.80	51.00
BORDEN	33.00	32.75	DAIMLER BENZ	685.00	716.00	AKZO	95.30	97.80
CAMPBELL S	49.75	50.25	DEUTSCHE BANK	662.00	681.00	AMRO	67.20	67.20
CHRYSLER	13.00	12.88	HOECHST	229.30	231.00	BOLS	182.00	182.50
CITICORP	18.63	18.63	KAUFHOF	594.00	610.00	BUHR.TET.	58.40	60.40
COCA COLA	42.13	42.38	MAN	350.00	359.00	DAF	24.90	25.70
DIGITAL	65.25	65.00	PREUSSAG	315.00	319.00	DSM	96.50	98.50
DUPONT	35.63	35.50	SIEMENS	599.80	618.50	ELSEVIER	80.60	83.60
EAST.KODAK	40.50	40.88	VW	455.80	470.00	FOKKER	43.20	43.00
EXXON	50.88	50.50				GIST BROC.	25.90	26.60
FORD	34.88	34.88				HAGEMEYER	107.00	107.00
GEN.ELECT.	60.63	61.13	LONDON			HEINEKEN	114.70	125.30
GEN.MOTORS	37.50	37.75				HOOGOVENS	59.60	61.20
HEINZ	32.75	32.13	FT-100 INDEX	2122	2146	KLM	23.90	25.20
HOMESTAKE	20.00	18.88				KNP	42.70	44.20
IBM	105.50	105.88	ARGYLL	2.29	2.34	NEDLLOYD	55.80	55.50
KELLOGG	63.38	63.25	BARCLAYS BANK	3.47	3.44	NMB	41.60	41.90
MC DONALDS	27.88	27.63	BASS	9.85	10.10	NAT.NED.	58.20	59.40
MERCK	81.13	81.00	BRITISH STEEL	1.26	1.25	PHILIPS	24.70	25.20
MINNES.MNG	78.00	78.25	BRITISH TEL	2.82	2.85	ROBECO	89.20	90.60
MOBIL CORP	66.50	65.38	BTR	3.57	3.64	ROLINCO	85.40	87.40
NCR	60.50	59.50	CADBURY	3.22	3.21	RORENTO	59.10	59.20
PFIZER	71.13	71.00	CABLE & WIRE	4.55	4.71	RODAMCO	74.30	74.30
P.MORRIS	4525,00	45.00	GRAND MET	5.55	5.63	ROYAL DUTCH	146.60	147.10
QUAKER	42.63	42.63	MARKS & SPENCER	2.27	2.24	UNILEVER	142.10	145.50
SEARS	28.75	28.63	REDLAND	5.13	5.18	VMF STORK	49.70	51.00
UP JOHN	38.13	37.38	TATE & LYLE	2.45	2.45	VOC	40.20	42.40
USX	33.88	33.63				VNU	78.60	82.50
WOOLWORTH	25.38	25.00				WESSANEN	59.70	63.20
			TOKYO					
GOLD	387.80	385.00				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	23962	25080			
SILVER	4.81	4.76				TSE 300	3287.1	3287.7
			BRIDGESTONE	1180	1240			
CRUDE OIL	30.15	28.70	CANON	1640	1660	ALCAN	21.38	21.63
			DAI ICHI KANGYO	1870	1920	BELL	36.50	36.00
US$/Yen	140.25	138.99	DAIWA SEC.	1030	1070	BANK OF NS	12.88	13.00
			HITACHI	1280	1310	CAN.PAC.	17.88	18.13
US$/DMARK	1.57	1.58	HONDA MOT.	1490	1550	IMASCO	33.25	33.00
			JAPAN AIRLINES	1300	1340	LAIDLAW	21.38	22.13
GBP/US$	1.89	1.85	NEC	1650	1680	MOORE	27.25	27.38
			NOMURA SEC.	1620	1700	NORANDA	16.50	16.63
US$/NLG	1.76	1.78	NIPPON STEEL	475	486	PLACER DOME	19.63	19.25
ECU/US$	132.27	131.50	MAZDA	655	688	POWER CORP.	14.75	14.88
CAN/US$	85.80	85.95	SONY	7050	7180	ROYAL BANK	21.00	21.25



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION
For further information call
Tel: 612991 / 617007



Tristo, pero agradecido pa tur loke el a significa pa nos, nos ta participa fayecimento tragico di nos mama, jiu, wela y ruman

CARMEN ISABEL de KORT

Na nomber di
su jiunan : **Kenny y Marlyn Theysen**
Humphrey y Lenny Theysen
Charlene y Esy Croeze
su tata : **Nicolaas (Cola) de Kort**
su nietonan : **Kenny, Rodney, Courteney y Melissa**
rumanan : **Benny de Kort y famia**
Ensi Agunbero y famia
Vale de Kort y famia
Niki de Kort y señora
Cal de Kort y famia
Chico de Kort y famia
Diana Werleman y famia
Abelino (Lee) Theysen y señora
omo y tantanan, swa y cuñanan, subrina y subrinonan, prima y primonan, demas famia ta invita tur bisiña, amiga y conocirnan pa acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 12 September pa 4'or saliendo for di iglesia Sagrado Curason pa santana catolico na Savaneta. Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den iglesia Sagrado Curason na Savaneta.

Aruba, 9 september 1990.

Met verslagenheid namen wij kennis van het tragisch overlijden in Miami van mevrouw

CARMEN DE KORT

In leven moeder van de voorzitter van onze Stichting.
Aan de nabestaanden bieden wij onze innige deelneming.
Moge zij in vrede rusten.

Aruba, 10 september 1990.

Bestuur en personeel
van de Stichting
LOTTO PA DEPORTE Aruba.

COMMENTAAR

Geloofsbrieven

TEGEN DE VERWACHTING in heeft de bestuurspartij UPB door het niet goedkeuren van de geloofsbrieven van Jopie Abraham (PDB) meegewerkt aan de verzwakking van de democratie en de rechten van de mens. Een verouderde, achterhaalde en internationaal niet meer erkende wet is voor de UPB een middel gebleken de oppositiepartijen de kans te ontnemen een oppositie op niveau te voeren. Alle ontkenningen ten spijt dat 'niemand bang behoeft te zijn voor Jopie Abraham' heeft de UPB toch het zekere voor het onzekere genomen.

De aanhaling van artikel 11 van de ERNA door gedeputeerde Ellis impliceert dat de leden van de oppositie tegen de ERNA gezondigd zouden hebben. Het ware verstandiger geweest wanneer de Eilandsraad unaniem de ERNA hadden getoetst aan hún beslissing; zeker met het oog op de komende decentralisatie. De Bonaireaanse raadsleden die geloofsbrieven moeten controleren (en niet de Staten) laten zich echter wel de handen binden door de Staten, die zelf geen voorwaarden stellen aan het aanverwantschap.

Afgezien nog daarvan druist de bepaling van de ERNA volledig in tegen het in 1950 gesloten Verdrag van Rome waar wel degelijk geattendeerd wordt op de rechten van het individu in het verkiezingsstelsel. Ook het door mr George Soliana genoemde - maar minder bekende - Verdrag van New York verwijst daarnaar. Het is goed dat gezaghebber Soliana in beroep zal gaan bij het Hof; een initiatief dat navolging verdient van de drie oppositieleden en Abraham zelf. Eenentwintig jaar lang wordt er een UPB-er (Ellis) of een PDB-er (Abraham) uit de Eilandsraad gehouden met het motief een familieregering te voorkomen. Wie de politiek op Bonaire de laatste twee decennia heeft gevolgd, wéét dat het niet de zogenaamde (overigens niet bestaande) familieregering is die de Bonaireaanse democratie geweld aan doet. Het beroep, dat nu aangetekend wordt tegen artikel 11 van de ERNA lijkt geen verloren zaak. Jammer is wel dat het geen unaniem beroep is geworden.

Paboso is blij met uitspraak gezaghebber

KRALENDIJK — Nu de politieke partijen op Curaçao een standpunt hebben ingenomen ten aanzien van de komende staatkundige structuur worden de krachten op Bonaire volgens Paboso op een welhaast paniekerige manier en in versneld tempo gemobiliseerd. De partij heeft er overigens weinig bezwaar tegen dat velen nu eindelijk uit hun slaap zijn opgeschrikt en de realiteit gaan inzien.

Woordvoerder van Paboso Nochi Willem zegt al geruime tijd te attenderen op de noodzaak van een discussie en een gedachtenwisseling over de komende staatkundige structuur en is er dan ook heel blij mee, dat de Kamer van Koophandel en Industrie (KKI) de boodschap begrepen heeft en twee zeer interessante lezingen heeft georganiseerd, waar de bevolking en de politici van Bonaire konden luisteren naar twee verschillende opvattingen over hetgeen de komende structuur zou moeten zijn.

Buitengewoon blij zegt de Paboso te zijn met het feit dat zelfs gezaghebber mr George Soliana heeft besloten om een bijdrage te leveren aan het onderwerp door uitgerekend op de Dag van Bonaire melding te maken van het feit, dat Bonaire nog geen standpunt heeft bepaald. Nochi Willem: 'Gezaghebber Soliana noemde dit het begaan van een historische fout.

In een uitgebreide verklaring laat de Partido Boneriano Sosial nogmaals het licht schijnen op de komende situatie en belicht daarbij de positie van Nederland vanaf 1954, de positie van Curaçao waarbij alle onderscheiden partijen aan het woord komen met hun ideeën. Ook de positie van de Bovenwinden wordt toegelicht evenals die van Aruba.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

FOTOCOPIER MINOLTA, 12 copies/min. plain paper f.550,-. Tel.: 74815.

PEKINEES, 7 MND. oud, f.200,- per stuk. Voor inlichtingen tel.: 618684 of Kaya Kitoki 8.

EETKAMERSET, Engelse stijl, ronde tafel, 4 stoelen, als nieuw. Tel.: 371233.

SCUBAPRO TRIMVEST met Octopus + Scubapro stalen fles, Brut regulator, lood, alles 2½ jr oud, vr-pr f.900,-; 4-pits gasstel f.50,-. Tel.: 676669.

KOOPJE: OVERCOMPLEET aanpas-wandmeubel met hoekkast (teak), 3.20 m breed. Tel.: 54316.

24 FT POLYESTER motorboot, model Boston Whaler, met 115 PK Mariner outboard, gezellige familieboot. Tel.: 75589.

PUPPIES SOMOYEED, 7 weken oud, ontwormd en ingeënt, à NAf.350,-. Tel.: 626160.

WEGENS VERTREK: Lada Station '85, f.1.750,-. Tel.: 217284.

IJSKAST 20 FT Whirlpool met ice-maker f.450,-. Tel.: 673451.

WEGENS VERTREK: 1989 Nissan Cedric, full equipped, zo goed als nieuw; 1985 Dodge Ram Van, goed onderhouden, automatic, airconditioned, radio-cassette, zitplaats voor 8 personen, verwijderbaar stoelen. Gedurende de dag tel.: 614510. Na 8.00 pm.: 676210.

EIKEN WANDMEUBEL; 2 eiken stoelen; eiken eethoek (4 stoelen); stereo-installatie (220V); hang/legkast; 3-zitsbank. Tel.: 683761.

FORD MERCURY Fairlane 1980, beschadigde motor, prijs overeen te komen. Tel.: 86366.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

SCHOMMEL; glijbaantje; wip-wap. Tel.: 648425.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

MET SPOED gevraagd: gemeubileerd appartement. Inf. tel.: 76882 (dhr Gomes).

GEVRAAGD: RUIM appartement voor de periode van 15 oktober 1990. Tel.: 676307.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: SERIEUZE werkster boven de 30 jr, 4 keer per week, omgeving Janwé. Inf. tel.: 611468.

DIVERSEN CURAÇAO

VOOR DE liefhebber een in prima staat verkerende polyester hul van een 20 ft reddingssloep, Naf.1.750,-. Tel.: 75589.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

MITSUBISHI TREDIA '83; Suzuki Forsa '85; Laser surfsprint surfboard. Tel.: 25737.

SURFBOARD 9.0 White Lite Hawai, good condition, $300. Tel.: 24688.

COMPLETE VIDEOSET: camara Panasonic, Omni movie VHS-C camcodek (luxeset) + Quasar videorecorder (nog geen jaar oud) + Gründig Multisystem tv. Voor maar f.2.900,-; 140 cm breed bed met lattenbodem en goed matras f.590,- (incl. nachtkastje); Philips bovenlader (220V) + aparte centrifuge f.250,-. Tel.: 34043.

DIVERSEN ARUBA

EQUAL VACATION exhange: house on water, 3 bedrooms, pool & jacuzzi. In Fort Lauderdale area, Florida. Car included. Periode May to November 1991. Info: Richard & Joyce Carson, 650 South East 5th Terrace, Pompano Beach, Florida 33063. Tel.: 305-9463171.

JUST RECEIVED
DE
NIEUWE KOLLEKTIES VAN
SISIGNORA
MATEN 44 t/m 50
IN-WEAR
MATEN 36 t/m 44
1708
PENHA
Penha Ladies Boutique
Heerenstraat 1
P.S.: En vergeet ons verkoop hoekje niet.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA
GEMEUBILEERDE APPARTEMENT
$ 400,-.
Tel.: 24272

GOED NIEUWSLIJN
Bel: 689590

KRAFT
Tip voor Uw boodschappenlijst:



Johnson's baby lotion
Om de huid van uw baby altijd zacht te houden
Johnson & Johnson

TE KOOP
HUIS
te Jan Sofat
Tel.: 76028

TE KOOP
LADA 2105
bouwjaar 1987
Vraagprijs: Naf. 2.500,-
Inlichtingen:
Tel.: 55537

TE HUUR AANGEBODEN
HUIS
met 3 slaapkamers, rustige buurt, heel goed voor verlofgangers.
Telf.: 618285-618247
twee à drie maanden

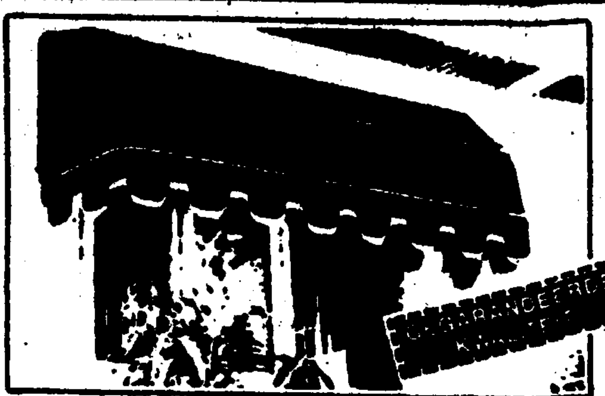
LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
Tel.: 618377

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

TE KOOP
GMC JIMMY
fully equipped
11.000 km. als nieuw
NAf. 30.000,-
Inlichtingen: Tel.: 79925

TE KOOP
een luxe eetkamerstel
(6 persoons)
Kleur: zwart, z.g.a.n.
Prijs: f. 4000,-.
Tel.: 89758

SEMPERFLORENS
Home Decoration N.V.
George Maduroweg 21 - Tel.: 374295
Prachtige en zeer redelijk geprijsde dubbelbrede stoffen uit Frankrijk, 100% katoen.
Uiterst geschikt voor:
— het draperen en bekleden van bankstellen
— gordijnen met bijpassende beddespreien
— het behangen van muren
— tafelkleden.



Diverse modellen
ZONNESCHERMEN
met optrekbaar aluminium frame en kleur-echt doek in vele moderne designs.
UEM
ZONWERING
Centro Comercial Antillen
Tel. 74815 Fax 371969

GEHEIM EN VERTROUWELIJK

Te huur aangeboden.
Volledig gemeubileerd 2 slaapkamers appartement.
Voor vakantiegangers / zakenrelaties.
Centraal gelegen in rustige buurt.
Periode: 15 sept 1990 - 5 oct 1990
Inform.: 615974 tot 5³⁰ p.m. 614321 na 6⁰⁰ p.m.

Integrated management and design
zoekt met spoed voor één van haar werknemers
WOONRUIMTE
TE HUUR
Tel.: 613550
(hr. de Vries)

TE HUUR
In goede, rustige buurt
GEMEUBILEERDE KAMER
voor 1 of 2 personen, liefst heer.
van 16 september t/m 31 oktober
Voor informatie: Tel.: 78243

TE HUUR
zeer centraal gelegen
1 persoons appartement
volledig gemeubileerd, all in NAf.200,-/week.
Tel.: 75589

TE KOOP AANGEBODEN
TOYOTA CELICA
Bouwjaar 1984
Vraagprijs: f. 7.000,-.
Tel.: 612144

TE KOOP
VOLKSWAGEN AMAZONE 1.8 GL
bouwjaar 1990
airco/radio/cassette, km.-stand 6.700.
Vraagprijs: f. 19.000,-.
Tel.: 370.000 toestel 113 tot 4.30 p.m.
Tel.: 615.646 na 6.00 uur p.m.

NEW
Voor de wat zwaardere dames die ook strapless willen dragen heeft Sulisa iets nieuws.
" Backless Strapless Bra "
fantastisch en verkrijgbaar in de maten A t/m D.
Doe mee met de mode, blijf niet achter.
Ga vandaag nog naar
sulisa
Kaminda Elektrishén - Tel.: 64469
(de straat schuin t.o. Mc Donald Saliña)
en vraag ernaar.

de uitverkoop gaat door !!
Little Shoe biedt geweldige kortingen op BUNNIES jeugdschoenen
Komt U ook GOED koop GOED kopen!
Little Shoe
G. v. Lansergeweg 1
Tel.: 624005
OPEN: dinsdag - vrijdag 15 - 18 uur
zaterdag 10 - 12 uur
maandag gesloten.
uitverkoop
BUNNIES

new amsterdam store
heeft plaats voor
een
· LOOPJONGEN
met goede referenties
een
· VERKOOPSTER
met goede beheersing van de Engelse taal.
Sollicitanten gelieve persoonlijk langs te komen bij:
The New Amsterdam Store Gomezplein 14 Curaçao.

La Colline Brogues en INSTAPPERS van
Arikokweg 7A, tel.: 626052.
K SHOES OF ENGLAND

Het bruine café na het Ludger!!
Zet jouw groene brommer weer naast mijn rode Puch Maxi. Ben nog steeds benieuwd naar de kleintjes! Ik durf, jij ook?
SRS b.v., t.a.v. Y. v.W. Hettenheuvelweg 8, 1101 BN Amsterdam Z.O. The Netherlands.

Pas ontvangen
deftige blousjes
Open: maandag 14.00 - 18.00
Dinsdag t/m zaterdag
8.00 - 12.00 - 14.00 - 18.00.
Manhattan Store
Trompetstraat z/n
Nanlestraat 3 (O.)

Voor de juiste
SCHOEN
is het juiste adres:
KEN ROBERTS
Fokkerweg 46-D
zéér exclusief.

Laat Uw kind ook bewonderen door vriendjes en vriendinnetjes, kom daarom gezellig langs bij
Kinderboetiek 'Step in Style'
Een smaakvolle kinderkledingzaak voor jongens en meisjes.
Altijd de allernieuwste snufjes op het gebied van kindermode.
Stijlvolle modellen en fantastische kleuren. Bovendien zeer voordelige prijzen. Stukken goedkoper.
Uw kind kiest kleding nergens anders dan bij
Kinderboetiek 'Step in Style'
Dagelijks open van 14:00 - 18:00
Kaya Klekonchi 1, Schelpwijk
Telefoon 79413

Douglas
Shopping Gallery & Apartments
RUIME LUXE VAKANTIE-APPARTEMENTEN
Volledig ingericht, incl. service
Centraal gelegen t.o.v. strand, stad, winkels en uitgaansgelegenheden.
Saliña 174
Tel.: 614549 (tijdens kantooruren)
Fax.: 614467

Douglas
Shopping Gallery & Apartments
GEVRAAGD
Nachtportier/Receptionist
Vereisten: — Verantwoordelijkheidsgevoel
— Klantvriendelijk
— Dynamisch
— Beheersing Papiamentu, Nederlands, Spaans, Engels
— Leeftijd boven 30 jaar.
Zonder referenties onnodig te solliciteren.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan Douglas Shopping Gallery & Apartments, Saliña 174, Curaçao.

Douglas
Shopping Gallery & Apartments
GEVRAAGD
Handyman/Chauffeur
Vereisten: — Bereid zijn alle voorkomende reparaties aan te pakken
— Betrouwbaar
— Verantwoordelijkheidsgevoel
— Goede omgangsvormen
— Opleiding L.T.S.
— Leeftijd ouder dan 20 jaar.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan Douglas Shopping Gallery & Apartments, Saliña 174, Curaçao.

Een van onze opdrachtgevers op Curaçao is een Belasting Advieskantoor met ongeveer 15 medewerkers. Mede vanwege de automatisering is de direktie thans op zoek naar kandidaten voor de funktie van:

office manager (m/v)

Deze medewerker is verantwoordelijk voor de interne organisatie van het kantoor en dient derhalve voortdurend op de hoogte te zijn van alle activiteiten welke zich op het kantoor afspelen, om op een coördinerende manier leiding en ondersteuning te geven aan mensen en procedures. In deze positie onderhoudt hij/zij contacten met alle medewerkers alsmede met cliënten en rapporteert hij/zij aan de directie.
Van de kandidaten wordt verwacht dat hij/zij ruim voldoende kantoorervaring heeft en voldoende ambitie om in een leidinggevende funktie te werken. Kennis en ervaring met automatisering is een vereiste.

ref. no. 994

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of Arendstraat 9, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.



psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba — scharlooweg 75b, curaçao